工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零　營業部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二式一式三八、二式五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠版精編一大張）

日自民黨高級人員透露

[illegible]

【東京二十一日路透社電】日本自民黨的高級人員今日稱：日本執政自民黨秘書預料將在下週初宣佈日本首相田中角榮辭職的聲明。

鈴木在與自民黨秘書二階堂進舉行會議後對記者謂：預料二階堂進在參衆兩院的自民黨舉行一次會議時，將會宣佈該項消息。

鈴木謂：該項聲明將會在下星期一日或星期二日發表。鈴木目前是自民黨內甚有勢力的政策問題研究委員會的主席。他稱：有關如何選擇田中角榮繼任人的問題，現仍有待決定。

【東京廿一日路透社電】隨着美國總統福特的訪問東京，謠言今日再度喧傳田中角榮首相可能在下週初宣佈辭職。

「自民黨」內各派系已宣佈在美國總統福特訪問日本的期間內（這是美國第一位在職總統訪問日本）暫作政治休戰。

田中角榮首相的困境已和福特的訪日成為今天日本報章的頭版新聞。「朝日新聞」稱，田中決定辭職，預料正式的辭職聲明將在星期一日或星期二日發表。

內閣官房長官竹下登在一個記者招待會中稱，國會舉行一個特別會議的日期應在未來數天內決定。

他謂下院幹事會將會在星期二日舉行一個會議。

在被問及這是否和田中辭職的時間有關連時，他稱，國會如果遇到田中在它舉行會議前提出辭職的情形，而將會重新考慮該個會議的舉行日期。

但他謂，和田中聯結的人士將不會對田中可能辭職之事作出評論，除非該項辭職已作出正式宣佈。

其名一中爭取繼承田中之首相職位的重要對手就是福田赳夫，福田赳夫是在七月抗議田中選舉運動政策所接經費不公平時辭去大藏相的職位。

另外兩名重要對手就是現任大藏相大平正芳，七十六高齡的「自民黨」副黨魁椎名悅三郎。

萬一田中辭職的話，他的首相繼任人將在「自民黨」內選出。

面臨重大壓力 田中精神萎靡 但尚未需入院療治

【東京廿一日法新社電】日本首相田中角榮的醫生說：田中的精神萎靡，但仍未需入院接受療治。

森下醫生在田中的寓所內量度他的血壓及進行其他醫學試驗之後，對記者作上述透露。

他說：田中現時應昂然面對政治危機而不是入院療治。

他並說：當他看見田中時，他的面色很莊嚴。

結束訪日旅程前往漢城 福特今晤朴正熙 韓將要求美軍續駐留

【漢城廿一日合衆國際社電】可靠之政府消息星期四日說：南韓之安全問題將為美國總統福特訪問漢城二十三小時與朴正熙總統會談之主要內容。

雖然本星期五日下午之兩小時會談不會有南韓之國防或軍事官員參加，但這位十二年前在一次政變中奪得政權之前韓國將軍將會向福特強調美國在南韓保留駐軍之重要性。

一項消息說：朴正熙將討論亞洲區和平之趨勢，特別以朝鮮半島為中心。

雖然有緩和其他亞洲地方緊張趨勢及南、北韓和解之迴去努力，朴正熙將會告訴福特，亞洲和平之最大危險在這個半島上。

該消息說：在非武裝區南部地下發現之北韓秘密隧道已清楚指出此點和北韓現時之威脅。另一個與南韓國家安全會議有關連之消息說：「我們不只受到北韓之重大壓力，而且以外國之保護力量計，我們處於極度不利。北韓與中共及蘇俄均簽有防衛條約，這兩個國家都鄰近韓國，而且可迅速給與各種形式之大規模資助」。

該消息說：「這是為什麼美國軍隊繼續駐守此間和迫切要求美國保護我們是如此重要」。

他說：「部隊之大小並不重要，但我們相信起碼要有決心。這信為心是我們所需之障礙物，而朴總統將會強調此點」。

現時大約有三萬八千名美軍駐守南韓，美國國務卿星期三日在日本說：美國無意再次縮減此間之駐軍。

【京都廿一日合衆國際社電】福特總統星期四日遭遇其訪日行程中第一次抗議示威，當時他正在此間故鄉參觀古代之遺跡，這裡現在已成為日本共黨之溫床。

福特總統由國務卿基辛格陪同下乘坐皇宮輛車前往參觀古代皇宮時，一羣人高呼「福特滾回去」。

數以千計其他日本人在東京東南約三百哩之京都市街道上列隊向總統歡呼，福特在首途前往南韓前夕被形容為「有一段美好的時光」。

星期四日早上，福特在東京向日皇裕仁告別後，乘搭空軍一號飛往大阪，然後轉乘直升機至十七哩外之京都。福特在其日租五百美元之宮子酒店套房內匆匆進午餐，然後出發作整個下午之遊覽。

一小羣示威者集結於故宮及二條堡周圍，該堡建於一六零三年。福特在東京歷史性遠東行程之第一站並未有出現任何示威者，他將於本週末與蘇共總理布里什紐夫在海參威舉行高峯會談後，結束全部行程。

白宮新聞記者尼辛對記者說：「他有一段美好的時光」。他說：福特對示威者未有發表任何批評，亦未因零碎之示威事件而感到不愉快。

美今年預算案 赤字近一百億

【華盛頓廿一日法新社電】美國今年的預算案將出現八十億至一百億美元的赤字。上述的預測，係由美國財長西蒙在此間透露的。

這是官方首次預測會出現這樣的一個赤字。他在一項婦女組織的會議上說，預算案赤字是美國的「第一號敵人」，第一號敵人是通貨膨脹。

他認為：如果預算案赤字為維持在一項合理的限度之內的話，在未來的幾年內，就會獲得收支平衡。

福特撥弄東方古琴 十一月廿一日，美國總統福特在京都二條堡遊玩時，以西方之手嘗試調弄東方的十三絃古琴，旁者觀之莫不嘻哈而笑。

美加聯合破獲龐大國際販毒集團 續向歐亞搜捕餘黨 偵查歷時兩年・疑犯多為華人

【紐約廿一日路透社電】在當局破獲一個大規模的運毒集團後，來自北美洲、歐洲及遠東的四十六人已在此間被起訴。

其中十六人因參與將價值二千五百萬美元的海洛英偷運入美國及加拿大而被捕。警方正在歐洲及亞洲追尋其餘人士的下落。

美聯邦檢察官稱：被起訴的大部分為軍人，但其中包括美國、加拿大、挪威、瑞典、丹麥、西德、泰國及星加坡等國的公民。

起訴書稱：在一九七零年至一九七二年之間，該運毒集團曾將超過三百磅海洛英及一百多磅鴉片由泰國、星加坡及香港偷運入北美洲。

據美檢察官克蘭務稱：該等毒品乃由飛機或船隻運往北美洲，其中包括丹麥貨輪「加拉福特馬士基號」在內。起訴書業已在今年九月份及十月份提出，但一直嚴守秘密，以讓當局有更充分的時間，作出拘捕行動。

克蘭務謂：該批起訴書乃由美國聯邦禁毒局、加拿大皇家騎警及美國檢察處等機構進行一項為期兩年的調查後作出的。

據該起訴書的消息稱：大部分的海洛英，乃從該丹麥貨輪在紐約卸下的，及在該貨輪上的大多數海員均有涉及運毒事件。大規模的毒品交貨組織，包括紐約市的一間酒店，及在曼哈頓唐人街一間豪商俱樂部。

布里什紐夫首途參海威

【莫斯科廿一日路透社電】「塔斯社」報導：俄共領袖布里什紐夫在前往海參威，準備於本週末與福特總統舉行高峯會議途中，今日抵達伯力。

布氏是在外長柯錫金及其他官員的陪同下前往該處。

【莫斯科廿一日路透社電】消息靈通人士今日說：美蘇兩國經過兩個月的會談後，仍未能在和平地下核試的明確程序上達成任何協議，而會談現已中止，明年一月才繼續進行。

於一九七六年限制地下核試武器試驗的美蘇協議係在前總統尼克遜於今年七月在莫斯科與蘇俄共黨領袖布里什紐夫舉行高峯會議時達成的。

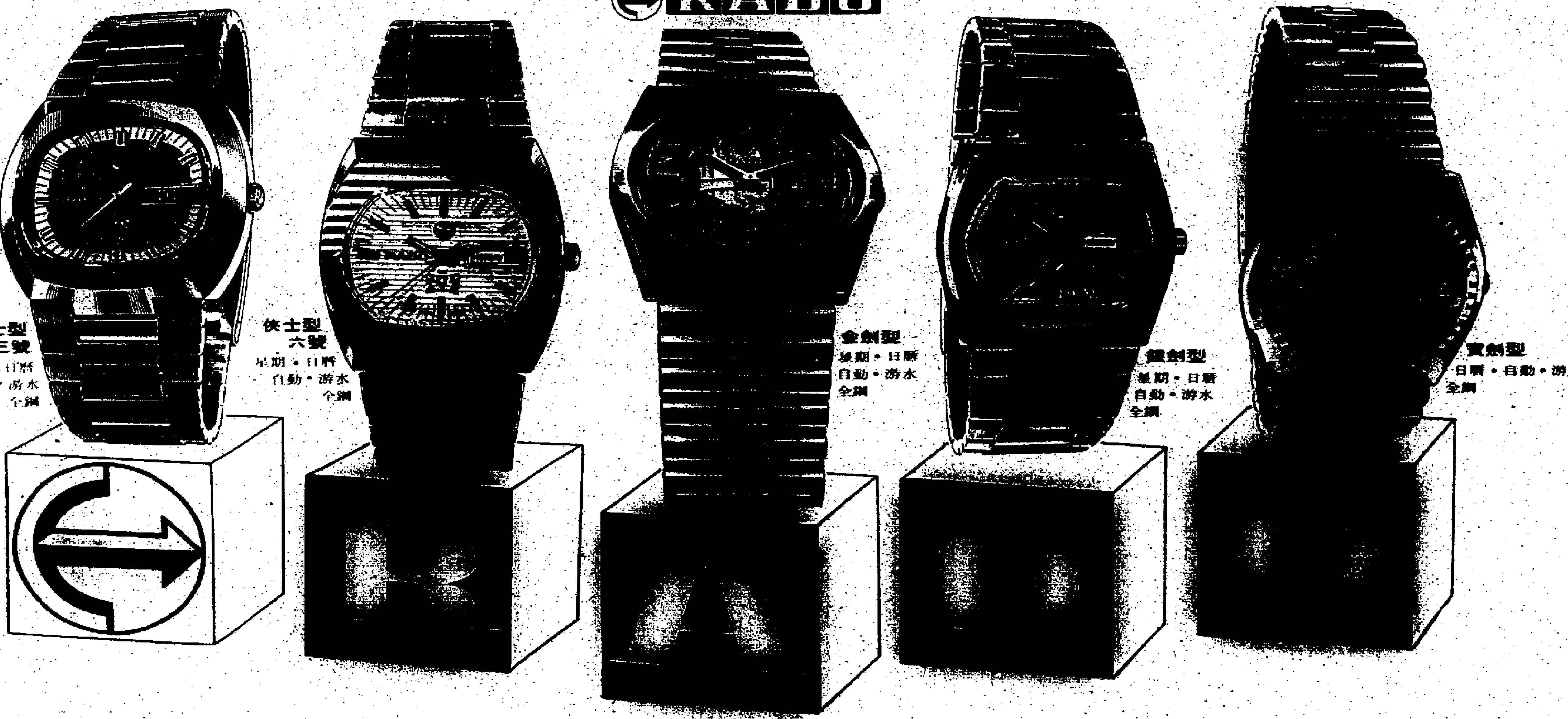
當時所發表的聯合公報，有關和平地下核試的進一步協議的達快談妥。

美國國務卿基辛格對此間的記者說，任何有關和平核試的協議將包括要求進行核試的一方預先，說明核試的正確時間及地點，並訂明要派觀察員到場。

俠士寶劍・威風八面

自古以來無數俠士寶劍的英雄形象，一直受人尊崇
今天以精美設計與先進技術巧妙結合的
瑞士雷達表最受愛表人仕擁戴
瑞士雷達表最新設計男庄雷達表俠士型寶劍型
各具特色款式最美計時最準自動星期日曆防水避震
適合現代最威人仕佩戴

雷達表 RADO



雷達表服務站：香港遮打道太子大廈地下・香港康利臣山道20-30號金利大廈地下

圖迫以色列作重大讓步
和平部隊留駐期限 叙仍未允予以延長
伊班謂以阿須互相讓步尊重對方主權

【貝魯特廿一日法新社電】叙利亞駐聯合國代表基蘭尼今日說：叙利亞將不會同意重新委任聯合國觀察部隊進駐哥蘭高地，除非中東局勢有顯著的改變。

目前在哥蘭高地的聯合國觀察部隊的委任令將於十一月三十日屆滿。

「金字塔報」引述基蘭尼的話說：此類重要轉變將會是恢復舉行中東和談，或以色列自佔領區中撤退。

他說：「我們呼籲採取一項將會打破現時僵局的措施。」

以色列外長阿倫於昨日說：叙利亞是否同意新的聯合國觀察部隊委任，將會是和平的決定性因素。

於本週初，聯合國秘書長華德誨宜佈聯合國在哥蘭高地及西奈沙漠上維持的緩衝區對維持停火是不可或缺的。而和平談判亦因爲緩衝區的設立而得以展開。

【新澤西州．歐弗二十日合衆國際社電】前以色列外長伊班星期三晚稱，以色列必須向阿剌伯國家作出讓步來促成中東的和平，但阿剌伯國家必須同時承認猶太國的主權。

伊班向威廉帕迷遜大學的一千名聽衆稱：「以色列能夠猶太化、民主和安全而又能統治一百萬不願做爲以色列公民的阿剌伯人，這純然是一個幻想。」

有三十名親阿剌伯示威者在伊班發表演說時進行示威，而至少有七名警員在一千名聽衆中駐守，但並無發生事件的報導。

伊班稱，中東局勢在世界的衝突中是屬於特殊的情形，因爲這是唯一一個「其中一方採取否認對方身份的立場」的衝突，他謂阿剌伯國家必須在中東的和平獲得實現前承認以色列。

他稱：「這從未出現過，亦將永遠不會出現過一個沒有以色列這個主權國家的中東。」

伊班是暗示「巴勒斯坦解放組織」的要求設立一個猶太人、基督徒、回教徒可以居住的非宗教性民主國家。

美參議員韓福瑞警告
油元問題不獲解決 世界經濟面臨慘劇

【倫敦廿一日合衆國際社電】明尼蘇達州民主黨參議員韓福瑞今日說：世界經濟面臨「慘劇」，除非數十億石油美元盈餘的問題獲得解決。

該名前民主黨副總統對記者說：以前並沒有出現過這樣的問題。我們沒法控制通貨膨脹及獲得世界上的政治及經濟穩定，除非我們能解決多餘的石油美元。目前的局勢將會引致危機的出現。

曾於上週末中東出現戰爭戒備情況時訪問以色列的韓福瑞說：美國總統福特應將在海參威的高峯會議上警告蘇俄領袖布里什涅夫謂美國會削減對蘇俄的優厚條件的貸款，除非他們停止增運軍火至中東。

他說：「現時是清楚的就此事作出明確表示的時機。」

在談及能源危機時，韓福瑞說：美國會在太空計劃方面作重大努力，以尋求新的資源來替代石油。他說：這會包括發展核子及太陽能。

【慕尼黑二十日法新社電】沙特阿剌伯說它願意以低於市面的價格作出售石油給西德，其他的產油國亦將會這樣做，類似的行動亦將會施諸其他西方政府。

在接受「快捷」週刊訪問時，沙特阿剌伯石油部長耶曼尼說：「油價上漲已有西方經濟系統種下壞的種子，而這亦影響了我們。」

耶曼尼說：因爲石油公司的利潤歸在太高，故此他們準備和外國政府直接交易。這包括西德在內。

他繼續暗示產油國會於本月十二日在日內瓦舉行會議時建議將石油公司所納的稅項增加百分之八十九。

華德誨下週訪埃 討論中東新局勢

【開羅廿一日路透社電】官方「中東通訊社」今天報導：聯合國秘書長華德誨將於下週訪問開羅，作中東之行一部分。

該通訊社說：外長伊斯邁今天已接獲華德誨的電報。

此間消息靈通人士說：華德誨將與伊斯邁就中東局勢的發展舉行緊密的會談。

這位聯合國首長包括訪問叙利亞在內的中東之行，主要的目標是視察聯合國緊急部隊的陣地。

聯合國緊急部隊分隔在西奈半島的埃及和以色列部隊，以及在哥蘭高地的叙利亞及以色列部隊。

據報叙利亞不願在聯合國緊急部隊任期於十一月卅日屆滿後續期。

男女仍不平等
職業婦女雖有增加 下班仍需料理家務

【聯合國廿一日美聯社電】根據最近聯合國研究，雖然所有地區社會於最近已有進步，但在教育、經濟及法律上，婦女仍然比男士落後。

一九七零年，婦女在世界勞工力量上提高百分之三十四，且估計此百分率將於此十年間有可觀的上升。

此研究指出婦女外出工作有增加的趨勢，但管家的角色主要仍然委任給婦女，且她們已預期到婚後必須扮演該角色而沒有金錢上的補償。

該研究顯示已婚的職業婦女的工作時間多過一名職業男子，且不論是否擁有職業，婦女亦繼續承担幾乎所有家務的重担及每日照顧孩子。

該項報告呼籲「所有家人在關係上及行爲上應作基本上的改變」，因爲婦女「已下定決心，參與決定有關家庭內外的事」。

婦女在立法、司法、行政及外交機構中担任政策決定職位的百分率正在增加，但根據該項報告，「很不幸的在大多數國家，婦女參與決定政策亦仍然很少，儘管是婦女在已獲選舉權很久的國家」。

美下屆總統大選
卡達率先宣佈出馬 角逐民主黨提名人

【喬治亞州，亞特蘭大廿一日美聯社電】據報：喬治亞州州長卡達將於十二月十二日宣佈他會角逐下屆美國總統民主黨候選人提名。

卡達準備於十二月十二日出現在華盛頓的國家報業俱樂部，及他計劃於稍後時向亞特蘭大州的當地支持者發表演說。

卡氏的其中一名政治顧問已証實卡氏會在出現該報業俱樂部，並不否認卡氏演說的目的，預料會是競選總統的聲明。一個顯然是計劃爲卡達的總統競選努力而組成的委員會，現已在亞特蘭大州成立。

另外兩名民主黨員參議員賈克遜及亞里桑納州衆議員烏都爾，據報亦準備作出總統競選聲明。

「西雅圖郵報」於星期三日引述[illegible]人士的話稱，賈克遜的聲明將會於十二月八日至國會休會的一段時間之間，在華盛頓發表。他在一九七二年參加民主黨總統競選的初選[illegible]。

「美聯社」獲悉，現年五十二歲的烏都爾會在他於本週末出現新罕布夏州時發表其競選聲明。

聲稱携有炸藥汽油 不付款將進行爆炸
疑爲神經漢大鬧巴黎墨使館 警探假扮記者將其制服

【巴黎廿一日美聯社電】警方在星期四制服一名持有一根手槍闖進墨西哥大使館的中年西班牙人，他當時恐嚇稱，除非他獲得一筆未有確定數目的款項，不然他將會炸毀該間建築物。

該明男子聲稱他有携帶數支炸藥和一小罐汽油。

在該名暴徒用槍指嚇大使館職員未够一小時後，他已被套上手銬，亦被帶往警察總部盤問。

該名帶有西班牙口音的男子，自稱是西班牙人，並謂他帶有數支炸藥和一小罐汽油，而全副武裝的警員在這間位於美麗的朗桑路的大使館附近進行嚴密包圍。

當該名男子提出要求和記者談話時，三名便裝警探乃假扮記者進入該三層樓高的大使館辦事處，企圖繳去他的槍械。警方稱：該名男子顯然語無倫次和精神不穩定。

一些大使館職員稱，他們在以前曾有數次看見過他，但他從未嘗有過粗暴的表現。

美陸軍亦裁員 兵工廠需關閉
經濟不景影響

【華盛頓廿一日美聯社電】據報陸軍已獲悉政府決定減縮或關閉美國國內大約六個軍方機關，這行動可能會在已衰退的經濟中再減少數以千計的工作職位。

國防部消息來源說，他們預料該項會引起政治糾紛的裁軍會影響數個軍營及一個兵工廠。

陸軍部長卡萊威會於本週與國會及其他會希望避免關閉在佛羅里達州的法蘭克福兵工廠及大量削減在肯塔基州力斯頓堅軍營駐軍的人士舉行會議。

另外其他的幾個州亦可能會受到懸而未決的軍營削軍行動影響，但陸軍發言人拒絕發表評論。

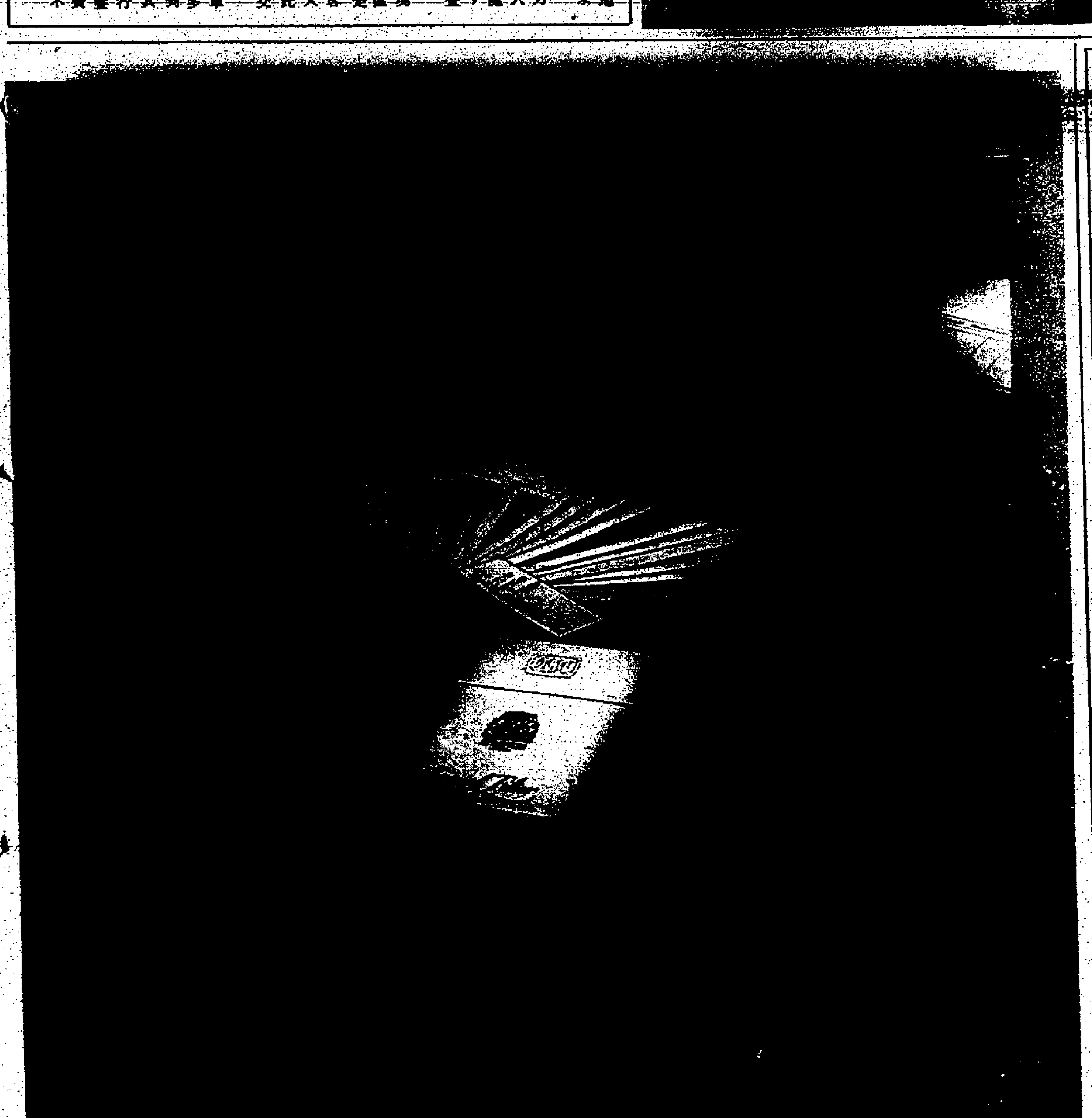
泰警在清邁府破獲
龐大海洛英製造廠 搜出值五十萬美元原料

【曼谷二十一日法新社電】警方在清邁府北部破獲一海洛英製造廠，搜出的物品可製成價值超過五十萬美元之毒品。

該工廠位於清邁府（距離曼谷以北約八百公里）之田佬區的一深嶮孤立山谷之水域附近，被形容爲警方過去以來破獲之最大宗毒案。

該廠內搜獲之物品，包括三巨桶化學溶液和大批之生鴉片。

廠內人員在警方直升機降抵達以前，逃去無踪。



北韓挖地道．有圖爲証 圖中所示爲一條由北韓在非軍事區內興建的隧道。於本月二十日，一名南韓官員在這隧道發生爆炸時遇害，另有五名美國士兵受傷，一名失踪。

恐遭西方投機家操縱
美可能延遲實行 自由買賣黃金案

【華盛頓二十一日法新社電】一項目的在延遲六個月批准美國民人買賣黃金之法案已由德薩斯州民主黨衆議員江沙士提出。

批准之日期由十二月三十一日開始，政府官員指出在目前沒有理由會延遲此項措施。

但江沙士欲將日期延至六月三十日，因爲他恐怕此舉會[illegible]美國銀行業系統[illegible]。

他又恐防美國之資金買家受到歐洲投機者和經紀的操縱。

首宗珍寶機失事 飛行紀錄已尋回

【西德．法蘭克福美聯社電】德國航空公司[illegible]說，並無任何跡象顯示它的「波音七四七」飛機在乃洛比墜毀前，有一個或以上的引擎失速。

溫根洛斯在法蘭克福的萊恩美恩機場記者會上說，飛機的飛行及聲音紀錄已被發現，它們已由肯尼亞當局慎密保管將於稍後由美國波音

更正

昨日本版所刊「福特明日訪華」電訊，「華」字係「韓」字誤植，除鄭重更正外，並申歉意。

中華汽車有限公司 派發股息及分發紅股啓事

[illegible]公司一九七四年六月三十日結算年度以核數師審[illegible]依據董事局建議每股派股息港幣二元三毫正。

[illegible]局又建議分發紅股與股東，如在一九七四年十[illegible]月二十八日股東特別大會獲得通過，將以一九七[illegible]年十二月十八日截止時照股東登記冊內之股東每[illegible]股分發一紅股。[illegible]紅股將不得享受一九七四年六月三十日結算年[illegible]。

承董事局命秘書丘運安啓

一九[illegible]年十壹月式十式日

香港房屋委員會公告

本會現有下列商業樓宇以投標方式招租

邨名	座	號店	面積（平方呎）	月租（包括差餉）	行業
藍田	第十六座	十二、十三	九一〇	二〇〇〇元	士多店
		十四、十五	九一〇	二〇〇〇元	雜貨／米舖
		十六、十七	九一〇	二〇〇〇元	家庭用具
		十八、十九	九一〇	二〇〇〇元	中西藥店／化粧品
		二十、廿一	九一〇	二〇〇〇元	自助洗衣店
	第十八座	一	四五五	一〇〇〇元	石油氣（只准收發訂單及售賣爐具）
		二	四五五	一〇〇〇元	燒臘店（只准售賣不准燒烤）
		三、四	九一〇	二〇〇〇元	士多店
		五、六	九一〇	二〇〇〇元	雜貨／米舖
		七、八	一一二〇	二二〇〇元	士多店
		九、十	一一二〇	二二〇〇元	雜貨／米舖
		十一、十二	一一二〇	二二〇〇元	中西藥店／化粧品
		十三	五六〇	一一〇〇元	電器用品
		十四	五六〇	一一〇〇元	影相館
		十五、十六	一一二〇	二二〇〇元	理髮店
	第二十座	一、二	一二三〇	二四〇〇元	冰室
		三、四	九一〇	二四〇〇元	士多店
		五、六	九一〇	二〇〇〇元	雜貨／米舖
		七、八	九一〇	二〇〇〇元	家庭用具
		九、十	九一〇	二〇〇〇元	洋雜
		十一	四五五	一〇〇〇元	文具

（二）租約爲期三年，期滿可續約三年，惟租值則須重訂。出標人必須說明願意繳付出之標金數額，以競投任何一間商業樓宇之租賃權，每份表格（一式兩份）只可競投一間商業樓宇。出標人倘若撤銷經獲本會接納之標，則須罰款。

（三）投標表格及有關詳情，請前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處或有關屋邨辦事處索取及查詢，表格填妥後，須放於封密之信封內，信封必須註明「投租藍田邨舖位」字樣，並於一九七四年十二月六日中午十二時前，投入設於房屋署總辦事處樓下之投標箱爲要。

（四）本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

刊本報廣告請電話：二八〇七〇八

香港最高法院 一九七四年破產案第二十八號

爲關於何伯榮以顯和公司名義在香港中環皇后大道中八十五號地下經商事

公開審訊通告

茲特通告準於一九七四年十二月三日（星期二）上午十時正在香港高等法院公開審訊上述破產人何伯榮

破產管理官 實謹

香港高等法院 一九六七年公司結束事件第二宗

據派債款預告

公司名稱——鳳心飯店有限公司
註冊地址——九龍西洋菜街四十四及四十六號
債權登記截止日期——一九七四年十二月七日
清算人——破產管理官
清算人地址——香港遮打道三號海港大廈十樓

破產管理官暨清算人 實謹

房屋署招標公告

現招商投標承辦本署轄下西環邨、黃大仙上邨（東座）及觀塘（雞寮門道）邨之外部裝修工程。該項裝修工程包括樓宇之外牆、門窗、公衆樓梯及走廊、垃圾房、貯物室、「摩打房」、「泵房」、「火牛房」、遊樂場設備及邨辦事處。

名列工務司署「甲」、「乙」及「丙」級工程之認許承建商，倘若有意承辦上述工程，請於一九七四年十一月二十九日之前，通知本署合約事務秘書（地址：九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處）。

聯泰保險有限公司股東年會

啓者本公司訂於一九七四年十一月廿九日（星期五）下午二時在德輔道中二七二號萬宇樓召開股東[illegible]常例會審覽一九七三年度年結及聘請核數師事宜凡我股東敬請依時蒞臨指導。再者本公司股票由十一月廿三日起至十二月七日止暫停過戶[illegible]。

聯泰保險有限公司謹啓
一九七四年十一月十六日

申請歸化英籍啓事

許挑全（HUI TUNG KAM）現住香港灣仔道三十七號東大廈B1座三樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面函香港布政司署將事實向布政司報告之。

社論

兩巴續期應以加强服務爲條件

行走港、九市區與新界的中華巴士公司和九龍巴士公司的專利權，在不經不覺間到明年二月即告期滿。將來如何？據傳港府經過數月來詳細研究之後，在原則上已同意該兩巴專利續期十年，不過尚需於下一週的行政局會議提出討論，如果獲得通過，再將決議案送交立法局制爲法案，訂定兩巴服務的條款，方能實施。如此，則兩巴的專利權的確定，祇是一兩週間的事，不致發生特別的變化了。而市民所關心的，就是服務條款的內容。

每次凡兩營專利的公共事業期滿之前，都有一番的哄動。官方有主管官員私人發表的檢討意見，挑剔該項事業過去的缺點和錯誤，於是提出將來改進的巨大目標和具備的高超條件。民間的輿論，亦盡量揭發其中的弊端，提供改革的建議。就如兩巴前一屆的專利權續約，交通處長的指摘特別嚴厲，幾直白提出以英國的汽車交通企業公司接替，即其一例。可是到了專利權解決以後，主管當局不知是何用心，對於向者所提出的嚴格要求，多漠不認真勘對，視若等閒；而公共事業的本身，對於初期爲爭取專利權而許下改革的諾言，築立發展的條件，也樂得藉口推諉，延緩進行。對於輿論的批評，市民的投訴，更未必重視，有時或體貌的虛爲應付，其實的便充耳不聞了。這都是公共事業專利權競爭續約前後所常見的怪現象。因此，當局對於公共事業的服務條款固須事先細心規訂，而最重要的一點，還是事後的檢查與督促，如不依約達成的，不能徇情優容，必須執行應有的處分，照其情節輕重，或削減其專利的年限，或由政府接管，然後本港的公共事業始能發展推進，尤以交通事業爲然，否則徒然形同具文，雖嚴亦無效用的。

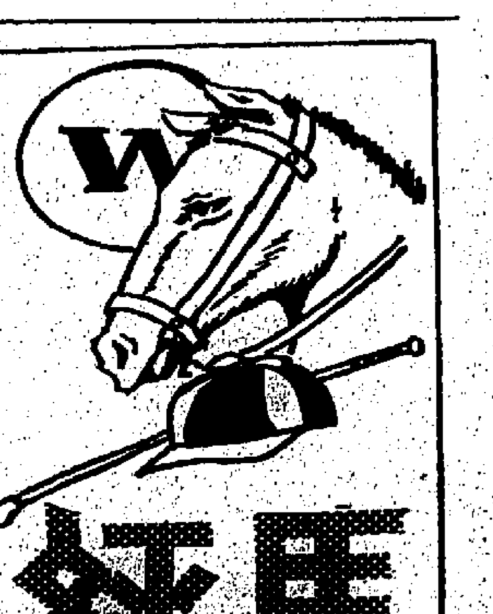
現在公共交通事業值得嚴端的注意重視，乃基於當前環境的需要。據運輸處的報告，本港私家車的領牌、換照已比較以前減少，從公、私收費停車場的車位，以前爭相租用的，而今已空置頗多，亦反映出使用私家車的人數銳降。不駕駛私家車，自必乘搭公共車輛。公共車輛的需要性也必隨而增加了。同時又正符合本港疏導交通，消除道路擠迫惡劣弊病的要求，更應就這傾向發展公共交通事業，加强其服務，以逐漸取代私家車的地位，並養成市民樂於放棄私家車改用公共交通工具的心理習慣。這對本港的交通安全運動和任何發展交通的工作，都有很大的貢獻。

對於兩巴的設備和服務要提出怎樣的要求？以前傳得最盛而又視爲重要的一點，是說港府要在兩巴的董事局中佔有兩個董事的位置，現聞已爲兩巴方面接納了。但這向人事上要求的動機與意，也頗難明。據忖測，是否佔有董事可以便利指揮兩巴的行政，强迫其改進？但依一般性的大企業組織規程，行政和政策是由董事局多數取決，一二名的董事無此特權，孤掌難鳴，是無法扭轉局勢的。所能發揮的作用，祇是了解其內情，探取其財政實況而已，功效未必極大，不若出以政府代表的地位，監督而着令進行，更有力量和效果。視爲一項普通的要求尚可，若視爲重要的條款則殊不當了。

因此，對兩巴的要求，應特重於設備和服務。如在車輛方面：鑒於現行車輛的減少，殘舊、粗陋，規定九巴另再增加六百部以上的珍寶巴士，中巴另增加三百部以上的珍寶巴士，除適巴士概用珍寶巴士等，與合實際。惟談到增加車輛的條款，上屆何嘗不提及，然迄今究增加若干，主管監督的機構應調查公佈週知，以建立市民的信心。

路線方面：在過去已早嫌太少，不足滿應居民的需求，現在新闢、新建成的新區和新邨更多，而且又多在較遠的郊區，渴需公共交通的車輛尤爲迫切，因此，必須在市區、尤其是新發展的郊區增闢巴士路線。雖然新闢的路線，初期可能乘客較少，以致虧本，但專利的公共事業的盈虧，應以整體的收入爲標準，不應以一條路線的盈虧爲標準。以彼的盈餘，彌補此的不足，是仍有利潤的。何況服務至上，便利爲主，乃公共交通例盡的義務，不容推卸和拒絕。

班次方面：現在各線的行車班次，亦多嫌太疏，即是開車的時間不够緊湊，相差頗久。如再遇落班上班之際，乘客稍多，司機不肯停站，候車者徒立路旁，常需四五十分鐘始能搭到。如在灣仔搭隧道過海巴士，便有此苦況，隨時都可查證，其他各線諒亦多屬如此。所以於續期之後，兩巴對每一路線的行車班次時間，都須照顧搭客的苦衷，配合實際情況，從新調整縮短，訂爲改善服務的條款之一。否則，兩巴專利續期，車費再加，而設備與服務沒有顯著的高度改善，對市民的負擔是不公平的。希望行政、立法兩局的議員們應慎的審核。



馬經

老溫 至尊寶主編

明天賽馬可能又是冷局
草上霸王 羅拔少爺 力驥最穩
好愉快準備未足機會有待

活命專欄

草上霸王首選材 忠友少飛象作配

第一場第五班一六五〇公尺

「飛行俠」狀態平穩，上季成績成就不大，連降三班在此顯然有利，惟是磅重，機會不大。

「賞得你」擅跑軟地，近況進步良多，狀態保持勇境，跑草地亦未許忽略的爭霸份子。

「歡樂昇平」狀態佳良，準備已足，在對手無多下可望搏一席冷位。

「忠友」近出長途未有所獲，皆因對手實在過强，今次負磅不重而路程縮短正合腳法，允屬冷門佳選。

「飛星」能於奮追，此陣佔有班次之利，惟獨路長，難寄厚望。

「德誠」復課狀態留勇，勁力保持，配强力足一拼。

「安威」具有超班實力，後勁橫強，復課佳態保持，臨場要起跟搏可也。

「高力的」平庸而已，可以不理。

「奔多利」操練散慢，態況尚未臻勇境，未可看好。

「小飛象」質新態勇，走勢漸爲成熟，由馬彼得執韁，可小敵無妨。

「谷中文豪」、「山手通」、「飛駿」均屬平庸之流，機會不大。

「比你勁」勤操態況留勇，走勢進展良多，配强不妨作大冷腳。

「香蜜寶」質新態況留勇，限於實力，最高成就不外位望而已。

「草上霸王」踏入本季以來已作積極打磨，近出短途走勢相當不俗，此程更合腳法，若能補出乃是首選良材。

力驥質高可連捷 陽光態起宜偷襲

第二場 第二班一八〇〇公尺

「力驥」具有頂班潛力，速度平均有勁，在此組裡允屬實力份子，可期取勝。

「金伯爵」前速甚銳，後上亦勁，此程正是磅宜路合，機位略贏矣。

「百勝雄師」質素甚佳，此程獲減十磅可佔便宜，配强力鬪三甲。

「金龍皇」潛質優厚，上季成績雖未有多大成就，但近出獲定準繩，今次路長點，仍足搏殺的。

「錦滿谷」衝勁甚銳，態況呈勇，路長磅輕，能否放到尚是疑問。

「蓮速緣」段速均勻，後勁十足，倘詹亞健能掄力驅爲牠執韁，實爲不容忽略爭霸份子。

「陽光」近況演出已有很接近水準，狀態保持，此陣對手實力普通，乘勢出擊，不可不防。

「時來運到」軟慢地較爲可取，近況演出一勝一位成績不俗，臨陣場地若有變化，宜爲盯槳。

「靈駒」前銳後疲，未宜過信。

「自力」狀態够勇，惟是限於實力，成就最高位望而已。

「好愉快」、「赤驥」準備未足，機會有待。

「飛馬王子」操足態勇，上季演出雖一無是處，今番磅輕路宜，可望突圍制勝，冷馬防爆。

「福怡」實力稍遜，機會不大。

羅拔少爺馬胆材 小飛箭氣功對峙

第三場新馬二二三五公尺

「生龍活虎」試跑步頭甚勁，勇態畢呈，配强力足爭雄。

「補品街」外型雖未算突出，但是走勢輕巧成熟，狀態够勇，配强三甲必入。

「氣功」近期操練頗爲積極，狀態已起，在强手無多之下力足爆冷，不可不防。

「教父」、「雅趣」、「易贏」、「齊天大聖」均屬準備未足，實力稍遜之一羣。

「羅拔少爺」型格未算雄偉，但勝在前速够快。

「萬事得」進步太慢，機會有待。

「金山」未見積極，難寄厚望。

「小飛箭」步涵彈力增强，操足態勇，由夏達策騎可望穩位求勝。

「勝意」操練未足，機會有待。

「明珠」狀態早已操起，若能補出力足威脅大局，不可不防。

「威震四方」沈保馬房之佳駟，成熟最足，狀態已臻勇境。後補上陣實力足可橫掃，不難一出即勝的。

喜樂人速度夠快 萬丈雄心宜冷敵

第四場第三班九七五公尺

「凱旋」狀態甚勇，潛質優厚，今番負頂磅上陣能否帶出頗成疑問。

「赤先鋒」中短距能手，升班後復操餘勢尚佳，在此足够搏殺，配甘保頓人馬合拍，是三甲份子。

「喜樂人」前段速度快而準繩，觀上次走勢洶湧非常，有聲有色，今回配摩亞週路合勢必出擊，可期取勝。

「劍俠」態況普通，難寄厚望。

「森林之寶」久沉未起，機會有待。

「烏金」未見積極，實難過信。

「的奇」質優潛力足，近況認眞催磨，狀態已臻戰鬥水準，由馬彼得策騎有駕輕就熟之利，尤屬坐位求勝佳選。

「馬亞倫」每次上陣皆一無是處，今番操足態勇，是可敵忌捧份子。

「認眞好」步大力雄，走勢勁力保持，狀態復勇，路嫌略短，祇宜冷敵。

「月球石」實力稍遜，機會有待。

「雄心萬丈」質新已熟之馬，近況進展甚佳，準備已足，是布厩的唯一主帥，堪爲冷馬佳選。

「人造衛星」、「天秤座」、「七好」均未達競賽水準，機會不大。

聖手突出勝望濃 東方英雄三甲材

第五場第五班一六五〇公尺

「好多趣」前速甚勁，復操態勇，遇場地軟爛力鬪三甲。

「高輝」後上勁力橫强，今番路短嫌磅重，機會渺遙。

「必博」班底高，近況有迴光之勇，由摩加利執韁力足一拚，遇冷小敵無妨。

「樂心」近況演出一勝一位，成績不俗，復操餘勢尚勇，今番磅宜路合，配高佬霍可望穩位望贏矣。

「愛甜蜜」質優潛力足，復課狀態大有起色，今路合磅宜，過軟地更値得看高一綫，可期取勝。

「幸相逢」前速快而準繩，近況力磨之下佳態復勇，此駒擅中短路程，質素在此班足够搏殺，堪爲冷馬佳選。

「獲得好」降班後處此陣雖佔班次之利，惟是在强手林立下未必會拚，機會有待。

「東方英雄」後上勁橫强，此駒上季力拚無功，近況操足態起，進步頗佳，配强力鬪三甲。

「心心」前銳後疲，實難看好。

「遐齡」、「環遊世界」、「保得」、「萬衆歡騰」均屬態平實力稍遜之流，機會不大。

「名牌」勤操態況，可憑磅輕之利突襲制勝，未妨沒有可能的。

「聖手」處此陣確有左右大局，勇後轉入賓厩經極力催磨，進度神速，此程正合腳法，若後補上陣，難免一出即勝的。

都旺財質優尚紮 勤得配强圖爆冷

第六場第三班一二三〇公尺

「呼呼」質態佳良，近出一八〇〇公尺勝後復操勁力保持，此程縮磅重，機會欠穩。

「高升」質素超羣，近況愈跑愈勇，今路程正宗，穩位望贏可也。

「倍麗」上季曾一度低落，降班已佔到有利形勢，臺後復操大有起色，後勁凌厲，憑此力足爆冷，不可不防。

「高齡灰牝」潛質優厚，自踏本季以來走勢更爲成熟，狀態够勇，路合磅宜應可擠上前列去的。

「盆民」前銳後勁，升班復課餘勢尚佳，惟是强手林立之下亦未必會拼，多看一回爲妙。

「祥輝」直路衝刺相當凌厲，復操勁力走勢如昔，遇爛地更不容易忽畧呢。

「勤得」跑長途勝在勁强韌力足，上季勝後蓄銳待此志在必拼，配闌尼相當合拍，尤屬冷馬佳選。

「都旺財」質新富紮之馬，狀態早已操起，由莫倫坐陣實力更爲加强，可期取勝。

「翡翠湖」態況未臻水準，難寄厚望。

「金牡丹」質新態況留勇，磅輕由潘納執韁，不失爲一路奇兵，力在三甲。

「錦綉前程」平庸而已，可以不理。

「全家寶」勤操態況呈勇，磅輕之利仍足一拼。

「回合」，「明月」均屬實力欠一皮，爭勝不易。

金童態勇足橫掃 驥中雄突襲有望

第七場第二班一八〇〇公尺

「雪山」上次出一六五〇公尺勝來並不容易，復課佳態益然，今多負一磅上陣並未吃虧，惟是對手過强，可爭欠穩。

「蘇格蘭糖」質素不俗，狀態仍勇，路合磅宜，配强力在三甲。

「凱麗登」質態佳良，走勢勁力保持，今番磅輕路宜，位望頗濃。

「新比利」近況愈跑愈有進步，遇場地軟性更値得追捧一次的。

「金童」快放勁韌，狀態已起，配潘納主帥志在再打一次硬仗，堪爲首選良材。

「羅馬神駒」質新已熟，狀態留勇，限於本身實力，配强始有作爲。

「玉花驄」操足態勇，跑此程已有很接近水準，今磅輕路合，可望搏冷。

「拔都雄風」前銳後勁，狀態早已操起，今番路程正合腳法，由馬彼得執韁實力足可威脅前敵，不可不防。

「飛騰」有質有態，配詹亞健週路合磅輕勢必拚搏，少敵無妨。

「金麒麟」前段速度噴射，態佳嫌路長，難寄厚望。

「先惠」質新態勇，後上勁力橫强，此陣對手實在過强，但負輕磅仍可一爭的。

「安塔」平庸而已，可以不理。

「驥中雄」潛質優厚，操足態起，實力尚未有盡之餘，配伊諾雖爲弱一點，但留守得宜則不失爲半冷佳選。

「神算子」搶放功夫十分到家，升班減十磅可佔便宜，遇對手强亦可爭的，小敵無妨。

金酋長勝望甚濃 勇占操起大冷材

第八場第五班一六五〇公尺

「巧恩」質素佳良，復操態況留勇，勁力保持，此程路合多負五磅上陣仍可再爭，穩位求勝。

「銀牌」狀態够勇，路合磅宜，遇軟地應可看高一皮，作配無妨。

「太平山」近況操足大勇，本季兩次演出水準十分接近，可憑其凌厲衝刺取勝無疑。

「金酋長」具有超班實力，自踏入本季以來已作積極催磨，態起成熟更進一步，若無意外，可期在此開齋取勝。

「人之傑」、「月堡」平庸而已，可以不理。

「獲冠多利」準備已足，狀態已起，惟限於實力，最高成就不外位望而已。

「幸運之寶」升班後狀態仍未走樣，惟是草地初出未可估高，還是多看一回爲妙。

「玉鈒香」實力稍遜，機會不大。

「勇占」上次千八公尺後段不繼敗陣皆因留放欠準，今番準備而足，勢必再砌一次，臨場要起跟捧可也。

「好好日」、「藏寶」均有佳態，若配强上陣應有一爭之力。遇冷小敵無妨。

「兒童城」、「泰山」近況普通，操練未足，爭勝不易。

叻女態佳馬胆材 更厲害位置甚穩

第九場第三班九七五公尺

「更厲害」質高一皮，衝勁噴射，復課佳態露，路合磅宜，影響不大，由摩加利執韁，有駕輕就熟之利，穩位望贏可也。

「好意」實力稍遜，機會不大。

「驥中王」平庸而已，可以不理。

「新玩意」正途短途快放搵食馬，遇磅位有利之下勢必拼搏，不失爲三甲之材。

「必圖利」準備未足，機會有待。

「馬跨驥」是失準馬。未宜估高。

「幸運王子」前速頗强，雖有潘納坐陣亦難寄厚望。

「保健」未見進步，雖獲減磅亦難望放到。

「演說家」實力稍遜，機會有待。

「好威力」、「吉利客」皆態起而未足，機會不大。

「叻女」質素甚佳，上次操足，臨場畏閘退出失却爭勝機會，今番捲土重來勢必再拚，允屬首選之材。

「寶石之王」上次大熱倒灶不足爲怪，今番只要莊基達騎好些，實力仍未可忽視的。

「歡迎」上賽領入直至末段乏力乘守失勢，今磅輕路短，頗有爆冷機會。

大熱不穩要提防

今伯樂

第一場第五班跑一六五〇公尺路程，白禮棟之「草上霸王」今次必又再成大熱門了，此駒無疑處第五班佔有優勢，上次贏一二三五公尺路程且見輕易，但嚴格來說，上次走勢則對跑今次路程未怎符理想，蓋此駒似乎質注力不大强，這可反映其力度是已有限的，再跑較長路程必會感到應付不易，況當時是於爛地作戰，今在稍爲乾爽快場地出賽，是否一樣適宜性能，那是不能沒有疑問，同時加重了十二磅，對速度和力度亦當會受到影響，所以是賽絕不應看重，提防連位置失掉，非擇場對象也。

第二場第二班跑一八〇〇公尺路程，吳厩之「好愉快」由於上季跑此程有過極佳的演出，今次當成衆望所歸大熱門無疑，不過，此駒本季進展並不如想像中理想，狀態且比上季贏馬時更有不及，今在負磅佔不到幫助的情形下，恐難有較佳的演出，我以爲今次倒敗成份很高，絕難因有過佳績而加重視，先其益目之以位置足矣。

場內孖寶初評

第一場：草上霸王、忠友、賞得你
第二場：力驥、百勝雄獅、時來運到

‧老溫‧

第一場第五班一六五〇公尺。上陣馬匹配搭大致如下：「飛行俠」潘納。「草上霸王」白禮棟。「賞得你」占莊臣。「歡樂昇平」謝恩變。「忠友」夏達。「安威」德誠。「高力的」姚俊坤。「奔多利」鄧添。「小飛象」連利定柱。「山手通」摩加利。「比你勁」勞亦思。

以馬論馬，白禮棟之草上霸王在今場裏面的確有一枝獨秀感覺，此駒潛質不薄，既然成熟過來，處第五班當然留不住的，單睇上次輕取一二三五公尺，只不過僅靠半條直路反敗局，演出可圈可點，復課再磨，勇態更進一步，論馬可以輕鬆再下一城的，問題是白禮棟主理之馬甚少連捷，明龍泉，紅玫瑰等演出印象猶深，此馬會不會例外呢！有待明天揭曉矣！「忠友」班底最好，由於早期體弱關係，甚少硬拼，因此至今依然雄風猶存，近期磨練後已見好轉，由夏達執韁，力足一拼。「賞得你」愈戰愈勇，此馬沙地特佳，然跑草地亦相當適合，由占莊臣執韁，留放得好，便可爆冷。

第二場第二班一八〇〇公尺。上陣馬匹配搭大致如下：「力驥」詹亞健。「金伯爵」占莊臣。「百勝雄師」嘉華達。「金龍皇」夏達。「靈駒」馬彼得。「自力」摩加利。「好愉快」林滋利。「安驥」莊基達。「飛馬王子」勞亦思。「福將」甘光達。

「力驥」潛質實力相當優厚，能跑能鬥，升至頂班去是遲早而已，上次輕輕奪標今次路程加長，更合腳法，詹亞健肯捨實力不弱之華運綠而改策此上陣，志在必得，取勝呼聲高唱入雲「百勝雄師」亦是頂班分子，實力並不比力驥遜色，問題是嘉華達演出實在難靠一點呢！熱冷門，多少有點可選擇，金伯爵有平均快速，可惜欠持强竅勁，爭勝不足，亂局有餘，反而「時來運到」認眞磨練，起得更快，是今場最佳半冷馬胆也。

今天全綫五場
邵氏傲視影壇特級彩色巨片
千絲萬縷之情
船
青年男女 愛情奔放
何莉莉 井淼 金漢 金峯 林嘉 楊帆 主演
老幼咸宜
觸及靈魂深處
充滿活力週身是勁！

大爆滿今五場 明晚加映午夜場
米高溫納又一力作
查理士布朗臣
大製片家羅倫蒂斯巨獻

今天五場聯映
金像影帝 薛尼波達
大製片家 史丹利克雷瑪 監製導演
逃獄驚魂
明晚 屠殺令

今第二週五場詩高早
歐洲公司最新動作巨片
查理士布朗臣
不兒宜童
今早十一點九 鐵膽神龍

今天全大聯映
少林和尚

新都 今最後 神鷹敢死隊
華盛京 英 最後今天
辛康納利主演
鐵金剛勇破間諜網
明天獻映 爛賭仔與小老千

今天五場
七彩鉅幕 本年度必看片
辛康納利 代表作
海運 諜海龍虎門

最後今天
雲妮羅美 安東尼昆
明天獻映 白馬神童

今天四場 教父
今天五場仍映 蛇魔女大鬧都市
今明天四場 捕快
今天獻映 唐塞浦
明珠 一池春水

狂滿五場映
大鄉里大鬧歐洲
今天五場 李安納韋定 奧莉花荷西 米高約克
凱聲
今天聯映 大鄉里大鬧歐洲
即日放映 蛇魔女大鬧都市
今天五場 大鄉里大鬧歐洲
爆滿！今天五場續映 李莎月 田豐 主演 魔女
今天請早 DEATH WISH

聯賽今仗各有優劣
東昇水準不定 精工狀態好轉

【本報訊】甲組足球聯賽東昇與精工兩支鉅型班，今日下午八時在港府大球場交鋒，票價照常分十元，七元，五元及三元，今日上午十時至下午一時又由下午二時至五時，在大球場公開預售，下午七時起，即舉行門沽。

精工原是甲組球隊中，人腳最突出的一隊，可是他們最大的缺點仍是過份側重個人表演，推進慢，盤得多，此外，又有數員主將未恢復水準，特別是戴歷狀態欠佳，影响尤大，他們在聯賽成績差，絕非偶然。

最近精工的狀態已略見好轉，今日與東昇交鋒，苟能改善各自爲戰的缺點，能演出水準的話，將可以憑腳下工夫較佳而擊敗東昇。

東昇的演出常常失準，在聯賽勇挫南華一役踢得有聲有色，但對怡和時，卻祇能賽成零比零平手，遭遇流浪一仗踢得更差，竟在十一人對十人的形勢下輸一比四。

本來東昇的人腳頗爲平均，本屆獲得仇志强及袁權益加盟，陣容亦比去屆完整，其所以時好時劣的主因，便是前鋒埋門工夫不够，臨門一腳未到家，祇要遇到採密集踢法的對手，就不易爲力，即使獲勝亦要陷于苦戰。

實力上東昇與精工無疑距離不遠，但因爲他們的前鋒埋門工夫遜一籌，贏波機會亦打折扣，除非精工後防守衛錯誤百出，否則今仗精工可佔高一綫。

昨日花墟場平淡之戰
鐵行力拼敗陣 光華勝三比二
上半場光華二比零領先

【本報訊】甲組足球聯賽昨日光華以三比二險勝鐵行，繼續保持聯賽領前優勢。

昨役光、鐵兩隊均演不出水準，尤是光華，戰意低落，表現十分散漫。鐵行雖然最後由李安度射入一球拉緊比數，但全隊缺乏組織，因而整個戰況呈悶。花墟場昨日觀衆一千五百二十一人，收入七千六百零五元。

光華昨日有何新華未出陣，由新加盟的布朗及布連任中場，但與前鋒的聯絡缺之默契，在獲得較多攻勢之下沒有良好的埋門表現，上半場祇憑着兩個偶然機會由范拉利及伊地先後建功領先，下半場雖然調入何新華，亦未見有好轉，結果能保持三比二獲勝，贏來的確相當驚險。

鐵行昨仗雖然全力拼持，但實力與光華仍有距離，部全時間仍是被動居多。但鐵行昨日把較有腳法由李安度、吳永明林水良集中在中場，調動尚稱適當，祇是前鋒力薄弱，所入兩球，除了一個十二碼罰球外，完場前數分鐘，由李安度單刀射入的一球，則頗爲清脆。

接戰後，五分鐘，光華進攻，范拉利右翼大腳吊上，鐵行門將郭德先判斷欠佳，皮球乘風勢彈入右角，光華一球領先。卅分，鐵行反攻，李安度十二碼停球轉身抽射斜出。四十分，鐵行葉韓玉著意手球，被球証黃牌警告。四十一分，光華由布朗斬出罰球，范拉利頂横，伊地左輔空抽射，皮球穿過人叢網，上半場光華以二比零領先。

易陣後，光華以麥志强入替胡廷，六分，鐵行林水良攻入光華禁區，被布朗鏟球撞倒，球証指罰十二碼，崔永生呃射太正，康金撲到，但甩手，崔前再加腳射入扳成一比二。八分光華進攻，伊地左輔推入鐵行禁區用射，郭德先拍出，詹維治在右輔貼門挑球入左角，光華以三比一超前。一分，鐵行以麥炳棠入替郭德先把關。十八分，再以伍炎勝入替林水良，光華則在廿一分以何新華入替布朗。卅八分，鐵行胡渠根踢倒光華范拉利遭黃牌警告。四十二分，鐵行李安度右輔推入，先過布連，再過梁活武，於十二碼附近射球入右角，不久完場時屆，光華遂以三比二險勝鐵行收兵。兩陣如下：

（光華）康金 古國良 梁活武 陳國 布連 屈登 布朗 伊地 范拉利 麥約翰 詹維治

（鐵行）郭德先 蔡韓玉 陳隆生 胡渠根 崔永生 林水良 吳永明 楊少年 蔡德梃 李安度 梁棠洪

●鐵行葉韓玉解圍● 光華昨攻勢旺盛，但僅以三比二勝鐵行。圖爲光華詹維治衝門，鐵行門將麥炳棠，臥地撲救不及，李得恭韓玉（十一號）大腳解圍。（李就攝）

亞洲業餘網球賽
今日繼續上演 單雙打十三場

【本報訊】第三屆亞洲業餘網球賽，昨日舉行十四場，其中混合雙打，宋比金（韓）、宋雅莉（韓）對泰國選手參比西與斯里根雅，由於宋雅莉昨已比賽兩場，氣力不繼，賽會准予今日舉行。茲錄昨日各場成績如下：

（男子單打）

加篠（日）勝馬棠（菲），二比零（六比二、六比二）

萬朗（印度）勝沙力（伊），二比零（六比二、六比一）

平井（日）勝楊可忠（韓），二比零（六比三、六比一）

（男子雙打）

宋比金（韓），楊可忠（韓）勝田邊（日），加篠（日），二比零（六比四、六比四）

韋祖祖（印尼），韋祖奴（印尼）勝沙力（伊），巴蘭米（伊），二比零（六比二、六比三）

亞伯保達拉斯（菲），馬棠（菲）勝德勒斯伊（伊）、富桑狄拉（伊），二比零（九比八、六比二）

奇利斯能（印度），萬朗（印度）勝參比西（泰），朱傑（港），二比一（六比二、四比六、六比三）

（女子雙打）

蘇哈圖（印尼），嘉莉捷（印尼）勝林徐錦圍（港），陸梨廣中（港），二比零（六比二、六比二）

野賀原（日），飯田（日）勝容宋祥（韓），宋雅莉（韓），二比一（六比八、九比七、六比四）

（女子單打）

宋雅莉（韓）勝嘉莉捷（印尼），二比零（六比七、六比三）

（混合雙打）

金滿羅（韓），容宋祥（韓）勝富桑狄拉（伊），史密特（泰）二比一（六比二、二比六、六比四）

田邊（日），飯田（日）勝林方（港），林徐錦圍（港），二比零（七比五、六比四）

韋祖祖（印尼），嘉莉捷（印尼）勝張仁忠（港），梁伍玉英（港），二比零（六比四、六比一）

徐錦翔（港），陸梨廣中（港）勝黃球（港），葉妙清（港），二比零（六比三、六比二）

今日比賽共十三場，由下午一時起在維園舉行，秩序如下：

（中央場）

（男子單打）阪井利郎（日）對加藤（日）

（女子單打）宋雅莉（韓）對蔡沙藻（以）

（混合雙打）韋祖奴（印尼），嘉莉捷（印尼）對田邊（日），飯田（日）

韋祖祖（印尼），蘇哈圖（印尼）對宋比金（韓），宋雅莉（韓）或參比西（泰），斯里根雅（泰）

金滿羅（韓），容宋祥（韓）對李偉清（大馬），林德蘭（大馬）或加藤（日），野賀原（日）

布魯芝（以），蔡沙藻（以）對徐錦翔（港），陸梨廣中（港）

（一號場）

（男子單打）萬朗（印度）對韋祖祖（印尼）

（男子雙打）阪井利郎（日），平井（日）對宋比金（韓），楊可忠（韓）

（混合雙打）宋比金（韓），宋雅莉（韓）對參比西（泰），斯里根雅（泰）

（混合雙打）李偉清（大馬），林德蘭（大馬）對加藤（日），野賀原（日）

（二號場）

（男子單打）平井（日）對參比西（泰）

（混合雙打）宋比金（韓），宋雅莉（韓）對參比西（泰），斯里根雅（泰）

（三號場）

（男子雙打）萬朗（印度）對韋祖祖（印尼）… 韋祖奴（印尼）

（男子單打）阪井利郎（日）對宋比金（韓），平井（日）

（四號場）

（女子單打）蘇哈圖（印尼）對野賀原（日）

足總未選佳陣應戰 可能怕打垮中共隊

足總秘書處昨日發出孔的通報，發表有關中共隊來港的消息，其中更强調中共目前在亞洲各地一連串比賽中，曾到過星加坡、泰國及菲律賓，比賽六場五勝一和的成績。

其實星加坡、泰國與菲律賓這三個地方的足球水準並不高，何况星加坡是亞洲出名的「魚腩部隊」。因此，中共的足球水準是不能以這幾場戰果來衡量，反觀年來香港的足球水準，自從中華民國國腳何應芬任教練以來，港隊每次出戰外隊均有不俗的表現，而在去屆默賽中更位列第四名，如非球証編幫大馬隊的話，香港理應是坐亞軍冠的隊伍。從這兩點來看，今次香港隊出戰中共隊，實無敗陣之理，更何况港隊有數員非甲級及甲聯民國國腳助陣呢！

由於足總今次是出盡「九牛三虎之力」來促成中共隊來港而達到媾共的目的，從星期二晚的遴選小組選人迎戰中共隊的方式來看，他們就好像怕港隊會贏波似的，來替中共隊在其「足球醜史」上寫下較爲「光輝」的一頁。因爲各遴選委員並沒有等待教練何應芬到會，便以一唱一和的方式挑選了一支他們認爲很「理想」的港隊陣容。此外，他們竟然更一反常態，沒有訂出賽前的集訓時間，他們是否有意讓棋敗紀？局外人實在不得而知？

昨夜與一位入選爲港聯隊的球員談及對中共比賽的感想，他估計在這場比賽中，有些球員將會感到無所適從，因爲有些球員很可能「放軟手腳」。單從這一句話，便可以預料到港聯會敗陣。

× × × × ×

假如我是中共隊，我將會拒絕香港足總的邀請在港比賽，因爲香港此次邀請中共隊在港比賽是不够誠意的。理由有下列幾點：（一）足總未有選出最强的陣容來迎戰中共，使到中共此次在亞洲各地比賽的最大目的剛剛相反，因爲中共派隊到亞洲各地作賽無非考驗其實力及學習其他外隊的長處，以便作爲進軍七六年奧運會的準備。（二）足總是次所選出的隊伍並非全港最强的聯隊，實有使到中共感到更難應付。如果選出一支實力强橫的隊伍，就算一旦輸了亦有藉口，更何況足總現在的編排，是給中共隊有充份時間去休息來作賽，因而使到中共「疲兵作戰而敗陣」的最佳藉口也沒有。

所以，假如我是中共隊的話，我必會借題不與香港隊作賽。（本報記者王文錦）

中共隊在港比賽
球迷與記者 受諸多限制
將有特級球迷助威

【本報訊】據國家負責人…，昨日曾到足總…人透露…左派…出發點實在…國的高度權取去十份大球場的團則，其出發點有二：㈠爲看清楚大球場的座位，而分配由特級球迷所組成的啦啦隊的位置，因爲香港左派人士不希望特別球迷派坐在一個部份而無法吶喊助威的效果，所以左派先行看清大球場的座位形勢，來着手…㈡…會…一…保安人員…以防有對中共…的行動出現…香港警方的保安能力有所懷疑。

另外據一位了解左派的人士指出：香港的左派人士爲了保護中共隊的職球員，爲會在比賽日限制採訪記者的活動範圍，最大的措施就是不准採訪記者作長時間的在場館逗留，而攝影記者則一律要在球門之後去盡其工作責任。上述乃賽前的措施，而賽後，所有採訪記者爲有指定的地方來作他們的賽後訪問。對於觀衆亦有特別的措施，乃是任何觀衆爲不准提早離開球場或逗留在球場內，並規定所有球迷必須在兩隊球隊完全返回更衣室後才准觀衆從路口走落行人道離開球場。

從上述的措施來看，不論記者們或觀衆在當日去大球場時，便彷彿走入鐵幕一般，完全沒有行動自由。

占法蘭 廿五來港 加盟加山

【本報訊】曾來港參加過加山的南非球員占法蘭，現在已…，定下星期一早上十八時來港，到時在…足…，將可代表…

東昇精工陣容

（東昇）仇志强 馬迎祥 張耀國 曾廷輝 廖榮礎 鄧祐強 麥天富 盧洪海 黃達財 袁權韜 袁權益

（精工）林芳基 區永雄 黃奇 賓比 黎寶忠 陳鴻平 張子慧 戴歷 華德 胡國雄 曼紐

賽前論戰

近況不佳的精工今晚在大球場夜戰狀態欠佳的東昇，如無意外的話，精工是可以嬴勝的。何況今天精工更有新加盟的仙尼上陣，對於他們的攻力更爲增强。所以單從實力與狀態而言，便有足够的理由來支持精工可以取勝的論調。

東昇本屆雖然有仇志强把守獨木關，但對於他們後防力卻未有顯著的增强，這可能由於仇志强與一輩守衛不合拍，但事實上，東昇的後防以馬迎祥及廖錦明兩人最弱，何况他們兩人今天所遇到的是「快馬」戴歷與技術超卓的曼紐。而曼紐及戴歷經過兩場比賽後，已把他們的比賽信心恢復過來。

東昇並且是一支推進緩慢而前鋒線沒有一位射門有把握的球員，環視全條前鋒綫，僅得袁權益一人較爲可取而已。可惜袁權益身材吃虧，加上容易受傷，所以東昇實在沒有取勝的把握。

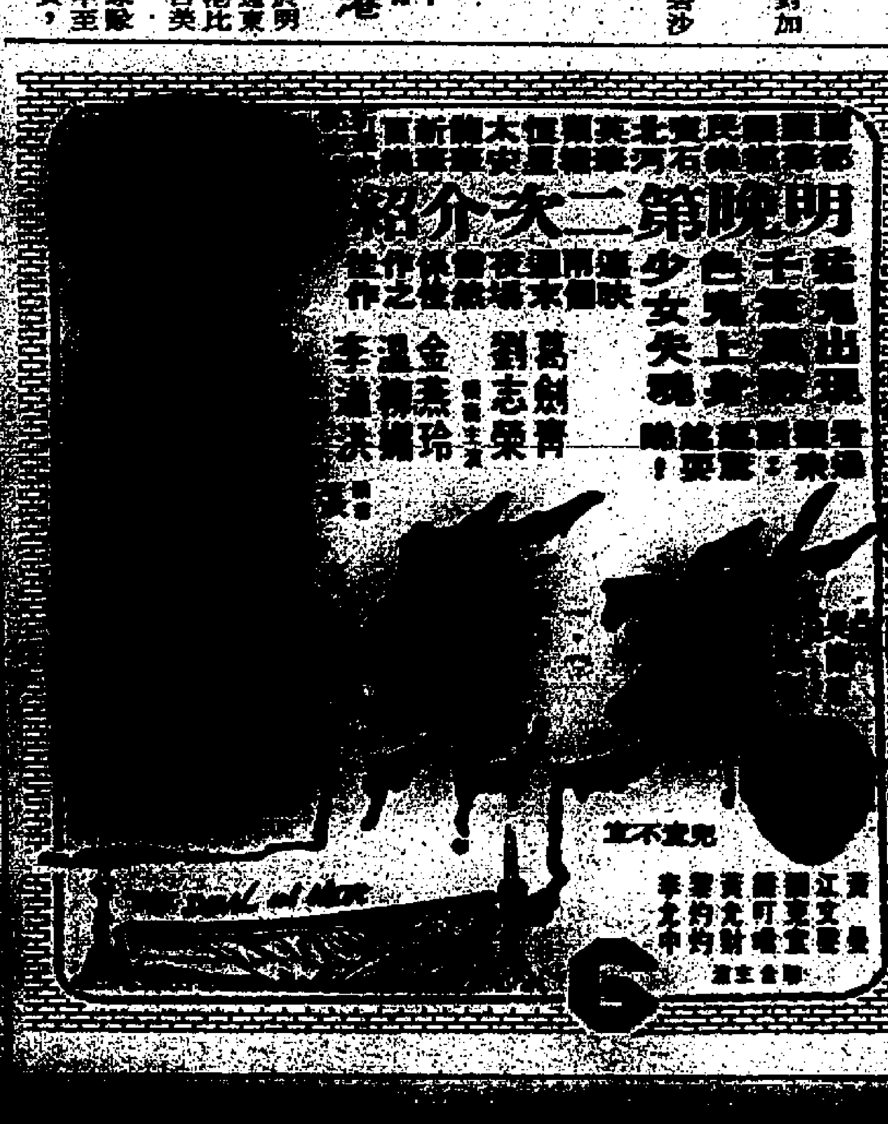
精工在最近的比賽裏，其踢法已有所改善，後防自從賓比加盟後，已較前穩健得多，而今天中場多了一員腳法不錯的以色列國腳仙尼，可預料前鋒球員有較多的供應。可惜張子慧近況未如理想，此乃精工全隊美中不足的一環，幸而除了張子慧外，胡國雄、戴歷等均可以自己埋門「攞食」，祇要精工今夜能够減除賣弄個人技巧的踢法，取勝的機會是高於東昇的。（本報記者王文錦）

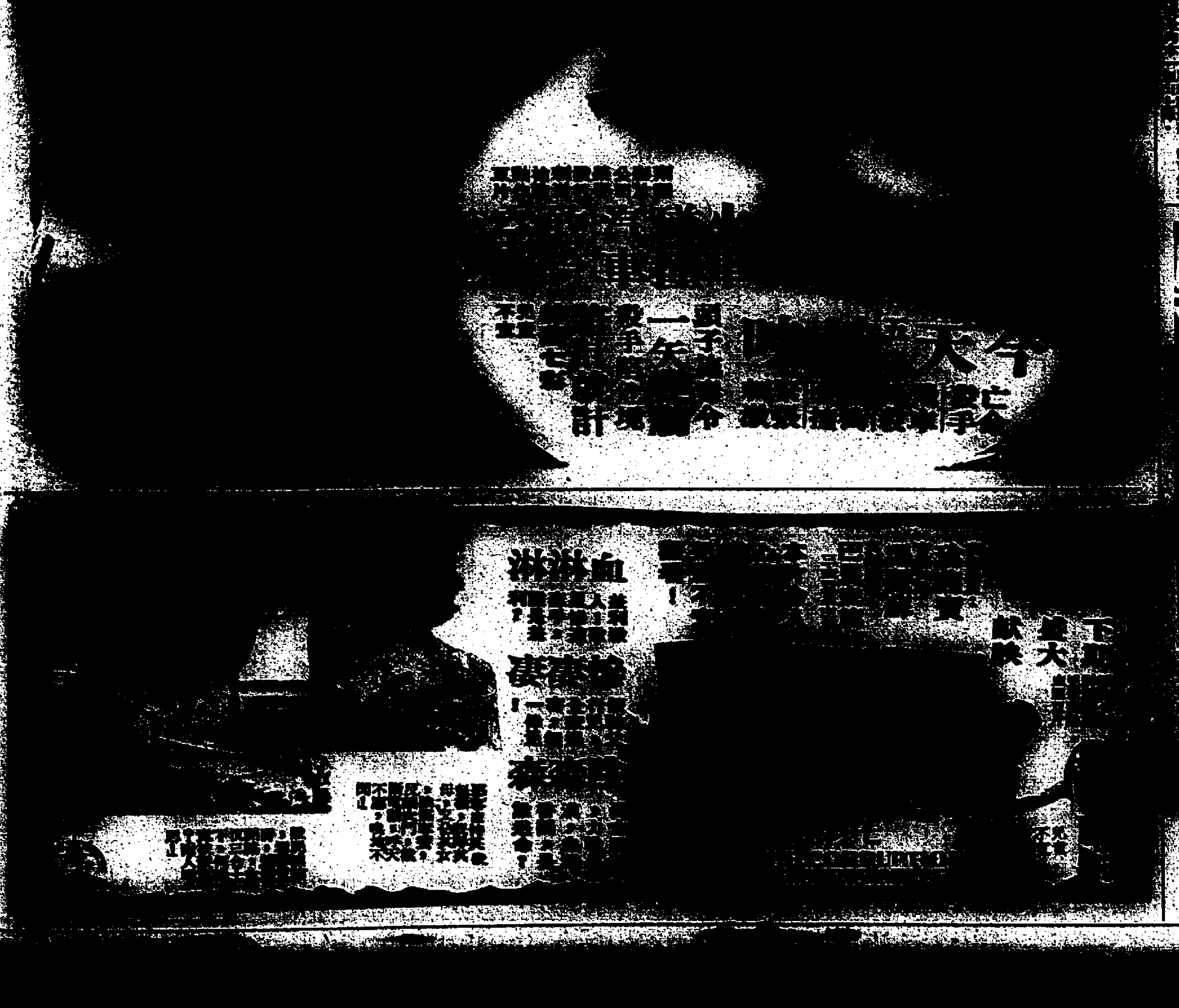
南國華力斯隊 有意來港訪問
擁有五員世盃國腳 多支英國隊亦擬訪港

【本報訊】足總昨日收到多支外隊來函探詢，其中包括擁有五名世界盃代表球員的南斯拉夫華力斯球會，他們希望在本年十二月十一日至明年二月十二日之間來港作賽，可是客軍卻沒有提出條件，及比賽場數，此外，還有英國的愛華頓、利物浦、打吡郡及熱刺隊，均希望在明年五月間訪港，條件爲四千英鎊比賽一場。

瑞典國家隊，將於明年二月至三月間來遠東訪問，希望能够在港比賽，條件爲一千五百美元打一場。

奧地利的伏斯足球隊，願意在明年一月中至二月底之間來港作賽，條件未詳。





刊本報廣告 電話 二二八〇七〇八

每日股市

股市止跌步穩 報昇二·七七

中巴海南財務宣佈派息

【本報訊】股市交投仍弱，成交總值爲一千八百零五萬元，因有新揸家乘低吸進，行情止跌回昇。香港恒生指數上午報一六八·三三升一·四七，下午報一六九·六三較上午升一·三〇，全日升二·七七。遠東指數報八〇八·二七升一三·九七。金銀綜合指數報一六·三三升〇·一八，金指數報一五·八九升〇·二四，銀指數報一八·七一升〇·〇三。

昨日宣佈派息者有：㊀中華巴士派年息二元三角另紅股二送一截止過戶十二月十三日至十二月廿八日；㊁海南發展中期息四分截止過戶十二月四日至十二月十八日；㊂香港財務中期息三分截止過戶十二月十六日至十二月廿八日。

昨市走勢穩穩微昇，上下午彷彿相似，一般收市價比前市略昇。計：置地收三·七元，大昌收〇·四七元，合和收〇·七〇元，新鴻基收一·二元，怡和收一二·五元，和記收一·六七元，滙豐收八·四元，恒生收四九元，海外信託收一·五四元，友聯收二·七元，港燈收二·一五元，九燈收一〇元，煤氣收六·三元，電話收九元，中華巴士收二八元，九巴收二·四五元，油蔴地小輪收六·三元，九龍倉收八·二元，均益倉收三·二元，黃埔船塢收五·五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類七七八·〇九升九·二六，公用類五二六·〇八升一·二六，地產建築類一一四四·五一升二九·七四，工商企業類八九〇·〇五升一四·三〇，倉塢類一二五六·〇一，酒店類五九七·四一升五·三〇，紡織類七七九·八八跌〇·三三，投資類一二二〇·八五升五〇·〇九，橡膠類九六五·六七。

在成交總值一千八百零八萬元中，計香港交易所佔三百三十八萬元，遠東交易所佔八百八十五萬元，金銀交易所佔五百三十萬元，九龍交易所佔五十五萬元，玆將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	八·四〇	八·五〇	八·二五
恒生銀行	四九·〇〇	五一·〇〇	四九·〇〇
海外信託銀行	一·五四	一·六八	一·五二
友聯銀行	二·七〇	二·八〇	二·七〇
（公用類）			
香港電燈	二·一五	二·一五	二·〇二五
九龍電燈	一〇·〇〇	一〇·二〇	一〇·〇〇
中華煤氣	六·三〇	六·三〇	六·二〇
電話公司	九·〇〇	九·二〇	九·〇〇
中華巴士	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇
九龍巴士	二·四五	二·五〇	二·二七五
油蔴地小輪	六·三〇	六·三〇	六·三〇
（倉塢類）			
九龍倉	八·二〇	八·三五	八·〇〇
均益倉	三·二〇	三·二〇	三·〇五
黃埔船塢	五·五〇	五·五〇	五·五〇
廣生行	一六〇〇·〇〇	一六〇〇·〇〇	一六〇〇·〇〇
（航業類）			
亞洲航業	二·三〇	二·五〇	二·三〇
會德豐船務(A)	一·六〇	一·六〇	一·五八
會德豐船務(B)	〇·一六	〇·一六	〇·一六
中華造船廠	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
萬邦航業	二·四〇	二·四〇	二·四〇
維達航業	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
華光航業	一·七〇	一·七一	一·七〇
萬寶航業	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
倡德船務	〇·七四	〇·七四	〇·七四
東方貨櫃	一·二五	一·三〇	一·二五
新海康	一·一三	一·一三	一·一三
（建築類）			
金門	六·六〇	六·六〇	六·五〇
保華	〇·八一	〇·八一	〇·七九
大新(公和)	〇·六二	〇·六二	〇·六一
青洲英坭	四七·五〇	四七·五〇	四七·〇〇
（投資類）			
聯合企業	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
國泰股份	一·二二	一·二二	一·二二
怡和證券	三·四五	三·四五	三·三〇
港太投資	二·一〇	二·一〇	二·〇一五
太平洋證券	三·六〇	三·六〇	三·三〇
利獲家海外投資	一·九七	一·九七	一·九四
（地產類）			
置地公司	三·七〇	三·七五	三·六〇
置地債券	三六〇·〇〇	三六二·〇〇	三六〇·〇〇
志正國際	〇·三九	〇·四〇	〇·三九
佳益置業	〇·五五	〇·五五	〇·五五
顯江置業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
永泰建業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
新星企業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
捷聯企業	〇·四二	〇·四二	〇·三九
渠漢企業	〇·四五	〇·四五	〇·四四
長江實業	一·九〇	二·一〇	一·八六
廣君地產	〇·五五	〇·五八	〇·五五
華大地產	〇·三六	〇·三六	〇·三六
大昌地產	〇·四七	〇·四七	〇·四五
（工商類）			
兆安地產	〇·四四	〇·四四	〇·四三
聯邦地產(A)	〇·九二	〇·九三	〇·九〇
聯邦地產(B)	〇·一六	〇·一六	〇·一六
和記地產	一·七二	一·七二	一·七〇
城都地產	一·七五	一·七六	一·七五
大生地產	〇·八二	〇·八三	〇·八〇
華光地產	〇·三六	〇·三六	〇·三六
合和地產	〇·七〇	〇·七〇	〇·六五
新鴻基地產	一·二〇	一·二〇	一·一八
恒隆地產	一·一七	一·四〇	一·一七
嘉道新記	〇·三六	〇·三六	〇·三四
統一機構	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
信託公司(A)	一·〇〇	一·〇三	一·〇〇
夏利文	〇·三〇	〇·三五	〇·三〇
協成行	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
龍珠島	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
廖創興	〇·五〇	〇·五一	〇·四八
輝百美	〇·五〇	〇·五〇	〇·四九
萬生	〇·二三	〇·二三	〇·二三
世界發展	〇·二〇	〇·二〇	〇·二〇
遠東發展	〇·二六	〇·二六	〇·二六
新世界發展	一·一〇	一·一三	一·〇八
太古昌發展	〇·四四	〇·四五	〇·四四
怡和公司	一二·五〇	一二·七〇	一一·九〇
和記企業	一·六七	一·七二	一·六七
太古洋行(A)	三·三〇	三·四〇	三·二〇
太古洋行(B)	〇·五六	〇·五七	〇·五四
太古實業(A)	四·七五	四·七五	四·七五
會德豐(A)	一·七〇	一·七三	一·六七
會德豐(B)	〇·一九	〇·一九	〇·一九
港機工程	一六·八〇	一六·九〇	一六·七〇
邵氏公司	三·一〇	三·一〇	三·〇五
非立斯	〇·一六	〇·一六	〇·一六
屈臣氏	二·五〇	二·五〇	二·四〇
信昌	一·四六	一·四六	一·四六
和寶	〇·八四	〇·八四	〇·八四
南順	〇·七四	〇·七四	〇·七四
寶光	二·五〇	二·五二五	二·四〇
仁孚	〇·八三	〇·八三	〇·八三
碧瑤金礦	〇·二五	〇·二五	〇·二五
（百貨類）			
先施公司	七·〇〇	七·〇〇	六·七〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四·五二五	四·五二五	四·三五
聯業紡織	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇
（酒店類）			
大酒店	三·九〇	三·九五	三·八五
海港公司	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
永高酒店	三·七〇	三·七〇	三·七〇
凱聯酒店	〇·七三	〇·七三	〇·七二
百樂酒店	〇·二五	〇·二五	〇·二五
國際酒店	〇·四二五	〇·四二五	〇·四二五

（上表行情，係以各證券交易所當日成盤爲據。）

瑞士西德銀行吸入[illegible]市場 美元價值上[illegible]略昇 金價暴跌近四十元

昨以一〇五一·五低價收市 金市趨勢端視幣值變化而定

【本報訊】週三外國行情，金價方面：倫敦報一八〇·五〇美元（跌七元二角半），瑞士入價報一八〇·〇美元，出價報一八二·〇美元（跌六元半），巴黎報一八五·二二美元（跌五元七角），加拿大期貨報一八三·〇五美元（跌五美元停市）。英鎊方面：倫敦紐約報二·三一九五美元（縮三錢八厘），美國告老士報二·三八五美元（縮五錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報一〇五五·〇，最高報一〇六二·五，最低報一〇五五·〇，收市價一〇六一·四，息價訂去息四元三角六仙，上牌未有交收，公價定一〇六〇·〇。

下午開市報一〇六〇·九，最高報一〇六二·二，最低報一〇五一·五，收市價一〇五一·五，全日波幅爲一〇·七元，昨收市價比較跌幅爲三九·七元。由於外國金價在連續多天急昇後，昨市傳出美國衆議院要求延期施行自由存放黃金案，再加上美元疲弱後見彈昇，而歐洲紙幣回順，港市人心轉弱，跌幅差不多達四十元。

查此次國際金價暴昇，係與美元價值急降有極大關係，過去旬日來國際市場大量拋出美元套取西德馬克及瑞士法郎，人們感於幣值之不安而猛吸黃金，由於美元降得速，瑞士及西德銀行最近三、四天出面吸回美元，使到美元價值得以喘息報昇，而瑞士銀行又宣佈徵收存欵稅，都是防止瑞士法郎之過份昇高，使到金價從高峯回落，因此，近市金價趨勢，且看美元在國際市場演變如何而定。經濟戰爭白熱化，後市當易起反應。（按：現一美元已回昇可兌二·七五至二·七七瑞士法郎。又據慕尼黑廿日路透社電：美元在這裏外滙市場今日開始回升，並於本星期以來首次扳升至超過二點五零馬克水平。商人們說：美元以二點五一三零馬克收市，比之今日開市之二點四七四零升高幾近零點零四馬克）

金飾舖金牌價昨日亦掛低四十元，前市每両掛牌一千一百一十元，昨日每両改掛一千零七十元。白金牌價則無變，每両早日已掛低至一千三百[illegible]。

美鈔轉好，大鈔報四·九六五，舊鈔報四·九六〇，美電最高報四·九八七，最低報四·九八〇；通天單最高報四·九七七，最低報四·九七〇。

日元微昇，大紙報一六五·三，細紙報一六四·三；台幣報一二六·〇；西德馬克由一九八·〇降至一九四·五；法國法郎由一〇五·〇跌至一〇四·〇；瑞士法郎由一八六·五跌至一七六·五；勞幣由五五·五昇至五六·〇。

倫敦金價升二美元

【最後消息】[illegible]金價頭盤報一八四·七五美元；尾盤報一八[illegible]五零美元（價與前市尾盤比較升二·零零美元）。又：瑞士金價[illegible]盤（入）報一八零·零零美元，（出）報一八二·零零美元（價與前市尾盤相同。）

國際行情雖[illegible]高峯 新貨[illegible]到壓力加深 本港糖市無力振作

【本報訊】國際糖價在歐多利好因素支持下，倫敦與紐約原糖價還是繼續上漲，目前倫敦原糖現貨已漲至每噸六百三十鎊，比前價昇廿五鎊，紐約原糖現貨每磅亦漲至六五點五〇美仙，比前漲二點美仙，造成國際糖價連續上漲，原因是利好因素甚多，比方，美國於明年要輸入食糖達七百萬噸，這要求比前是增加的，有些糖廠經紀商已預早訂購期貨，最近千里達產糖國一批原糖以每噸六百卅五鎊F·O·B準備安排賣出二萬噸，在明年四月份付船，另一方面是蘇俄對糖的需要尚未消散，對當前國際糖市有相當支持作用。

本港糖市，在外國行情利好之下，依然是有不俗的反應，基本上是近來出現了供過於求，糖價如此高，現時行上安排頭寸收貨，正值選購，因此，昨日糖價仍難昇升。

由於貨源恰來關係，實銷力量很弱支持，昨市準備提收的日本幼砂每担三百五十七元均以三找買家，菲律賓糖以三百一十四元價即收成一千五包，泰國糖按五千元，大陸中粗現貨每噸五千八百五十元，但新盤成五千九百元至五千九百五十元。

據糖商指出：本港糖市除了已到的菲律賓、泰國糖、大陸糖二千多噸之外，於本月底至下月初，還有日、韓糖、菲律賓、大陸糖陸續充場，估計亦有二千多噸，使行上頭寸越見抽緊，糖價更無力上升。

最近銀行貿易墊欵已有普遍減縮狀態

【本報訊】昨日銀行同業拆息續告回降，活期拆息先成八厘半，再成八厘二五，廿四小時歸還的則成七厘。

據銀行界人士指稱：近來各銀行的貿易墊欵需用很少，因爲貨物出口入口及轉口均繼續退縮，銀行押滙業務黯淡，這種情形，爲過去十年所少見。以入口貿易而言，無論糧食、日用品、消費品、工業用原料比去年同期減少三成之多，出口及轉口貨物減少更爲顯著，出口貨物比去年同期減少四成，轉口貨物比去年同期減少五成，因此銀行出入口押滙業務亦受影響。

美滙價格趨爲轉堅，銀行同業成交每美元兌四·九八〇港元至四·九八五港元，賣單每美元兌五·〇一〇港元，買單每美元兌四·九六五港元。歐洲及亞洲美元利率回升，歐洲美元一個月期九厘三七五，兩個月期一分，三個月期一分一厘二五，六個月期九厘八七五。亞洲美元一個月期九厘二五，兩個月期九厘八七五，三個月期一分，六個月期九厘七五。

本港金鈔外幣行情表

十一月廿一日（星期四）

（九九K金）	
開市	1055·0
收市	1051·5
最高	1062·2
最低	1051·5
（美鈔）	
大鈔	4·965
舊鈔	4·960
（美電）	
最高	4·987
最低	4·980
（通天單）	
最高	4·977
最低	4·970
（日元）	
大紙（萬計）	135·3
細紙（萬計）	164·3

（雜幣）	
正鎊	11·45
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·47
加單	5·04
加元（大）	5·03
加元（小）	5·02
菲幣（大）	0·67
菲幣（小）	0·66
大坡紙	2·11
細坡紙	2·10
新勞幣（百計）	56·00
葡幣（每元）	0·94
西德馬克（百計）	194·50
法國新法郎（百計）	104·50
瑞士新法郎（百計）	176·50
泰幣（百計）	25·10
台幣（千計）	126·00
新金邊（千計）	6·00
仰光（百計）	35·00
西貢紙（千計）	8·00

國際棉花訂價續降 港紗期貨醞釀調低

布廠待調低後才訂購

【本報訊】國際棉花價格繼續回降了，本港紗廠出產成本減輕，預料近期內對於期貨訂盤價格將會調低，布廠等待期貨盤價調低然後訂購。

據某大布廠發言人指稱：現在國際棉花價格繼續回降，東非洲長纖滙棉花C·&·F·每磅降至四毫九仙半美金，巴基斯坦NTR棉花C·&·F·每磅降了二毫九仙美金，本港紗廠生產成本減輕，十支空氣紡棉紗每包成本約爲一千二百五十元，廿支A級棉紗每包成本約爲一千三百五十元，卅二支A級棉紗每包成本約爲一千五百元。現在紗廠價格實在偏高，預料近期內開出期貨訂盤將會調低，每包調低五十元亦屬合理，因爲棉紗價格調低方能使布廠減輕成本接入訂單，最近布廠接入訂單轉疏，主要是本港棉紗價格偏高之故，所以，布廠等待棉紗期貨調低然後訂購明年首季應用的棉紗。

現在本港棉紗價格，十支空氣紡每包一、四〇〇元至一、四八〇元，廿支A級一、五〇〇元至一、五五〇元，廿支B級一、四五〇元至一、五〇〇元，卅二支A級一、七〇〇元至一、七五〇元，四十支A級一、八五〇元至一、九〇〇元。

英鎊馬克滙改低 美元滙價昨回揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨揚調整，計調整後之新滙率，英鎊、西德馬克均調低，美元、加拿大元及法國法郎則掛高，於倫敦美元告羅士牌價，昨已回揚。玆將滙豐銀行所排之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一·六四〇港元改爲一一·六二〇港元，買入價由一一·五四〇港元改爲一一·五二〇港元，即每英鎊均較前少兌〇·〇二〇港元。

美元電滙賣出價由五〇〇·五〇港元改爲五〇一·〇〇港元，買入價由四九六·五〇港元改爲四九七·〇〇港元，即每百美元均較前多兌〇·五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五一二·六〇港元改爲五一三·一〇港元，即每百加元較前多兌〇·五〇港元，買入價由五〇三·三五港元改爲五〇三·八〇港元，即每百加元較前多兌〇·四五港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇四·六五港元改爲二〇一·六五港元，即每百馬克較前少兌三·〇〇港元，買入價由一九九·七〇港元改爲一九六·八〇港元，即每百馬克較前少兌二·九〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九·一〇港元改爲一〇九·三〇港元，即每百法郎較前多兌〇·二〇港元，買入價由一〇五·四五港元改爲一〇五·五五港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三二三五美元改爲二·三一九五美元，買入價由二·三二四三美元改爲二·三二〇五美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇三八美元。

美股市仍弱 下跌四點多

【紐約廿日美聯社電】星期三紐約股市曾作輕微上揚，但收市時又轉下挫。

杜鐘斯卅種工業平均指數於午間上揚四點，收市前半小時跌四點，據經紀分析，較早時的揚升，主要是過去三日來指數劇跌四十四點之後作技術性反彈。

又說，國內經濟衰退與煤礦罷工工潮影響，難以使股市上升，另一觀察家認爲，市道轉弱，主要原因，國會議員希望福特總統採取一系列經濟管制，使股市蒙上一層陰影，對上一次的管制罷於四月卅日終止，也會使股市有不良的反應。

證券交易所於下午三時停止美國電話電報的掛牌，市價爲四十五點六二五。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌四點四六，收市爲六〇九點五九，紐約證券交易所的一千七百七十二種股票中，下跌股佔八百卅四種，上升股佔四百八十四種，成交總額爲一千二百四十三萬股。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌〇點一六，收市爲卅六點〇三。

紐約證券交易所成交最活躍股票，柏萊德三·〇〇〇，五洲電話，一·〇〇〇，洪工德礦業，一四八·〇〇，德士古，二〇·三七五，通用汽車，三一·二五，保匯萊，一八·七五，或士丁歷，一八·八七五，楊格城，一三·六二五，羅比，三五·一二五，大西財務，一二·八七五。

美股今晨開市指數又跌四點

【今日凌晨電】紐約股市星期四日開市時，杜瓊斯工業指數平均跌四點七七，成六〇四點八二，下降股與上升股之比爲二對一。

無名氏[illegible]捐九[illegible]元 公益金[illegible]良好開端

今年目標千一萬元會員機構七十個

第七屆公益金籌募運動宣告正式展開，今年籌募目標是港幣一千一百萬元，較往年提升了百分之十，而屬下會員機構的數字亦由原有之六十四個增至七十個，負責照顧傷殘人士、老弱無依、遲鈍兒童、孤寡者及貧病，並用作從事康樂福利、職業訓練、青少年活動之用，受惠人士達一百五十萬之衆。

一千一百萬元不是一個小數目，尤其在現時社會經濟未見好轉之際，公益金籌募進行也許會遭遇少許困難，但公益金各個義務委員都表示，只要各界熱心人士肯盡自己一分力量，目標始終可以完成的。

令人振奮的是，今屆籌募展開不及一週，各方善欵即已紛紛送到，其中最大筆的個人捐欵，由一位無名氏捐出，爲數達九萬元之鉅。據悉：這位無名氏一向熱心公益，去年即曾捐助善欵四萬五千元，今年更且作倍增之善擧，的確難能可貴。

「多一分力量，多一分溫暖」，是本屆公益金籌募的呼籲口號。公益金是屬於全港市民的，如果各界人士能不分種族、國籍和職業，各自能一本博愛濟衆的精神，以多盡自己一分力量，令公益金籌募能順利推行，則當可達致籌募目標。

據公益金執行委員會主席陳大衛所言：目下生活指數不斷上昇，影響最大的是那一群等待援助的人士，他們要生存下去，就需要更多的幫助，此外，本港工業界現時所面臨的困境，亦將令更多人極需援手。

陳氏又舉例說明善欵的用途：五元的捐欵可以令一個小孤兒獲得一天溫飽，十元捐欵可以照顧老人兩天生活，一百元的善欵可以幫助一個青年人，接受一個月專業技術訓練，一千元則賜予一個失明兒童獲得在學所需之特別儀器訓練。所以說，善欵不論多少，都能發揮其一定的作用。

齊來參加·下月八日 新界區百萬行

由大窩口球場出發 請即索取參加表格

步行可以舒展筋骨，而且又是爲善擧——這就是「公益金百萬行」歷年來得到各界鼎力支持的原因。去年的公益金百萬行，一共爲公益金籌得二百多萬元，成績超卓。今年公益金籌委會增設一個「新界區百萬行」，訂期十二月八日（星期日）在荃灣青山道與德士古道交界之大窩口球場出發，（出發處近荃灣警署），時間爲上午八時至十一時，總啟司羅弼時將於屆時主持開步禮。

今次新界區百萬行全程十四哩，由大窩口球場出發——國瑞路——油蔴地路——和宜合道——梨木樹——城門道——引水道——荃錦公路——安育路——青山公路（荃灣段）——返大窩口公園終站。沿途風景秀麗，水塘附近，更是古木參天，蔚然奇觀。荃灣理民官韋倫、新界鄉議局人士、公益金籌募委員會黃演萊夫人等，均爲是次新界步行籌備小組主席。事前經已寄發各有關學校團體，而各校反應亦十分熱烈，紛紛表示參加。公益金百萬行小組表示：步行籌欵成功與否，端賴各方人士的支持熱心。步行表格已在各區民政司署、荃灣理民府、公益金辦事處索取，少量表格亦可致電五——二三三五五〇，以便郵寄。

據悉：公益金訂於十二月八日（星期日）在荃灣舉行之「新界區百萬行」，現經已紛得到各界熱烈支持，其中商業電台更擬傾巢而出，全體藝員將會報名參加步行，並發起該台聽衆參加響應。

爲便利各界人士方便報名，及索取贊助表格起見，除在東亞銀行總行及各區分行設有報名站之外，在香港德己立街德基大廈九樓商台辦事處及九龍廣東道商台均可索取表格報名。

支持公益金百萬行，跟你所喜愛的播音明星齊步，爲善事而出力，請從速報名參加。

金銀貿易場[illegible]胡漢輝、公益金黃[illegible]、胡漢輝、黃少銘。

香港美孚有限公司董事司徒寶（左）代表該公司將二萬五千元捐贈公益金，由副贊助人湯秉芬爵士代表接受。

八個社會福利機構 新加入公益金會員

本年度新加入成爲公益金會員之福利機構爲：傷殘人士體育協會、香港聾人福利促進會、播道會兒童之家、聖公會康理浩夫人中心、普世救會龍民團、牧愛宣青年中心、瑪利諾修會家庭護理組、及牧區社會福利協會。

慶祝成立六十四週年 金銀貿易場捐四萬

香港金銀貿易場爲慶祝成立六十四週年暨第廿四屆理監事就職典禮，特於日前假座香港大酒店舉行酒會，並邀請到會之會員及友好，以現金代替賀花籃，悉數撥捐公益金，以紀盛典。

計此項花籃代金善欵，連同金銀貿易場撥足之數，合共四萬元之鉅，特由該會理事長胡漢輝、副理事長黃少銘、監事長馬錦燦代表，將善欵遞交公益金。

善欵遞交儀式，日昨在公益金執行委員會主席陳大衛之辦公室舉行，由公益金執行委員會主席陳大衛代表接受，陳大衛主席於儀式中，對金銀貿易場歷年來的支持，表示深切謝意，以其今次行善配合一實具深長意義云。

善長可捐公益金 八八八與三十一

善長捐助公益金，方法十分簡單。（一）將善欵交到以下三十一間銀行及其分行。（名單列後）（二）將劃線支票寄香港郵箱八八八號，由公益金計劃區長威核數師代收：

三十一間代收公益金善欵的銀行及分行如下：

上海商業銀行　中國聯合銀行　永安銀行　永隆銀行　有利銀行　東亞銀行　東京銀行　法國東方滙理銀行　法國國家銀行　恒生銀行

恒隆銀行　香港上海滙豐銀行　香港工商銀行　香港華人銀行　香港商業銀行　友聯銀行　美國銀行　美國大通銀行　美國國際商業銀行　泰比銀行

荷蘭銀行　海外信託銀行　泰國盤谷銀行　渣打銀行　遠東銀行　道亨銀行　萬國寶通銀行　廣東銀行　廣安銀行　嘉華銀行

美孚一馬當先 捐款二萬五

香港美孚有限公司，一向支持公益金籌募，今年美孚亦不例外，且迅速快捷，一馬當先帶頭捐欵，善欵二萬五千元早已送到，由該公司董事司徒寶親自遞交，公益金副贊助人湯秉芬爵士代表接受。善欵遞交儀式中，湯秉芬爵士對美孚支持之熱心，深表感謝，特致贈錦旗，以作紀念，並盼得獲美孚日後之繼續支持。

南海紗廠各僱員 義工一日爲公益

僱員全力籌得八千餘元

南海紡織股份有限公司的僱員二百三十二名南海紡織僱員及工友，響應公益金籌募善擧，一呼百應，紛紛踴躍捐出一日工資，爲公益金僱員募捐計劃起了良好的示範作用和榜樣。

南海紡織股份有限公司主席唐翔千表示：今次該廠員工全力支持，共籌得善欵八千七百一十七元，反應至爲熱烈。

「僱員募捐計劃」是公益金最着重推行的大計，希望能成爲公益金善欵的主要來源之一，全港有四百萬市民，假使以半數作「工作人」計，亦有二百萬名各行業僱員，即使每人每月只拿出區區一元，一年下來，善欵即已有二千四百萬元之鉅，這都不少了。

實行「僱員募捐計劃」辦法十分簡單，本屆籌募主席何鴻毅再呼籲全港市民，希望大家盡力支持，共襄善擧。

香港公益金——香港郵箱888號

本人樂意捐助公益金，茲附上支票/現金，敬請查收爲荷。

姓名：＿＿＿＿＿＿　捐款金額：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿　＿＿＿＿＿＿

簽名

多一分力量·多一分溫暖·請捐公益金

新界公益金百萬行 定下月八日舉行
路綫編定參加者可領表格
港九區明年一月三月舉行

【本報訊】香港公益金本屆將會舉辦三次步行籌款，除香港區及九龍區步行，路綫一如往年外，今年將會新增設一個「新界區百萬行」，時間為十二月八日（星期日）在荃灣青山道大窩口遊樂場（近荃灣警署）出發。而香港區步行與九龍區步行則分別於明年一月十九日及三月二日舉行。

同時，去年的步行，共有八萬餘人參加，所籌善款二百多萬元。今年估計應可增至十萬人報名，籌募目標則為三百萬元。

公益金百萬行副主席、新界荃灣理民官華倫，及另一副主席張人龍，昨午在記者招待會上作上述透露，並宣佈有關步行籌款詳情。

華倫表示：今次新增設新界百萬行，目的在方便居住於新界及西九龍的人士，並可減輕分擔他日參加九龍區步行之擠迫場面。新界百萬行全程十四哩，輔政司羅弼時將於上午九時蒞臨主持開步禮，沿途所經水塘區一帶，風景異常優美，宜於遠足步行。

另「百萬行」副主席張人龍，在招待會上宣佈是次新界步行之詳細路綫，計由荃灣青山道近荃灣警署之大窩口公園出發，經國瑞道——傳屋道——油蔴磡道——曾昌榮道——和宜合道——梨木樹道——城門道——引水道——港安醫院——安育道——青山公路——返大窩口公園終點。舉程者將獲贈精美銘謝書，以留紀念。

出席昨日「百萬行」記者招待會各機構代表有：公益金籌募主席何鴻毅、公關主席余經緯、百萬行主席賈博禮、副主席華倫、張人龍、蕭漢森夫人；無綫電視鍾景輝、賴敬初；商業電台周聰、梁煥釗、戎子江；香港電台張漢彪、陳惠民；民安隊霍仲利根；聖約翰救傷隊黃德豪；男童軍總會黎志雄、徐尚成；公益金馬力生、黃廣惠、韓德森及鄭崇文等多人。

香港電視廣播有限公司、麗的、商業電台、香港電台，將會派出職藝員，分別支持今年度的三次公益金百萬行。

除新界區步行為本年度新增設外，香港區及九龍區百萬行亦將相繼舉辦，路綫大致與往年相同。「香港區步行」將於明年一月十九日（星期日）在政府大球場舉行，由立法局首席華人非官守員鍾士元博士主持開步，山頂柯士甸公園亦有起步點。

九龍區步行將於明年三月二日（星期日）上午八時至十一時，在觀塘遊樂場出發，全程十四哩，由駐港英三軍司令彭英武中將伉儷於上午九時開步，路綫跟去年相若。九龍步行去年的參加人數為五萬餘人，破歷屆紀錄。

張人龍繼續稱：「大運行」今年將連同香港區步行於同日舉行，由上午十一時至下午五時，在政府大球場內綠圍而行，較宜於年紀老弱人士參加。

公益金百萬行之表格經已連同新界區地圖印備，各個人團體及機構均可到荃灣理民府、各區民政司署及公益金告羅士打行辦事處索取。

「百萬行」副主席張人龍，昨日在招待會上宣佈是次新界步行的詳細路綫。（本報記者劉美梅攝）

36萬元反毒線費綁架疑案 首被告昨自辯指出
原告自願隨往澳門
爆出向警方揭發大毒案及線費經過

【本報訊】四名男女，涉嫌將一男子綁架，勒索三萬元款項，結果被反黑組探員拘捕，該案昨日續在維多利亞地方法院審訊，四人均不認罪，由首被告自辯稱，彼等並非綁架原告，此乃原告自願隨彼等往澳門者，昨全案仍未訊畢，押候今日續審。

四被告㊀梁永明，卅歲；㊁黃建安，廿一歲；㊂梁金泰，廿歲；㊃馮惠娟，女，廿三歲（即首被告之妻）控罪指四人，於本年五月一日，在香港仔地區，向男子林志明綁架。

首被告自辯稱：彼與原告有親戚關係，在七三年間，原告林志明，曾涉及在一宗毒品案中，擔任出貨及入貨工作，後彼與原告商量，在毒品出貨後，作綫人向警方報告，結果警方乃破獲該宗毒品案，搜出價值一千五百萬元之毒品一批，林獲捕毒組給與卅六萬元綫人費，彼與林曾經協議將所得款項均分，但林收得綫人費後，便告失蹤，乘飛機往台灣及泰國，至本年五月間，彼知林已返港，乃到其住所尋訪，途遇次被告，乃同往覓林，見面後，林表示願意回水十八萬元，但一時現款不足，祇有三萬八千元存在銀行，當晚彼與林往田灣乘船往澳門，在一間別墅開房，林交出一張銀紙與彼，彼即打電話同港，着其妻（即第四被告）到澳門，並帶一些某銀行之提款單到澳與彼會面。全案聆訊仍未畢，押候今日續訊。

勒索新界報販 歹徒判監三年

【本報訊】一名向報紙批發商人勒索三千五百元之男子，昨日在維多利亞地方法院被裁定罪名成立，判入獄三年。

被告男子馬海龍，廿二歲，被控兩罪：（一）於七月七日，在粉嶺區與在逃男子向陳乃、李振勒索千五百元；（二）於九月一日，在九龍再向上述兩人勒索一百二十元。被告不認罪，延聘律師出庭代表辯護，案由梅賢玉法官主審。

據案情透露兩名原告陳乃、李振均為經營「合益」報紙批發店者，在新界粉嶺及大埔等地批發報紙，今年六月，被告與一名「蔡仔」之男子，分別在大埔墟街市一間茶樓外，開設兩檔報攤，全部報紙，均以半價出售，因而引致原日在該處擺賣之報販為之生意不前，無不虧損，此等報販乃向批發商投訴。

至六月尾，被告等打電話覓找原告談判，謂原告只要交出三千五百元，便不在茶樓門前擺賣報紙，但如不付款兩原告則會變成血人。被告等出言恐嚇，原告等無奈，惟有在七月十九日付款三千五百元與被告，當付錢後不久，被告仍然擺賣如故。

原告等再次找被告理論，被告等乃指原告等誹謗他的十四K兄弟名譽，且被告一再列出條件，須每日索取款項一百二十元，原告見被告貪得無厭，乃向往報警。

其後警方在九龍士瓜灣將被告拘捕。

配合交通安全運動 九巴三輛車塗標語

【本報訊】為配合目前正舉行之交通安全運動，三輛雙層巴士，現正在九龍宣傳「安全」。

另外有三輛九龍巴士公司之雙層巴士，已塗上「交通安全」之標語，並將於不久派出道路上行駛以作宣傳。

現在九龍街道上行走之三輛巴士正將此項運動之訊息——「聚精會神過馬路」及「聚精會神駕駛車輛」——帶給每一個人。

它們行走的是六號A路綫（由尖沙咀至荔園），九號綫（由尖沙咀至黃大仙彩虹村及三十七號綫（由大角咀碼頭至葵涌）。

此外裝有擴音器之響車，會前往各房屋村及交通黑點，播出「交通安全」之歌曲。

圖為其中一輛塗上「交通安全」標語之九龍巴士正駛離尖沙咀總站。

荃灣東普陀 了一方丈圓寂

荃灣東普陀寺方丈了一法師，於前天（農曆十月初七），在老圍村東普陀後背馬路旁之翠竹山莊圓寂，住世六十六歲，定於明天廿三日（初十）下午二時，在該山莊舉行大殮出殯，另日擇吉安葬。

法師自少參學於寧波觀宗寺，乃天台宗諦閑老法師高足，專心研究天台宗三大部，平素闡揚佛法於香港澳門，皈依徒衆以萬計，備受各地佛教人士至深景仰，自東普陀寺開山祖茂峯老法師圓寂後，由了一法師領導寺務，接任以來，建設良多，如茂公紀念堂，宗根香食堂、齋堂，及現在新建之四大天王等，一切俱由了一法師策劃完成。

市政局主席代表歡送 羅德承高苕華議員

【本報訊】市政局主席沙利士，昨日代表該局歡送羅德承及高苕華女士兩位議員，並向兩位議員過去對市政局的貢獻致謝。羅德承及高苕華女士最近被委任為立法局非官守議員，因此已分別辭去市政局的職務。

圖為市局主席沙利士（左二）在歡送高苕華（中）及羅德承（右二）兩議員致送紀念品時攝。最左者為另一市局議員伍秉堅，最右者為羅德承夫人。

詩歌朗誦評判華德夫人指出 朗誦切忌口齒不清 最要抓緊主題詩意

本報特稿

「要想詩歌朗誦得好，在運用技巧以表達詩意方面，一定要有一個妥善的安排。」這是本屆朗誦節評判之一戴芬・華得夫人給予參加英詩獨誦A組的同學的評語和忠告。

華德夫人指出大部份的同學在朗誦詩歌時，沒有預先將表達詩意的形色——那個地方應該暫爲停頓，那處需要將聲浪提高，加入情感，那裡應該將聲音放輕，但要清楚——安排和計劃妥當。

華德夫人提醒每位參加英詩獨誦的同學要將全首詩完整的背誦出來，不要將內容拆散，雖然段落間必須暫為停頓或歇息，但要技巧地將兩段連接在一起，以免破了整首詩的氣氛和意境。

除此之外，朗誦者必須懂得如何調整速度，誦詩時不要太快，以免出現口齒不清，拖泥帶水的語法，令人無法捉摸詩中詞句，但也不可太慢，總而言之，在運用情感或聲音技巧方面，要注意詩的主題，抓住了詩的中心主旨才能恰當的將內容表達出來。

還有一點是要注意詩中的字或詞句的解釋和含義，才能適當的表達詩中內容，例如昨日下午二時在星光行八樓舉行詩詞獨誦所朗誦的項目——艾美莉、狄堅遜的作品——「風如號响」一詩，有很多同學未有透徹了解，號角的含意，因此，他們在表達時，沒有清楚的把風聲加號角般响的情景表露出來。

昨日在這組朗誦比賽中奪得優異成績的冠、亞、季軍均表現得非常出色，他們均能巧妙地控制詩中意境，適當地加上豐富的情感和想像力，因此能擊敗其他三十六位對手，獲得卓越的成績。

朗誦花絮

大談食經我國美妙 差利宴客先擬話題
新界生鄉音致命傷 兩日僅兩人達90分

女孩子的聲音總帶着一點誇張，何況是談論着「我最喜愛的食物」？更叫人興奮。所以有人說她最愛吃蛋糕，有人說「不是」，沙律還是比較好？不過她們亦一致承認中國菜最妙。四位九龍瑪利諾書院的女生，參加英文對話比賽，以「我最喜歡的食物」為題，獲得八十六分之成績屈為亞軍。

× × ×

中五、中六男、女英文對話比賽，擔任評判的威廉・班納，舉了一個例子以說明「談話」的重要，他說：差利卓別靈每次請客時，總準備一些談話的題目，當宴會進行時，卓別靈刻意拿起一個題目然後詢問某位客人的意見，倘若這位客人言語說不出話來，那卓別靈下次請客時一定不再邀請這位客人來參加，因為他不能為自己為別人帶來歡樂。

× × ×

譚錫麟評判昨日一再強調：「學問和品德固然是一個人成功的最大條件，而吐談和舉止更可予人極大的幫助，所以參加朗誦節比賽的同學，爭取經驗最為重要，名次實屬其次。」譚評判因鑑於新界的賽事一般水平都比市區的低，因此鼓勵同學們有機會應到市區觀摩各項比賽。

× × ×

綜合在新界舉行了兩天的賽事，祇在昨日才出現了兩名達到九十分——有資格參加總決賽的同學，兩人均為聖西門呂明才工業學校學生，一男一女，平分秋色。

× × ×

由於參加比賽的新界學生頗多「鄉音」，加以比賽時顯得緊張呆板，因此譚錫麟評批昨日三番四次向在場學生提供朗誦三大要訣：一、是咬音要清楚；二、是聲調要有抑揚；三、是要能充份瞭解誦材的原意，以能充份表達作者的情感。

× × ×

在鄉議局元朗區中學中，昨日出現一位「稀客」，九龍瑪利諾書院的歐陽若詩，千里迢迢由九龍單身匹馬跑入元朗參加比賽，終以八十六分奪得季軍，亦可謂不負此行。

朗誦節昨日成績

星光行八〇九室

㊀上午九時：小學六年級女子組粵語詩詞獨誦
冠軍：羅審雁（建造商會學校）九十分
亞軍：張慧雯（建造商會學校）、黃環瑜（寶血小學）八十八分
季軍：曾美英（油蔴地天主教小學）、霍麗嫻（荃灣上午校）八十七分

㊁下午二時：中學三年級女子組中級英詩獨誦A組
冠軍：黃曼衍（聖嘉勒撒聖方濟各學校）八十七分
亞軍：丁蘭詩（九龍新法書院上午班）八十六分
季軍：林少玲（聖嘉勒撒聖方濟各學校）八十五分
彭慧華（拔萃女校）八十五分

世界信義宗社會服務處

上午九時：小學六年級女子組粵語詩詞獨誦
冠軍：潘婷婷（聖家女學校）九十分
亞軍：陳慧冲（聖紀文小學）八十九分
季軍：劉愛華（寧仁小學）、蔡美業（聖紀文小學）八十八分

星光行四樓英國文化協會

㊀上午九時卅分：中學五、六年級英語對話比賽
冠軍：英華書院丙隊八十七分
亞軍：九龍瑪利諾書院八十六分
季軍：英華女校乙隊八十五分

㊁下午二時：中學三年級女子中級英詩朗誦A組
冠軍：陳惠貞（聖保祿書院）八十七分
亞軍：容婉姿（英華女校）八十六分
季軍：黃惠芳（協恩書院）八十五分

鄉議局元朗區中學

㊀上午九時卅分：小學五年級女子粵語散文獨誦
冠軍：方佩珍（屯門三聖堂學校）八十七分
㊁上午九時四十分：小學一年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：布志榮（屯門三聖堂小學）八十三分
㊂上午九時五十分：小學二年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：許躍宗（何福堂下午小學）八十六分
㊃上午十時卅分：小學三年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：孫世平（何福堂下午小學）八十八分
㊄上午十時五十分：小學四年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：梁有喜（何福堂下午小學）八十七分
㊅上午十一時：小學五年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：鐵國强（青山天主教學校）八十九分
㊆上午十一時卅分：小學六年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：關佩樹（屯門三聖堂小學）八十八分
㊇上午十一時五十分：中學二年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：伍啓清（聖西門呂明才工業學校）九十分
㊈上午十二時十分：中學三年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：陳國熹（聖西門呂明才工業學校）八十分
㊉上午十二時卅分：中學四年級男子粵語詩詞獨誦
冠軍：曾德成八十分
⑪上午十二時四十分：小學一年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：樊愛和（屯門三聖堂學校）八十六分
⑫上午十二時五十分：小學二年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：鍾秀英（大欖涌公立學校）八十二分
⑬下午二時：小學三年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：彭淑嫻（青山天主教學校）八十六分
⑭下午二時廿分：小學四年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：彭金妹（何福堂下午小學）八十七分
⑮下午二時四十分：小學五年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：黃謙玲（青山天主教學校）八十八分
⑯下午三時：小學六年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：余子結（屯門三聖堂學校）八十四分
⑰下午三時廿分：中學一年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：何佩娟（聖西門呂明才工業學校）九十分
⑱下午三時卅分：中學二年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：趙婉儀（聖西門呂明才工業學校）八十七分
⑲下午三時四十分：中學三年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：許奇玲（聖西門呂明才工業學校）八十八分
⑳下午四時：中學四年級女子粵語詩詞獨誦
冠軍：黃秀蓮（元朗官立中學）八十六分

今日各賽項節目

星光行八〇九室
上午九時：中學三年級女子粵語散文獨誦

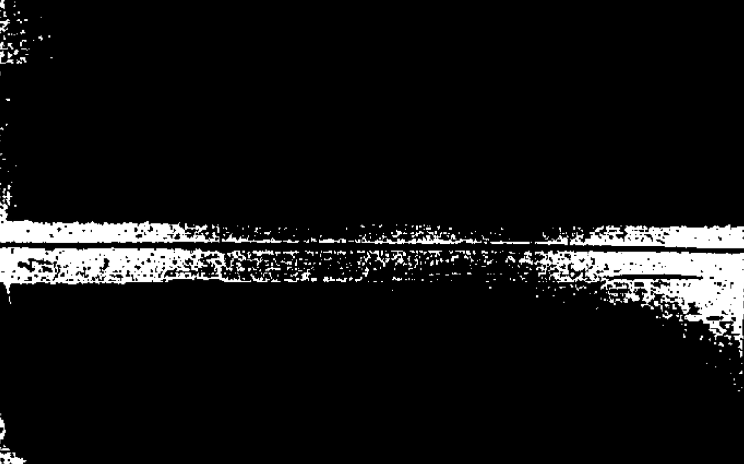
星光行四樓英國文化協會
上午九時卅分：中學四年級女子中級英詩獨誦
A組
下午二時：中學五、六年級女子高級英散文獨誦

世界信義宗香港社會服務處
上午九時十五分：中學四年級女子中級英詩獨誦
B組

大會堂北演講室
下午二時：小學一年級男子粵語詩詞獨誦
下午二時五十分：小學六年級女子粵語散文獨誦

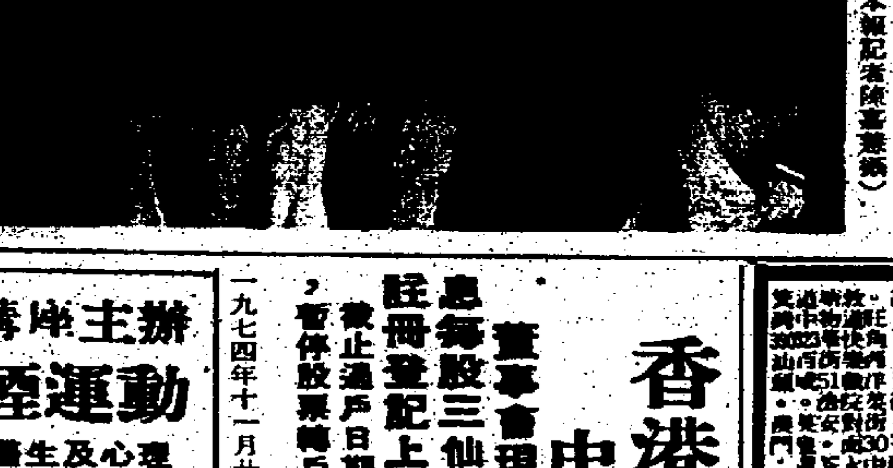
香港銅鑼灣聖保祿書院
下午二時：中學三、四年級女子粵語集誦

新界鄉議局元朗區中學
上午九時卅分：小學一年級男子粵語散文獨誦
上午九時卅準備：小學一年級女子粵語散文獨誦
上午九時卅準備：小學二年級男子粵語散文獨誦
上午九時卅準備：小學二年級女子粵語散文獨誦
上午十時：小學三年級女子粵語散文獨誦
上午十時準備：小學三年級男子粵語散文獨誦
上午十時準備：小學四年級女子粵語散文獨誦
上午十時準備：小學四年級男子粵語散文獨誦
上午十時卅分：小學五年級男子粵語散文獨誦
上午十時卅準備：小學六年級女子粵語散文獨誦
上午十時卅準備：小學六年級男子粵語散文獨誦
上午十一時：中學三年級男子粵語散文獨誦
上午十二時準備：中學三年級女子粵語散文獨誦
上午十一時準備：中學四年級女子粵語散文獨誦
上午十一時準備：中學一、二、三年級男生或女生粵語二人對話朗誦組
上午十一時卅分：小學一、二年級女子粵語詩詞集誦
上午十一時卅分準備：小學三、四年級女子粵語詩詞集誦
上午十一時卅分準備：小學五、六年級女子粵語詩詞集誦
上午十一時卅分準備：小學一、二年級男子粵語詩詞集誦
上午十一時卅分準備：中學一、二年級男子粵語詩詞集誦
上午十一時卅分準備：中學三、四年級女子粵語詩詞集誦
下午二時卅分：小學一、二、三年級女子國語詩詞獨誦
下午二時卅分準備：小學一、二、三年級男子國語詩詞獨誦
下午二時卅分準備：小學四、五、六年級女子國語詩詞獨誦
下午二時卅分準備：小學四、五、六年級男子國語詩詞獨誦
下午二時卅分準備：中學一、二、三年級女子國語散文獨誦
下午二時卅準備：中學一、二、三年級女子國語詩詞獨誦
下午三時：小學一、二、三年級男子粵語詩詞集誦
下午三時準備：小學三、四年級男子粵語詩詞集誦
下午三時準備：小學五、六年級男子粵語詩詞集誦
下午三時準備：中學一、二、三年級女子國語詩詞集誦
下午三時準備：中學一、二年級男女粵語詩詞集誦班



圖為昨晨小六女子粵語詩詞獨誦的五位優勝者，（左至右）冠軍羅審雁（建造商會學校），亞軍張慧雯（建造商會學校），黃環瑜（寶血小學），季軍曾美英（油蔴地天主教小學）霍麗嫻（荃灣上午校）。（本報記者[illegible]攝）

聖保祿[illegible]（中三）組冠軍。（本報記者[illegible]攝）



小學六年級[illegible]朗誦時之神情。（本報記者[illegible]攝）

提起「椿嫩」，怪不得男孩子眉飛色舞，四位英華預科班男生以「太空漫遊」為題，獲得中五、六英文對話比賽的冠軍。（本報記者陳靈慧攝）

獲得中學三年級女子中級組英詩獨誦冠軍的黃曼衍（聖芳濟各學校）在朗誦時的神態。（本報記者谷愛麗攝）

閣下所需要的南非都可以供應。

南非產品素以品質優，價錢平，聞名世界百餘國家。
若閣下所需要的是……食品，金屬製品，化學物品及建築材料等，南非都可以供應。

欲詢詳情請接洽：南非共和國領事館（商業）領事
香港司徒拔道一號友邦大廈701室

主辦 身心健康講座
五日戒煙運動
由港安醫院醫生及心理學專家主持
今晚七時半起 一連五晚
在九龍界限街二十五號
三育中學禮堂舉行
首晚講題：如何戒煙？
七時半放映七彩電影：香煙之害
凡參加五日戒煙者，完全免費奉贈「香煙與健康」一書・繼續免費檢查身體・
每晚八時十五分 身心健康講座 照常舉行
十一月廿三日星期六晚講 何謂得救？
十一月廿四日星期日晚講 進天國的條件
十一月廿五日星期一晚講 公義何在？
十一月廿六日星期二晚講 審判的標準
歡迎各界人士赴會

香港遠東財務地產有限公司
中期股息通告
董事會現宣佈一九七五年度二月廿八日止該年度中期股息每股三仙，定於一九七四年十二月廿八日開派予該日已註冊登記上之各股東。
截止過戶日期由一九七四年十二月十六日至十二月廿八日止首尾兩天在內，暫停股票轉戶。
承董事局命公司秘書有限公司啓
一九七四年十一月廿一日

小便閉塞
尿一通 獨有秘方 一服見效
東都太極堂藥廠

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒
歷史最久，銷數最多最安全最可靠之哮喘丸，本藥不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：
預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用哮喘丸，免除發作，若無其事矣。
治療：哮喘若已發作，服哮喘丸，立刻喘止氣順，呼吸回復正常，內附喘膏，同時燃吸其煙，一切症狀，消於無形。
除根：哮喘後繼服哮喘丸，保護除病根，因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。
各埠藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。

「跛豪」案控方反對保釋特透露 [redacted] 以十至十五倍利錢售出
辯方力爭後僅第五被告洗姑准保釋

【本報訊】「跛豪」龐大集團販毒疑案六名被告，昨晨再度在中央裁判署提堂。

控方除加控吳振坤一項與鄭勇等串謀販毒罪名外，並請將案合併一案審理，因此該案共有六名被告提堂。

控辯雙方就被告等保釋問題，曾展開劇烈爭論，結果僅第五被告女子洗姑，在控方不反對情況下，獲准以共一萬二千元人事担保外出，其餘五名被告一律不准保釋。法官諭將案押候兩週，五名被告全部還押監房。

控方在反對被告等保釋理由中有驚人透露：其中包括控方有証據指出第一被告吳錫豪，曾經以三千二百六十萬元付泰國方面作為購買毒品貨款，該批貨可獲利十至十五倍，控方在解犯途中，曾有人聽見第四被告聲言，如查出誰做「鬼頭仔」則必予以毆打等。

警方仍加派二百多名警員，加强守衛外，並將被告等由中央警署地牢通道，直接解進入中央裁判署第二法庭，以避免記者攝影。

開庭後，控方副檢察處長麥道高，首先向庭提出加控第二被告吳振坤一項罪名於一九七二年至七四年期間，在香港地區串謀鄭勇、蔡嫣裕、邱福騫等，串謀販毒。並申請將各被告合併一案審理。代表首、次被告的黃奇輝大律師，第三被告的陳彼德律師，第四、五被告的石柱城律師，分別提出要求准被告等保釋出外候審。僅第六被告代表律師艾迪士大律師表示今日不準備替被告申請保釋。

黃奇輝大律師在提出為首次被告申請保釋時指出：到目前為止，控方未見有如以前所說將加控其他嚴重罪名，控方對毒品數量未有具體指出，首被告所有財產，及家庭俱在港，可接受任何條件保釋，甚至在家中不外出以協助警方調查；於是副檢察處長麥道高除指出警方有充份証供指証首被告曾付三千二百六十萬元購入泰國方面毒品，而該毒品在港可獲取利潤十至十五倍之多。並強調指出，如准被告保釋，隨時可用非法途徑逃離本港。至次被告之女日前曾給予四千元與人計劃逃避，後來警方已拘獲一男子控究。

黃奇輝大律師即反駁，該男子是向次告之女實警騙取四千元，但其女後透過律師報警，將其拘捕，並非如所指被告計劃逃走。

副檢察處長麥道高又指出，目前警方正忙於繼續其未完之偵查，可能還有人被拘控，故除第五被告女子因在案中祇屬一小角色，且家有七女，不反對其保釋外，其他被告仍堅持反對其保釋出外候訊。

結果高富法官在控方不反對下，乃准第五被告女子洗姑以一萬二千元，本身簽保三千元，其餘三名人事，每人簽保三千元担保外出，每日需往警署報到一次，並諭將案押候十四日，五被告監房送押。該案六名被告為：㈠吳錫豪，又名「跛豪」，四十五歲，潮州人，住九龍塘根德道二十號，為三聖潮州菜館股東。㈡吳振坤，四十九歲，潮州人，住跑馬地山村道六十四號二樓。㈢陳永鴻，又名陳錫，四十歲，潮陽人，永成（譯音）的士公司東主，住九龍布力加街卅四號L座。㈣余賢，廿九歲，潮陽人，工廠工人，住石[illegible]梨新邨。㈤洗姑，四十歲，女，寶安人，家庭主婦，住西區實翠街金棠大廈C座十樓。㈥鄭勇，又名「老虎仔」，住土瓜灣書院道一號成豐大廈七樓A二號室。四項控罪為：㈠控第一、二被告，在一九六七年十二月期間，輸運毒品進入香港；㈡控第一、二、三被告，在一九六八年六月期間，輸運毒品進入香港；㈢控第一、四、五被告，於一九六九年至七四年五月，串同其他人等在本港地區販賣毒品。㈣控鄭勇串謀吳振坤、蔡嫣裕、邱福騫及其他在逃人等，於一九七二至七四年八月間，在香港地區，非法販毒。

再提堂戒備更緊張 二百警員緊守法庭 地窖通道跛豪起解

△雖然本案是第二次提堂，但警方的戒備，從未鬆懈，警方於上午八時即派出二百多名機動部隊警員開抵法庭，先將中央裁判署作地氈式搜查，以防止有可疑物品。

△同時警方機動部隊，分在荷李活道，亞畢諾道等一帶佈防，在亞畢諾道中央裁判署及荷李活道中區警署大閘的門外，數名機動部隊警員把守，任何車輛，任何人等，不論記者，法官及法庭職員，上庭聆訊人等，均要出示證件。庭內的警員，對於進入法庭的各式人等，均進行檢查，甚至手持手袋的女士，亦由女警檢查手袋內物件，男士被搜身，連褲腳亦揭起觀看，以防止携帶利器入法庭。

△九時廿分，警方協助主控高級警司高俊，及大批律師出現，這時，大隊便裝探員亦加入採取行動，嚴密監視。

△中央裁判署前天階空地，除用鐵馬隔開觀審人羣及攝影記者外，並有機動部隊警員，分別在地下，二，三樓把守，其警戒的森嚴，使人有插翼難飛的感覺。

△中西各報及電視台攝影記者，雲集於中央裁判署天階鐵馬外，長短鏡頭對正裁判署入口的焦點，以備「跛豪」等人一出現，即攝入鏡頭。

△九時半左右，「跛豪」等六名被告，分別由兩名軍裝警員護衛，扣上手銬，由法庭地牢押解上庭，被告的衣着與上次出庭亮相一樣。成為衆人矚目的主角，首鼻架有眼鏡的主角，被告「跛豪」坐在犯人欄內頻抹眼鏡。

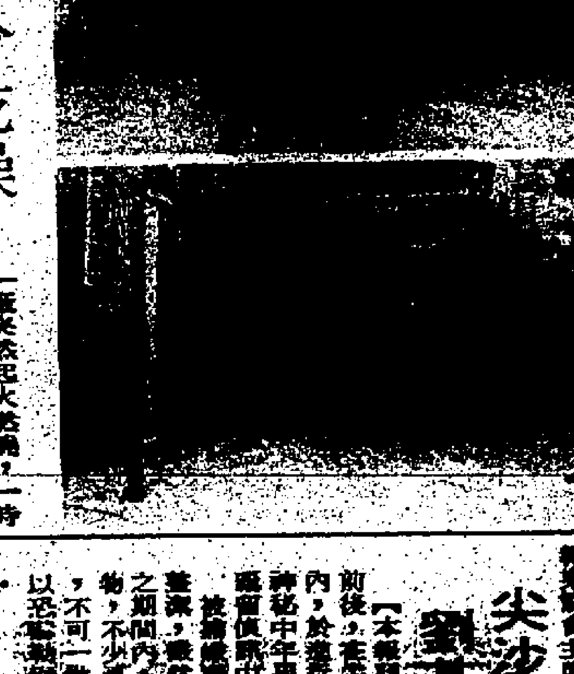
△主審法官高富原在第一庭審訊案件，因為此案卻特別開第二庭，由於久已不用的地牢通道，可由中區警署羈留所，直通往該法庭。

△犯人欄狹窄，祇能坐立五男被告，女被告洗姑則由女警陪同另設長櫈坐於法庭中央。

△散庭後，押解「跛豪」的囚車，在十時四十分，由中央警署開出，先由兩架巡邏電單車領頭，而一前一後又有兩架警方吉甫車保護，中間才為AM六三二二的囚車。

△警方將「跛豪」等人，全部先押回距離裁判署不遠之域多利羈留所，該處與卑利街近羈留所一帶街道，自上午十時卅分起即行封鎖，由機動部隊把守，禁止任何人車來往。

裁判署昨晨警衛森嚴，進入法庭人士所携物亦需搜查。



（上）中央警署昨晨大門深鎖，一片緊張氣氛。（下）押解「跛豪」龐大集團販毒案六被告之囚車駛離中央警署。

天氣十分乾燥 發出紅色警號

【本報訊】本港昨日天氣繼續良好，天色晴朗，氣溫與前日相差無幾，在陽光普照下，由於過去數日來全無雨量，加上乾燥的偏北風影響，相對濕度曾低至百分之二十三。天文台已發出紅色火災危險警告訊號，表示情況非常危險，市區和郊外都非常乾燥，星星之火，瞬即燎原。

廣安油蔴地分行 擴展裝修已完成

廣安銀行最近對各方面都大加改進與革新，除加強服務及聯絡客戶外，對各分行的重新裝飾，亦非常注重。油麻地分行現時已裝修完竣，煥然一新，舖面櫃枱，整潔實用，門面裝飾美觀大方，保管箱部，遍鋪地氈，令顧客心曠神怡，有賓至如歸之感，且各分行裝飾，均經專家設計，美觀實用，自成一系。

廣安銀行自去年與世界著名銀行之一的日本富士銀行携手合作，業務發展，十分快速，在不久之將來，再計劃開設一家分行，俾能擴大對社會之服務。

新界大埔發生感人悲劇 火場內勇救五侄脫險 12歲女童慘遭焚斃
另兩宗火警三人被困獲救

【本報訊】新界大埔一層樓宇單位，昨晨發生大火，一名女童協助救出五名侄兒，自己卻不幸喪生，另有一名男嬰及一名老婦受傷。此外，觀塘高超道邨一住宅及一間乳膠製造廠，昨晨亦先後起火，幸而無人受傷。

首宗發生於新界大埔廣福道十六號閣樓。昨晨六時左右，上址突然起火，而且火勢猛烈。上址住有兩伙人家，其中一伙戶主名何鳴光，另一伙則是何之大女兒與其女婿。火警發生時，何與妻子、以及大女、女婿等均早已去了道場賣魚，遺餘細女何桂蘭（十二歲）及她的五名年幼侄兒在屋內熟睡。火場地下是星洲洗染公司，有十多名伙記留宿，二樓則是住宅。

當時火光熊熊，六名小童均被困在火場內，情勢危急。幸而有一名餐廳少東李惠忠碰巧經過火場，立即由後巷攀梯登上閣樓，打破窗門，在女童何桂蘭協助下，將五名幼童救出火場；然而，何桂蘭最後卻因烈燄將整個火場包圍而無法逃出，不幸葬身火海。

大火焚燒約十分鐘，消防局始接獲報告，派員抵達火場灌救，至六時四十五分將火撲滅。

隨後，匯署隊進入火場搜索，在一個用鐵枝圍著的窗口處發現死者何桂蘭，全身焦黑，慘不忍睹。同時，該隊又在二樓救出一名被濃煙薰暈的老婦楊靈英（八十七歲），連同一名被救出火場而腳部受傷的[illegible]同送院救治，傷者兩名的情況據稱都良好。

消防事務署現正調查該宗火警的真相。初步懷疑起火原因是拜神時遺下火種或洩電所致。新界消防總監羅恂表示：死者顯然是在救出她的五名侄兒後，企圖將火救熄或搶救財物而喪生。

次宗發生於觀塘高超道邨第三座一〇二九室，戶主姓劉，事發時已外出早者，其三個家人則留在屋內。起火時間約在昨晨十時，由於火焰燒及易燃的傢俬衣物，因此火勢很大，大門通道被大火封鎖，三名被困住客立即憑窗呼救，幸動鄰居代為報警。大批消防員聞訊抵場，破門進入火場救出三人，[illegible]

房屋署建築結構工程師於事後到場檢驗，初步調查顯示被波及之單位的結構仍然安全。至於受影響的住戶已被暫時安置在同座之另一空置單位內。初步懷疑大火是因戶主外出時，忘記關閉石油氣爐所引起，但真正原因尚待調查。

第三宗發生於觀塘鴻圖道六十號十四樓一家乳膠製造廠，昨日凌晨五時五十二分左右，該廠突然起火燃燒，一時火光熊熊，消防員經四十分鐘努力灌救後，將火撲滅。由於廠內無人留宿，所以無人受傷。火場面積達五千方呎，損失頗為嚴重；至於失火原因，當局正在調查中。

中巴員工加薪 勞資達成協議

【本報訊】中華汽車有限公司員工，要求加薪問題，昨日勞資雙方經詳細的討論後，已達成協議。

該項協議表示中巴員工每人每日加基薪一元五角及津貼一元二角，車房小工加基薪一元及津貼九角六仙，新薪將於十二月二日發給，而七月一日至十一月十五日之補薪，[illegible]十二月廿日發給。

前總督察蕭統炎被控案 蕭父及叔出庭作証 有關售地錢銀情況

【本報訊】前九龍交通總督察蕭統炎被廉政專員公署檢控，指其所持生活水平超出其官職薪酬收入案，昨續在維多利亞地方法院審訊，由辯方證人即被告蕭統炎之父蕭石峯及叔蕭石融分別出庭作證供。因辯方證供未完，押候今晨續訊。

被告男子蕭統炎，警察總督察，四十二歲，被控於一九七一年六月一日，至七三年六月十八日，身為本港政府公務員，其所維持生活水平超過其已往官職薪俸收入，被告由寬頓及温達律師代辯，否認控罪，案由維多利亞地方法院法官艾迪遜審訊。

被告之父蕭石峯供說：他於一九六一年給予其長子即被告授權書，授權其出售他本人所擁有地產，及七一年九月一日他首次才獲悉售地情況，因為次子即被告之弟蕭結生到華盛頓見他，並告訴其兄即被告已將地出售事。證人說：他完全沒有收到賣地所得金錢，當問及何以後來撤銷授權書，證人答，因這些土地原是他和兄嫂兩人所擁有，故實地應先與兄嫂商量才合，而被告將之出售，證人認為似乎有些自私，因此為保護其產業，乃撤銷授權書，不過他並沒有告知被告，證人又說，他於一九七零年十月十八日第一次來港，第二次則在七二年二月至四月十七日才離港返加，七三年他往巴黎時其獲悉被告出售所有土地事，後又到加省訪其蕭石融，亦予以責問。

被告之叔蕭石融供說：他向在新界經營地產買賣，他們太公在新界遺下頗多土地，因何要出售，這由於這些土地每年所賺取金錢不多，認為不化算，所以各子經商議將之出售，他本人原佔有五份之一，因此七三年初，願意以二百萬元將二幅太公地業購式售出，這兩幅地目前仍未正式售出，但他已預支款項與四位有份分家產的姪兒，其中包括被告，他記得曾三天每天給予五千元，另最後一次給二萬元，即共付三萬五千元與被告，而最後之二萬元本來是準備給與被告之父來港使用，及六月十八日廉政專員公署人員來找他，當時他還未知被告已被捕。

超然報社長 蔣大方逝世

【本報訊】超然報社長蔣大方，於本月廿一日十二時五十分，病逝港中分科醫院，積閏享壽六十八歲。蔣氏為報界耆宿，曾任本港中文報業公會主席多年，對本港新聞事業大力推進，素為同業景仰，一旦遽歸道山，無不深表惋惜。現定於本月廿三日下午一時在香港殯儀館大殮，二時出殯。

尖沙咀惡勢力人物 劉某被拘今晨提堂

【本報訊】警方於昨（廿一）日凌晨零時前後，在尖沙咀漆咸道與中間道之一間會所內，於進行調查某一宗案件中，拘獲一可疑神秘中年男子，帶返警署拘留查究，現仍在羈留偵訊中。

被拘獲男子姓劉，年約四十餘歲，衣着豪華，儼然大亨，在去年二月至今年十一月之期間內，一直成為尖沙咀區之叱吒風雲人物，不少酒吧老板及吧女，對彼仰承色笑，不可一世，警方現經鐵密調查，結果將控以恐嚇勒索罪名，今晨解上中央裁判署提訊。

中巴派息 每股二元三角

【本報訊】中華汽車有限公司昨宣佈，該公司一九七四年六月三十日結算年度每股派息港幣二元三角正。

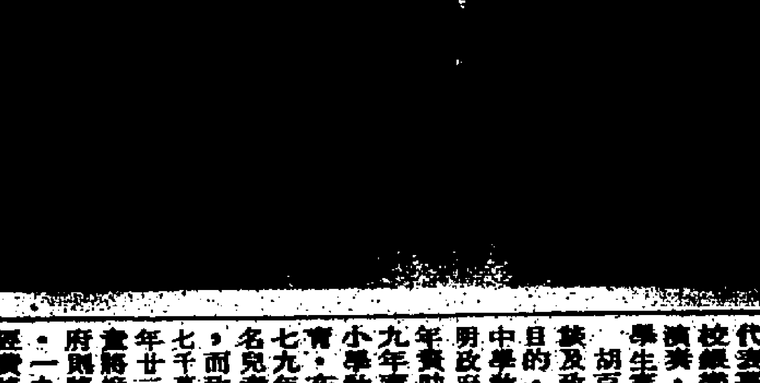
董事局又建議分發紅股與股東，如在一九七四年十二月二十八日股東特別大會獲得通過，將以一九七四年十二月十二日截止時照股東登記冊內之股東每兩股分發一紅股。所發紅股將不得享受一九七四年六月三十日結算年度之股息。

恒生荃灣大河道分行 經已開業服務坊衆 副董事長梁植偉主持儀式

恒生銀行大河道分行，已於昨日開業，由該行副董事長梁植偉主持儀式，並設有酒會招待嘉賓。該行董事長何善衡、副董事長何添、董事梁銶琚、總經理利國偉、副總經理、分行管理處梁兩鑫經理，及大河道分行經理郭富賢等，均在場迎迓。紳商名流，同業友好，客戶坊衆等前往道賀及開戶者甚多，賓主一堂，備極歡洽。

查該大河道分行為恒生銀行第廿七間行所，位於荃灣大河道三十號，面積寬敞，佔地共約二千餘呎，為自置物業，設備新型，對該區各坊衆商號等，提供更週全之服務。

該分行經營多種銀行業務，包括往來存款，定期存款，儲蓄存款，放款，證券等，並將於開業後短期內增設保管箱，防火防盜，安全堅固，歡迎預訂。開業初期更訂有優待辦法，租用手續簡便。該分行營業時間：星期一至星期五由上午九時卅分至下午五時，星期六由上午九時至下午一時，電話號碼：一二一四二四二七一。



恒生銀行荃灣大河道分行昨開幕，各首長在分行合攝。

永隆「銀行中心」 伍宜孫主持奠基

永隆銀行產業及該行將來旺角分行行址「銀行中心」，於本月十九日舉行奠基典禮，由該行創辦人伍宜孫董事長主持。

永隆銀行董事兼總經理伍絜宜致詞稱：該中心建成及永隆銀行旺角分行開業後，對九龍區客戶提供各類銀行服務，將會進一步加強。

「銀行中心」位於素有地王見稱之旺角中心區，面向彌敦道，背通西洋菜街，側臨豉油街，三面單邊，佔地一萬六千餘方呎，高三百呎，連地庫共三十五層，建築面積二十四萬五千方呎，早在該中心計劃興建之初，渣打銀行已訂約預租五萬餘呎，作為其九龍總行之用。將來地下至四樓各層及頂樓全層，由永隆及渣打兩家銀行分用，其餘地方則準備出租與各界。基於該中心既位於銀行林立之區，而商在一建築物內最少有兩家銀行，因而命名為「銀行中心」。該中心將於一九七五年中落成，屆時對該區之工商業發展料有幫助。

圖為伍宜孫董事長主持奠基儀式。

今日天氣預測

吹和緩東至東北風，除初時間中密雲外，天色晴朗，陽光普照。今日最高氣溫可升至攝氏廿五度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十度，濕度為百分之六十七。

威靈頓中學畢業禮 胡百全議員闡釋 發展中小學計劃

【本報訊】威靈頓英文中學，昨日假香港大會堂舉行二十一屆畢業頒獎典禮，敦請行政局議員，香港教育委員會主席胡百全議員主禮，首由校監兼校長楊鎮偉作校務報告，繼請胡議員致詞並頒發畢業證書及獎品，最後由學生代表蔡安巧致謝詞。該校銀樂隊及管樂隊參加演奏。觀禮各界嘉賓及學生家長千餘人。

胡百全議員在典禮中談及政府之新中學教育目的，據稱：未來十年中學教育白皮書內已闡明政府計劃在一九七九年資助每一位適齡兒童九年育教，即是說六年小學教育、三年中學教育。在此指標下於一九七九年廿八萬二千四百名兒童將接受九年教育，而政府將耗資近三億七千萬元。在一九八三年廿三萬五千六百名兒童將接受九年教育而政府則將耗資超過三億元。一九八三年預期教育經費將少一九七九年，因為人口估計顯示出一九八三年適齡兒童數目減少。胡氏表示沒有一個制度是完善的。由於經濟及其他因素，政府不可能訂定出一個能令人滿意的教育政策。

合力同心 捐公益金

電話報稱火警 結果破獲毒檔

【本報訊】一宗投報「火警」的電話，令警方無意中揭發一個毒品架步，檢獲價值逾七千五百元的鴉片，這種「報警方式」，可說是前所未有的檢舉毒品的新招。

據悉：昨日下午一時許，警方接到九龍城寨光明街一住戶投報火警的消息後，即通知消防局一同派員前往調查及搶救，但抵達所報地址時，並無發現有火警的跡象，即破門入屋調查，始發覺上址為一毒品架步，結果搜獲兩磅半之熟鴉片，十六個煙槍具及五盞烟燈。

該批搜獲之鴉片的市價約值七千五百元，但未有人被捕。

香港天主教教區 慶祝基督君王節 本月廿四日舉行

【本報訊】天主教香港教區一年一度的基督君王節慶典，將於本月二十四日（星期日）下午四時正，在香港掃桿埔政府大球場舉行。該日慶典是是本港天主教教友向香港社會公開表達信仰的機會，也是香港教會地區性週年慶祝的開幕儀式。該日除有各天主教堂堂教友、善會會員、神父、修士、修女及天主教學校學生代表外，尚邀請到基督教、佛教、道教、孔教及回教代表參加，預算約三萬餘人。

心光盲人院 獲贈假眼

【本報訊】一名善心的美國退休眼科醫生，最近贈送二百隻假眼予香港東區及西區婦女福利會，該兩會並於昨午將首批三十隻假眼送交心光盲人院，由該院院長馬素貞接收，其餘假眼則開始接受盲人團體申請免費送贈。

兩會主席鄧高惠芳及黃曾佩雲指出：該批假眼原來是由一位來港渡假之美國退休眼科醫生，在酒店觀賞電視節目「歡樂與你」，該節目正介紹有關耳聾兒童學院，他認為關心缺憾兒童最有意義乃將假眼二百隻贈交兩區婦女福利會盲人應用。該兩會負責人曾於日前往訪心光盲人院，決定將假眼三十隻轉贈失明兒童，並得榮新醫生指導，更得眼科專家王國興代為義務安裝。

楊醫生指出：此種「假眼」和「眞眼」無異且能轉動，雖實際上不能視物，但對改善盲童外觀及消除其自卑感，功效頗著，且能為失明者之福音。

他續稱：這些以塑膠及化學物質製成的假眼，每隻價約三十美元。

訃聞

東普陀寺方丈了一法師 於公曆十一月二十日農曆十月初七日未時圓寂於老圍村東普陀寺後背馬路旁（翠竹山莊）住世六十六歲無疾而終謹擇吉定於本月初十日（星期六）下午二時在翠竹山莊舉行大殮出殯另日擇吉安葬謹此

東普陀寺兩序大衆謹報

「波叔」案重要証人 [illegible] 離港 [illegible]

台北証實其人循正式手續入境
港警方對其如何離港拒置評

【本報訊】台北消息：中華民國治安當局目前正全力追尋於本月十七日自港飛台之江森泉（又名「江仔」）下落，並根據種種線索，調查此名「江仔」之男子，是否與當地港販有關連，與及曾否涉及將毒品運入台灣的罪案。

該名綽號「江仔」之男子，在本港方面破獲「波叔」龐大販毒集團疑案時，曾被警方傳訊，並要求協助警方調查有關毒品案件，作為控方証人。

但香港警方在本月十八日欲再傳訊他時，却突告不知所踪，深信已離港赴台。

根據台北方面治安機關調查所知，已証實該名江森泉的男子，於本月十七日下午四時四十分，由香港搭乘中華航空公司八〇八次班機抵達台北。

該名綽號「江仔」的男子，是辦理正式手續入境的，用其本名申請入境証，入境理由為觀光，根據他所留在航空公司的資料，一切入境手續，並無不妥之處。

治安機關調查所得，江森泉在入境時，所填報的地址是預定住在「中泰賓館」，但治安人員前往調查時，却發現他入境後並無住進該酒店。

據台北方面治安機關官員透露，由於江森泉在台灣未有證據顯示他有不法行為，因此，治安機關並未能將他拘捕，目前僅能全力追尋他的下落，加以監視其動向。

治安機關官員透露：對於香港方面所指控有關江某的一切，台北方面目前仍未有具體資料，同時，亦未接獲香港方面透過國際刑警組織提出協助調查江某的請求。同時，香港警方對「江仔」如何能逃過機場檢查，離開香港，不允置評。

不過，據治安機關官員表示，台北方面，目前正根據一切資料，調查江某與台灣港販是否有關連，與及曾否涉及運毒入台罪案。

在另一方面，為香港警方追尋的「波叔」之妻鄭月英，到昨晚為止，台灣方面，並未有該女子入境報告，據治安人員揣測，鄭月英雖可能有意赴台，但却唯恐為台灣治安機關人員拘捕，因此一直未赴台灣。

打劫方法推陳出新
兩賊闖入養和 刦掠臥床病人

【本報訊】兩名喪盡天良的持刀刦匪，竟向醫院中病人埋手，並以武力將事主制服，掠去財物一批，其後事主高聲呼救，警動醫院職工，引起公憤，齊起捉賊，但已失去匪徒踪影。

事發於昨午四時五十分，兩名年約廿餘歲青年，各藏小刀，手持禮品佯作病人親友，闖進香港養和醫院三樓三三二室私家病房，合力將養病床上的軟弱病人制服，並以布袋幪面，四處搜索，掠去現欵二百二十元及價值四千餘元的腕表一隻，揚長而去。其中一名匪徒因與事主糾纏而受駁傷。其後事主大聲呼救，首先驚動兩名男工趨前查詢，並呼召多人齊往追賊，但已失去匪踪。

事主鄭志業，四十六歲，於十月五日進院。

港督在西貢崇眞校慶中致詞
强調當局儘速完成 三年資助中學教育

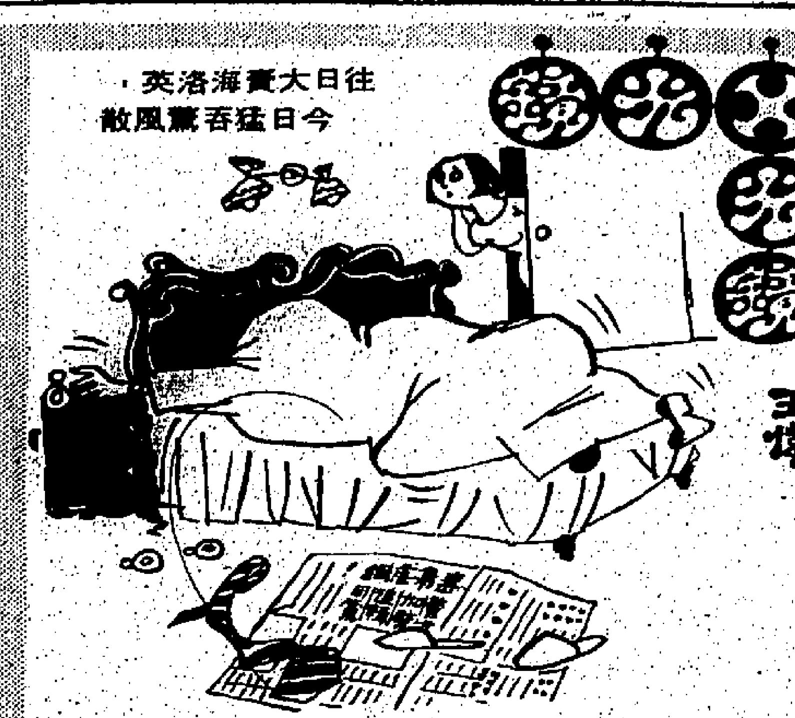
【本報訊】港督麥理浩爵士昨日參加西貢崇眞中學創校五十週年慶典中致詞時說，政府打算儘早為全港兒童提供三年的資助中學教育，而提供三年的中學教育是最低的限度。

他稍後與西貢鄉事委員會委員晤面時勉勵新界居民盡其本份，參與地方上的發展工作，並透露教育司現正極力支持在西貢興建一所新中學之計劃。

港督指出，政府建立本港普及教育基礎所付出的力量是非常龐大，但在全港兒童能最低限度獲得三年中學教育之前，必定仍感不足，尚須繼續發展。

他說，有許多人希望能夠享有三年以上之中學教育，但實際上，本港現時提供三年中學教育是最低的限度，本港現時之目標為儘快為所有兒童提供三年的中學教育。

他認為此項工作，非常龐大，例如要編訂新課程表，重新安排上課時間，需要更多教師，而校董會及校長亦增加許多新工作，但這項目標是極具價值，祇要我們同心協力，便可達成。



副教育司促請 教育界團結合作 完成白皮書目標

又副教育司盧家禮昨日在主持喇沙中學頒獎典禮時呼籲教育界人士團結合作，以應付白皮書的挑戰。

盧氏說：要完成白皮書內目標，必須依賴學校與教育司署雙方面的悉力以赴及無比決心。

儘管白皮書部份內容受到社會人士抨擊，但政府責任在最短時間內，即在一九七九年為全部十二至十四歲兒童提供足够之中一至中三學位，及為百分之四十年齡十五至十六歲兒童提供足够中四及中五學位。

盧氏承認，中學發展計劃將會遭困難，不過，盧氏指出，白皮書並非一成不變的藍本，他說：教育白皮書是一份載有目的及明確實施方針的聲明書。擺在眼前，從現在到一九八二年，教育的需求及問題定會有所改變。因此，白皮書可能需要加以修訂。

何雅明請家庭生活 對兒童教育影响大

【本報訊】副教育司何雅明强調家庭對兒童的教育是有重大的影響力，而家庭生活的質素和它對兒童的影響，是會根據經濟的情況、父母的能力與態度和家庭內各人的關係，而有所不同。

何雅明昨日在香港聯青社午餐會席上表示：雖然兒童大多在六歲左右入學，但並不祇在學校的時候才受教育，而學校也不是一定具有最大影響力的教育場所，對兒童本身的發展和對人生的態度的影響非常深厚。

何氏稱：無論在怎樣的經濟情況下，一個受家庭寵愛的兒童，在身心的發展上，總比一個不受家庭寵愛的來得平衡和安穩。

何雅明又稱：家庭內兄弟姊妹間的關係，毫無疑問的，他們從羣性的活動中，獲得很多的利益，而他們自己所創造的天地，他們實在有極大的意義，獨生子所享受最大的不利，便是在家庭內缺少了這些羣性的活動。

東頭村廿三座電梯
昨晨全部損壞
晚上始有三部修復

【本報訊】東頭邨廿三座之六部電梯，昨晨由於保養承辦商不負責任，因而全部宣告損壞停用。

房屋署立即召喚該承辦商之判頭進行搶修工作，至昨晚已有三部電梯恢復服務，其餘三部電梯仍在進行修理。

該座樓宇樓高十五層，據該座一名住客昨晚對本報記者稱：昨晨六時許，該座六部電梯全部停頓，住客上下極端不便，而且該座的電梯又時好時壞，有時僅上升至十三樓處，就不能再上升了，現雖已有三部修妥，但仍有一半未修好。

房屋署發言人指出發生此事件之原因是由於承辦商服務欠佳及未能供應零件所致。事實上，其中一部電梯因為缺乏所需零件，經已停用數星期。

房屋署曾於本年七月囑咐承辦商將所須零件由意大利空運來港，以便修理該部電梯。發言人指出，其後，該署又決定其他電梯之一般保養零件亦應同時儘速一併空運來港，但有關電梯公司却未能依此及時辦理。

他說：該六部電梯的保養工作於上兩週因承辦商及其判頭發生勞資糾紛更趨惡化。為減少對居民所引起之不便，房屋署已同意直接支付該判頭修理上述電梯之費用。

兩賊劫掠 打金工場

【本報訊】港島皇后大道中一間家庭式之打金工場，昨晚遭兩名持刀刦匪闖入，綑綁一名學徒，掠去約六両黃金，價值約六千餘元逃去無踪。

這宗刦案發生在皇后大道中二百四十四號六樓，上址是一間家庭式小型打金工場，老闆姓陳，月前該老闆喜獲麟兒，昨晚在酒樓大事宴客慶祝，而工場內只留下一名姓李的十六歲學徒，昨晚九時許，在學徒正在沐浴，突然有兩名陌生男子闖入，以利刀指嚇不得出聲，隨即以繩索將之細綁。

刦匪將該學徒細綁後，即大肆搜掠，刦去約六両黃金，價值達六千元，刦匪得手逃遜。

該名學徒掙脫綑綁後，撥電報警，警方對該案進行調查。

停車場應否交回當局管理
市局議員閉門激辯 兩派意見爭持不下
加價後月票滯銷減六成以上

【本報訊】在市政局最近一次不公開的常務會議中，對於是否應該將該局負責管理多年的政府停車場，交回政府管理問題，經過激烈辯論後仍陷於僵局，主席沙利士乃決定就此問題與當局作進一步磋商。

較早前，政府表示將於明年接管目前由市局管理之政府停車場，據說，這是由於政府將來許多城市建設，如集體運輸系統，都會涉及停車場的分佈與管理，乃有將所有停車場收回由運輸署接管之議。

本年三月，政府在未經與市政局商討之前，突然宣佈將停車場之收費增加百分之一百至一百五十，並於十月一日開始執行，多層停車場之停車月票由每張原售之二百元增至五百元，使一般有車階級怨聲載道，十月份停車月票銷量比九月份減少百分之六十三。

市政局民選議員黃夢花乃於上月十五日的公開例會中就此事提出質詢，並建議市局爭取停車場之全權管理權。

另一位議員，娛樂事業及廣告管理委員會主席伍秉堅則表示，市局祇管理各停車場，但並無從停車收費上有所收益，停車費加價乃由財政司所建議，對於因此所引起之種種不滿，市局無權應付，故他提出將停車場之管理責任交回政府。

伍秉堅當時並表示，市政局已就停車費加價問題，詢問過政府，但一直未接獲答覆。

至此，市政局議員便就應否將停車場管理權問題交回政府一事，分成兩派，而大部份的民選議員都站在反對的一面。

在本月十二日舉行的市政局公開月會中，陳子鈞議員進一步指出市政局多年來不斷要求政府給予更大之權力，以期擴大對市民服務，不料政府於去年首先將市局之管理公共房屋權取消，而目前更醞釀收回管理停車場之權力，該局同人實不能忽視。

據記者來自一項可靠消息透露：在本星期二市政局的一次非公開常務會議中，停車場問題又引起激烈之爭辯，結果在進行表決是否應將管理權交回政府問題時，除兩位民選議員棄權投票外，其餘贊成與反對者各佔一半，而主席沙利士當時並未投下其最後一票，而使整個議案陷於僵局。

至於政府是否會於明年實行接管所有停車場，目前尚需等待雙方作進一步磋商。

輔政司訪問 消費者委會

【本報訊】輔政司羅弼時，昨午往訪消費者委員會，並與各委員討論各問題。

輔政司表示政府對消費者委員會的工作十分重視。

他又表示，消費者委員會成立初期，一般市民皆認為該會只是對付一些抬高收費的問題，而實在沒有多大作用的，但時至今天市民的想法已有所改觀，消費人士已把注意力由價格方面轉移到質素方面，消費者委員會對此做得十分成功。

羅氏最後表示，消費者委員會是會長久地工作下去的，他對各委員之熱心服務表示感謝，並祝該會將有更大成就。

九龍兩宗刦案
事主呼救拘獲疑匪 男子反抗被賊刺傷

【本報訊】昨晨七時零五分左右，一名男子自深水埗桂林街一五五號樓上寓所外出上班時，在上址二樓與三樓梯間突遇一名飛型青年亮刀截刦。

事主不甘被刦，與刦匪發生糾纏，並高聲呼救。刦匪見行刦不能得逞，兇性大發，竟揮刀刺傷事主頭部，重傷暈厥。

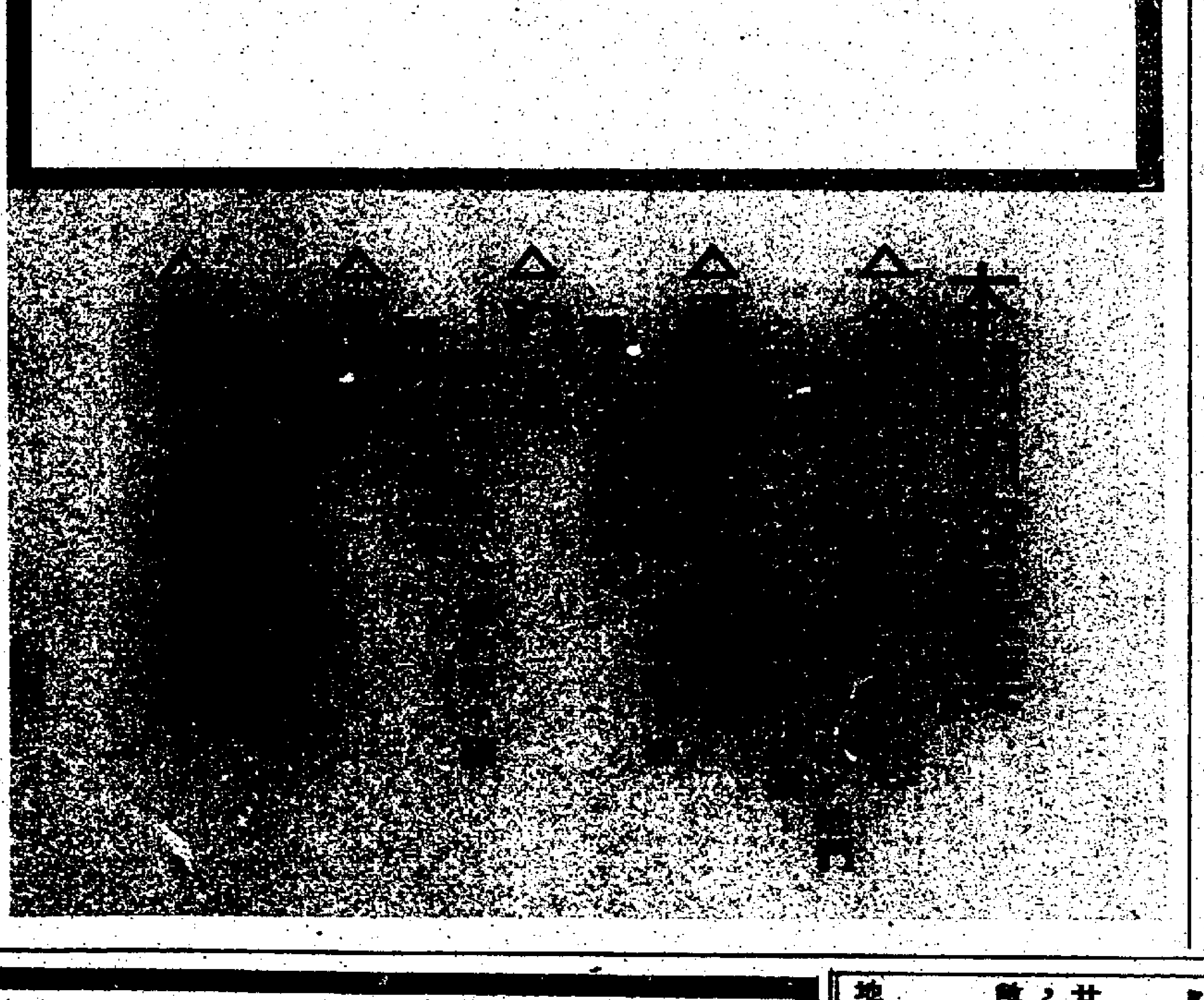
刦匪傷人後，落樓逃走：當時，適有一名二十歲行人張和爾經過現場附近，聽聞傷者呼救聲，立即在梯口將一名疑匪截停，並將他制服，交警方處理，至於受傷事主，已被送入廣華醫院救治。

另一宗：一名歹徒，昨日凌晨二時左右，在九龍油塘邨附近，冒充乘客，登上一輛的士，當司機駛往尖沙咀，着司機停車，該歹徒即拔刀恐嚇司機，劫去現欵六十餘元及一隻手錶，然後下車逃走。事主於刦匪逃去不遠之後，高呼打刦，驚動兩名在附近巡邏的警員，追捕刦匪，經過一番追逐後，卒將一名年十八歲疑匪擒獲，並起回賍物及檢獲一柄利刀。

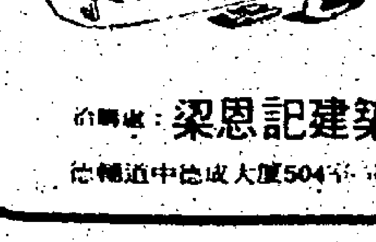
灣仔大道東138—144號
東昇樓 旺舖 住宅 招租
大單邊：大王西街、船街
地下 閣樓 寫渣打銀行分行新址
尚餘舖位一間 510 尺
一梯兩伙 向南住宅 由460尺至630尺
三面單邊，地點旺交通方便
三房一廳已有入伙祇歡迎參觀洽租
知租處：協成行
地址：威靈頓街14—24號十樓
電話：H234523・250834

北角英皇道989號（下月入伙）
新威園獨有設備
花園廣場環境美

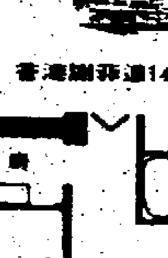
有蓋車位 廉售二萬
999年期
最後一座85折優待！
每呎僅售 $193
一廳三房，六百餘呎廉售 十二萬元起
首期先付成半，十年分期膊交租
● 四樓平台廣場，遍設花園、座椅及兒童遊樂場等，專供本園住戶遊息之最佳所在
● 門前30A直通快車總站，15分鐘巴士轉達中環
● 地下開設[illegible]超級市場，購物便捷
地盤設有室內佈置示範單位，歡迎參觀選購
新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205・5-241206 地盤：5-621706（假日照常）

風趣周刊
逢星期六隨工商晚報附送


迅達旅遊貿易有限公司
香港中環德忌笠街12號業豐大廈807室
5-243741，5-234792 5-257806
聖誕春節特價酬賓
凡於十一月份內報名參加下列各團者一律減收 HK$150.—
美加廿三天豪華遊覽 HK$12,150—
出發日期：二月七日
美加西岸十六天豪華遊覽 HK$8,990.—
出發日期：二月七日
日本 韓國
韓國豪華遊覽 A組：HK$2150—七天 B組：HK$2750—十天
出發日期：12月1日 22日 1月5日 2月9日
日本北海道本洲七天 HK$2950.—
出發日期：十二月廿二日 一月廿八日 二月九日
日本本洲九天豪華遊覽 HK$3,300
出發日期：十二月廿一日 一月十一日 二月九日
飽覽北國風光歡渡白色聖誕新年

九龍廣播道大單邊范信達道二號
雅芳園
即買即住・十六萬餘元起
首期二成
十年付欵
車位充足

特價八折
西營盤水街2號2A 大單邊荔安里
荔安大厦

999年期
兩梯四伙 建至天面
首期一萬 十年付欵
由八萬餘元起
詳細說明書備索
治購處：梁恩記建築有限公司・富輝企業有限公司
德輔道中德成大厦504室 電話：5-221290・5-228905・或地盤電話：3-382489・5-446399

金福大廈
KAM FOOK MANSION

香港謝斐道148-162號
・新樓現貨
・即買即住
・建築材料
・歡迎比較
外牆全部上海石米批盪 永保清潔美觀
灣仔理想住宅地區
$208. 一方呎
所餘無多請到地盤參觀
$3,000.—即可做業主
最長期可分十五年付款

治購處
利興發展有限公司 中環德輔道中[illegible]銀行大廈[illegible] 電話：五 二六三二七一
香港置業有限公司 中環德輔道中[illegible] 大廈五一〇室 電話：五 二二四八一一
・地盤辦事處・

太平行工程公司啓事
本公司股東邱國明先生因另有發展，自本年十一月廿日起退出本公司，其原有股份轉由楊芬民先生承受，各來往商號如有帳目未清者，希於見報後三天內到敝店接洽，逾期則新股東槪不負責。
退股人：邱國明
承股人：楊芬民
地址：九龍東沙島街一六七號D地下

胡社生行
寫字樓出租
地點：九龍彌敦道655號 旺角旺地，商業中心。
交通：隧道巴士112、102、104、105、來往旺角、中環、尖沙咀只需十分鐘。
設備：中央冷氣系統，一流管理。
單位：多個，197呎至4,800呎，每呎三元起
歡迎電詢
中央建業有限公司
電話：3—955211

捐血救人
請到夏慤道香港紅十字會總部
電話：二八二〇二一

陳觀泰（左）鄧光榮（中）伊雷（右）這三個戲路迥然不同的小生，都是性格相近的知己好友。（文德）

猛龍怪客揭櫫什麼？

24格

近來的「天外來客」突然會大賣其座，相信除了片子類形較新鮮之外，就是此片所敘述的是一些可資思巧的問題了。

在很多人印象中，電影要有內容，主題，近來一些電影則祇表露一些問題，不去解答，留待觀衆自己去肯定或者否定，這的確可以引起很多觀衆的興趣，如「天外來客」如是，如新片「猛龍怪客」亦如是。

「猛龍怪客」是一部極端商業化的片子，一個商業化的大導演米高溫納，一個最賺錢的查里士布朗臣，還有最引人的故事——引動觀衆談論的故事。

「猛龍怪客」整部片可算是爲問題而存在，所以此片一切橋段都在於引發一個問題，治安問題，引伸到的是對罪惡的反抗是否合情合理？

在片中動用私刑把兇手殺害是合了片中的情，至於合理與否，則留下引子，觀衆可以談過不亦樂乎。

談治安一直是警察電影的內容，以往談了不少，亦鮮有新意，但「猛龍怪客」則以談問題的態度而不用客觀態度。查里士布朗臣是一位有成的商人，有幸福的生活，是典型美國享福家庭，但在紐約一瞬間變作最不幸的人，他的愛人親人一下子死的死，瘋的瘋，而他亦有苦無訴處（警方毫無辦法）之後，他無意間擊倒紐約的兇徒，之後，他放縱自己，引誘匪徒，他把兇徒擊倒。查里士布朗臣一直把兇徒打倒，他沒有濫殺無辜（應該是爭論點），他把紐約犯罪率降低（片中如是說），紐約良民開始與惡罪挑戰（容易取得勝利），這一切與現實應該懷疑的都在片中一極把查里士布朗臣的行動描寫成合情合理，這是片中主觀地把問題構成，好使片中所談的社會問題更爲尖銳。編導聰明的地方祇是暗示，但沒有立下一個結論，但他卻肯定罪惡在各地極之猖獗，是罪惡過向良民，不是良民無事生事。

在片末，查里士布朗臣要遷往他處，暗示了他在槍殺兇徒的觀感，相信這又會引起另一個問題，良民會不會因此而嗜殺成性，做成別一種的社會問題。

教父值得一看再看

「教父」這部影片，在全世界首映時，破盡一切最高賣座紀錄，在香港上映，也創下了西片公映的歷史性最高紀錄，年前「教父」是馬龍白蘭度第二次坐上金像獎電影皇帝寶座的代表作，此外，也是一九七三年度榮獲最佳影片、最佳男主角、最佳編劇的三項金像獎巨片。現在新藝城影片公司，將它作全球性再版發行，即將在港九四大戲院上映。圖爲「教父」片中，阿爾柏仙奴準備與敵對黑幫火拼的緊張鏡頭。

描寫私刑對付匪徒 猛龍怪客素材熱門

＊＊＊「猛龍怪客」戲本身並非好到絕頂，雖然有米高溫納，也有查理士布朗臣，但比起動作片中的頂尖兒作品來，本片尚有不如。不過，本片的題材可說好到絕頂——在本港以至世界都泛濫暴力罪案潮之際，提出了個人以暴制暴去對抗罪犯的問題。

影片中，紐約的治安較諸今日的香港更爲惡劣，不良少年打家劫舍，污辱女人，入黑後，市民非無必要都不敢外出散步，一區裏面有數十家住戶都曾有人被劫殺，查理士布朗臣是受害人之一，甚於復仇，甚於公義，他由一個自由良心主義者而變成一個自衛者，專門槍殺那些劫匪。

米高溫納這回並無刻意在打殺的花樣上落功夫，除了開始時三名少年潛入賀蘭芝並污辱其女外，以後並沒有過份的暴力鏡頭，查理士布朗臣槍殺劫匪，大多並無還手之力，刺激性不大。

編導着眼點是描述布朗臣如何被迫執起槍桿來對付那些強人，因此，每個轉變都有深刻細膩的描寫。

他第一次拳擊搶匪後，自己也嚇呆了，倉皇奔跑回家，在倒酒喝時，全身仍不住發抖，到他第一次槍殺一個意圖向他行劫的竊犯時，回到家裏也嘔吐了一頓。

此外，負責調查布朗臣事件的警官，性格刻劃方面也很成功，加強了本片的戲劇性。

·李文·

應邀爲慈善會嘉賓 鄧光榮林伊娃飛星

△邵氏由台灣請來新人中的最後一位，徐燕鳳昨午始往邵氏報到。

查徐燕鳳的合約，是在八月一日簽約生效，由台灣邵氏負責人馬芳蹤接洽的，她較之其他新人遲來之因，主要是她在簽約前，已接下當地影片公司二部片的合約，首先要還好片債，才能夠與邵氏的合約生效。

她表示，出發來港事前相當突然，前天剛拍完台灣的片，立刻接到馬芳蹤的通知，說她台灣出境証已到期，公司已準備好飛機票，要她馬上動身，由於時間匆忙，甚麼都沒有預備，隨便拾些簡單衣服，整整一個小行李箱便算。

徐燕鳳在未正式加盟邵氏之前，她亦曾經在邵氏片中參加演出，記得，在邵氏與義大利合作的「財星高照」一片，星加坡外景部分，她以淺燕的藝名演出，故此她的進身邵氏，可以說得上得公司當局上級的看中。

徐燕鳳透露：簽了五年合約，主演的角色沒有限制，在她臨來香港之前，曾親身往新聞局領談，保證在海外會拍些好電影，絕不會做有辱國體的事。言下之意，即使將來要拍暴露鏡頭，則是有限度的暴露，視劇情的需要而已。

她也知道，目下新人輩出，競爭性很烈，惟一能夠站得穩，最主要靠演技方面的取勝。

△鄧光榮和林伊娃，均獲得星加坡總理李光耀的邀請，參加當地西區扶輪會慈善籌款晚會，二人將會逗留三天，便得馬上返港。

鄧光榮原本在台灣拍片，突接到消息被邀爲貴賓，本欲不希望整部片的工作進度因他而受阻，欲取消此行，無奈又礙於面子問題，祇好勉強參加，他表示，自己不懂跳舞及唱歌，唯有接受訪問亮一亮相。

林伊娃，前晚還趕拍通宵，沒有好好休息，便要立即往星加坡，怕自己身體會吃不消，不過有機會作免費遊埠，辛苦點也無所謂，由於她本是以林萍的名字唱歌的，這次慈善晚會，將會盡其所能演唱。（何）

徐小明唱開了

與一位電視迷談「麗的」話劇，她對歌劇「海角紅樓」相當欣賞，但談下去，她說出一句頗有趣的話，那是談到徐小明近期很少演話劇的話題，電視迷說：「看最近『麗的』似乎把他看作一位歌星，祇派他演出綜合節目的歌唱，差點兒，叫人忘記徐小明是個話劇生角。」

徐小明是經過正宗練習的唱家，特別對粵語流行曲唱得更到家，萬萬想不到一旦唱開了，便成爲綜合節目串演的歌星，反觀他一向有很好表現的話劇，最近卻沽聲匿跡。反之，香港電台的「獅子山下」卻一再的邀請徐小明演出，「別後」一劇後又演「父親的西裝」。足見徐小明的演技是受注目的，「麗的」有如此好用的小生不去用，反從劇都用同一面孔，真叫人不明所以。

女人發花癲 看中抹窗仔： 發花癲女人看中抹窗工人羅賓阿斯維，此是輕鬆風流香艷喜劇「偷偷看」內的畫面。

八國聯軍開鏡 儀式巴閉轟動 記者嘉賓演員數百

「八國聯軍」如期於本月十八日，在台灣中影片場開鏡，所拍者爲義和團開壇戲場，上鏡的演員共三百多人，有胡錦、傅聲、戚冠軍、甄妮以及崔福生、劉維斌客串演出，李麗華到美國，已在長途電話中允諾張徹，爲該片飾演慈禧太后一角。

因目前尚未拍至她的戲場，故而她將於短期內，由美國飛回台灣，向長弓公司報到。側聞李麗華飾慈禧太后一角的片酬極高，至於確實數字，卻是個秘密。

十八日開拍「八國聯軍」，除了參與演出的演員三百多人，全部以新製服裝、兵器上鏡，還有中西記者達數十人巡場訪問，並有台灣三大電視台亦派外景隊實地拍攝現場盛況，到場道賀的嘉賓，亦達百人之多，場面之「壇山」、「巴閉」，轟動，亦破台灣國片開鏡之紀錄。

由於場面的盛大，熱鬧，結果「八國聯軍」一片的開鏡時間，原定於十八日下午三時，後來被迫於下午五時方始開拍，工作進行極度順利。據稱此片會於三個月中趕完，接着拍攝的另一部戰爭巨片，則定名爲「八道樓子」，演員已定爲狄龍、姜大衛，導演張徹。

大鄉里大鬧歐洲 金童演來欠神采

＊金門寶聲等院臨時推出的「大鄉里大鬧歐洲」是一部綽頭片，取名仿傚「小英雄大鬧唐人街」與「大鄉里」，內容也類似這兩部電影的素材，不過水準則不如該兩片，明星卡士也欠缺號召力。

「大鄉里大鬧歐洲」叙述一位知識青年誤入圈套，携帶一批毒品到歐洲，後來他遂悉眞相，將毒品拋棄，跟着展開一場正邪鬥法，結果自然是邪不能勝正。

本片重頭戲演在金童與妻的身上，金童似乎被人宜傳得過份，事實上，他是缺乏演戲的天才，扮相亦不似大鄉里，和外國演員打鬥的對打場面，有暗演替主之嫌，本片似適合李昆的戲路，美中不足之處，他的演出過份誇張。「大鄉里大鬧歐洲」的外景在荷蘭及巴黎，前段拖得時間太長，介紹外景浪費不少菲林，因此悶場很多，對愛好角鬥及警匪影片的觀衆，都認爲缺乏吸引力，尾場的重戲頭金童力戰群雄亦平平無奇。

·小樓·

幕前閒話

- ＊＊ 不必看
- ＊＊＊ 可以看
- ＊＊＊＊ 還好看
- ＊＊＊＊＊ 很好看
- 極好看
- 不可不知

今日電影

海運	鐵金剛勇救未來世界	（西）	＊＊
新華	千方百計振雄風	（西）	＊＊
明珠	暗殺令	（西）	（未評）
荷李活	船	（國）	（重映）
總統	猛龍怪客	（西）	＊＊＊
麗都	蛇魔女大鬧都市	（國）	（未評）
華盛頓	鐵金剛勇破間諜網	（西）	（重映）
麗聲	教父	（西）	（重映）
京華	猛龍怪客	（西）	＊＊＊
紐約	鐵膽雄心	（西）	（重映）
凱聲	殉情記	（西）	（重映）
豪華	逃獄驚魂	（西）	（重映）

銀紀記 上官靈鳳月底赴加 爲「嘉禾戲院」剪綵

上官靈鳳的官司已告結束，目前，她在台灣正拍三部片，最新的片子是「女兵日記」，不過，本月底上官靈鳳已向導演請假，因爲她有要務要到加拿大去幾天，大約三、五天便可回台灣繼續拍片。

上官靈鳳到底有甚麼任務要到加拿大？據她說：「那是公事，可不是我貪玩啊，再說，祇去幾天，也沒甚麼時間玩嘛！」原來上官靈鳳是應「嘉禾」之邀，到加拿大去剪綵，那是爲「嘉禾」戲院開幕而動金剪。

「嘉禾」在加拿大溫哥華唐人街建成的現代戲院，戲院名就叫「嘉禾」，本來，這間戲院已於上月建成，原說十月底開幕的，後因加拿大近數月罷工潮很密，生怕開幕禮會不順利，迫得要把日期押後，現已決定十一月三十日正式開幕，由上官靈鳳主持剪綵禮，加拿大的僑領及名流，但被邀出席「嘉禾戲院」的開幕大典。

據瞭解所得，嘉禾戲院位在加拿大溫哥華的唐人街，開正與邵氏戲院對門而立，今後嘉禾戲院將以上映「嘉禾」出品的電影爲主，開幕期間第一部上映的新片就是上官靈鳳和許冠傑合演的「小英雄大鬧唐人街」，由於第一片女主角是上官靈鳳，所以上官靈鳳不得不請假去和加拿大的觀衆見面。

「嘉禾」旗下紅星不少，早已在外國人腦中留下印象的「中國功夫娘子」茅瑛，亦會在片子推出期間會去與觀衆見面，不用多久，嘉禾紅星都會在加拿大紅透，成爲觀衆的偶像。

上官靈鳳明年初會大爲「嘉禾」主演電影，可能會在香港住上一個時期，對香港居住上官靈鳳早已習慣，以後多住正是她最喜歡的事。月底，上官靈鳳飛加拿大前先來港上機飛去。（楊翠）

高棉影后李莎月 新片遠赴越南禁映

高棉影后李莎月主演的新片「蛇魔女大鬧都市」，最近在越南「觸礁」，當該片的製片人以新印本送去檢查時，被當地的電檢處打了回票，認爲其中有些情節過於恐怖，不准在越上映。

李莎月已演過幾部同一題材的影片，有「蛇后」之譽，她上一次主演的「蛇魔女」，在越南及其他東南亞地區，從未沒有遭到禁映，上映時且極爲各地影迷歡迎，造出了極高的賣座紀錄。

這部「蛇魔女大鬧都市」，其實恐怖的畫面並不很多，而且是劇情上的需要，祇有增加觀衆看戲時的刺激，卻不會把人嚇得心膽俱裂的。

本港的電影檢查制度，一向都並非馬虎，如果「蛇魔女大鬧都市」有過份恐怖的劇情，也不會順利獲得通過，准許公映了。

娛樂

紀錄片專家拍攝 動物昆虫性生活

也許你以爲人類的性愛行爲才有求愛與引誘，然而動物與昆蟲也是有一部分經過了追求，才達到交合目的，著名紀錄片專家大衛胡爾柏，費盡了心思，拍成了一部描寫動物昆蟲性生活的紀錄片「性生活」，相信是電影界拍攝動物片最珍貴的一部。內容極爲精彩，以前的電影紀錄片，祇描寫動物的野性、獸行、覓食及生育與其他的奇趣習慣，但是與「性生活」內描寫的動物性生活，相形之下，前者顯得太過簡單。

與拍其他動物昆蟲片不同，拍科學紀錄片「性生活」一的籌備工作是頗不容易的，先得調查氣候季節，有關動物及昆蟲的繁殖習慣的環，還有地理問題，否則是不能立即安排來拍攝特殊的動物昆蟲及小動物的交媾狀態的，拍攝「性生活」的工作人員要分析許多因素，例如怎樣去在動物性交時接近牠們，因爲拍攝的機會是稍縱即逝的，同時要顧慮的是拍攝時的危險，季候的變化，甚至動物彼此的吸引也要深切瞭解。

欲將動物交媾的眞實情形，也就是牠們的天地間的大慈情形，以科學益智片的手法攝入鏡頭，需要世界數千人的工作與合作，把數不盡的鳥獸與昆蟲的其中一種，從來未被人見過的性生活情況及時拍上鏡頭，是需要廿多位卓越的野生動物電影攝影師，費了六年多的功夫，方能拍妥。

故此，這不是一件容易完成的事情，「性生活」內的大多數動物祇能在世界上最遙遠及荒蕪的地帶拍攝，分別在五大洲與北極開鏡，胡爾柏的拍攝人員，旅行了四十個國家，一百萬英里的路程，消耗了一百萬英尺的菲林，把精華摘出來，才能成爲「性生活」這一部巨作。

在這部嘔心傑作的科學紀錄片「性生活」內，見到由芝麻大的昆蟲以迄龐然巨大的動物的交

你就是救星 垂危的病人急須輸血 請即到紅十字會捐血

啟德遊樂場

經本場各路巴士如下

香港遊客可乘一〇一隧道巴士到達本場。

3號 3B號 3A號 2F號 5號 5B號 6B號 6D號 11號 11C號 11B號 13號 15A號 9號

市內唯一最完備的遊樂場

鑽石戲院 即所兩盞六加四譴紅大串 晚場期日開場聯星會·

華美歌藝團

即日 藝術菊花展覽 奇花異種 空前絕後

象明八開美象隊香國會表埠比賽無 / 棋晚時賽加棋對港突代際賽期多

粵劇裝修完竣 卅晚上演 鳳鳴劇團：王劍鳴 黃嘉寶 何劍峯 馬師鉅 馮業娟 何志成 黃瑞萱 黃君林

西片四場 鳳凰樹蔻保紐主演 / 中片四場 七彩楚漢爭 任劍郭碧演

寶彈 射擊 全部 新槍 / 覽裘 艷舞 熱辣 新潮

今日 大聯映

金門 寶聲 國際 永華 油麻地 大華 舞台 都 恒星 太平 光華

下期映

一張票價 環遊歐洲 如此便宜 何樂不爲

睇戲要輕鬆 哈哈笑！一哈哈一場！

歐洲拍攝 大開眼界

台灣物產 價廉物美

翡娛 荷 黃 好明朗

翠樂李活金洲景月塘

今天獻映（五場）

邵氏傲視影壇特級彩色巨片

·翡翠荷李活加午夜場·

青年男女 另有世界 別有情懷

千絲萬縷之情 觸及靈魂深處

青春愛侶 充滿活力 熱情奔放 週身是勁

瓊瑤原著

鋼鐵陣容·難得再見

何莉莉 井莉 金漢 金峰 林嘉 楊帆 主演 嚴俊 客串 陳燕燕 田豐 合演

雷霆（武俠小說） 丹青圖

東海無名島原是有名的，祇是不爲人知罷了。

本島方圓約莫六里，面積不算太小，祇是四週削壁插天，令人望而卻步，遠遠瞧去，就像一個圓桶似的。

這天午後不久，一個簡陋的木筏，來到無名島下。

木筏上一男一女：男的赤着上身，下面祇有一條短褲；女的情形更糟，全身祇用兩條黑布，聊遮羞處而已。

他們正是白少亭與祝巧巧，經過了千辛萬苦，他們終於找到了地頭。

以木筏橫越大海，實在是一項奇蹟，而且白少亭隔日必發一次怪病，他們能夠到達無名島，說來確難令人相信。

在陸地他可以狂奔來發洩胸中的烈火，在海上豈不是呼天無門！

人類是有智慧的，智慧可以創造一切。

當白少亭病發之時，他就跳入海中，雙手攀着木筏，以全力向前推進。

藉海水的浸透，以及體力的消耗，他不僅解決了難題，還使木筏的行程加快，他也習得一身高明的水功。

現在難題再度降臨，他們沿着無名島划了一週，卻找不到一個登島之處。

削壁插天，直達雲霄，除了鳥兒，無人可以飛渡。

最後祝巧巧將木筏停在一處削壁之下道：「看來咱們祇好在此處試試了。」

白少亭道：「如何試法？」

祝巧巧道：「這兒壁間生有松樹，一直到達崖頂……」

白少亭搖搖頭道：「最下面的一株松樹，距海面有七丈出頭，憑妳的功力，很難一躍而上，縱然妳上得這顆松樹，上面錯落相間的松枝，都在五六丈之間，唉……」

祝巧巧道：「不要灰心，你將帆布取下來我自有道理。」

白少亭不明白她要做甚麼，乃依言將帆布做成的長衫取了下來。

祝巧巧將長衫撕作一條條再搓成繩索，木筏上他們帶來的長繩約達十丈以上，她將布繩的一頭縛牢長繩，另一頭則縛在她的旁宮毒劍之上。

待一切就緒，她才微微一笑道：「我甚麼都丟了，祇剩下這一柄毒劍，今日居然派上了用場。」

白少亭總算明白了她的用意，不禁脫口稱讚道：「有人說女人比男人聰明，此話果然有理。」

祝巧巧撮嘴一笑，運腕一抖，旁宮劍破空急上，劍身在松枝上繞了一週，布繩便已纏得十分之牢。

這自然是她運動的巧妙，一般常人是無法辦到的。（九四）

簡陋的木筏來到無名島下•

半寂靜地帶 ·丹尼·

警方擊破毒販集團後，港九兩區地下大賭檔，日來偃旗息鼓，有長期收檔模樣。

煙、賭及色情，一脈相承，蛇無頭不行，樹倒猢猻散，相信連黃污也隨着縮手了。

× ×

本月廿九日晚上九時半至十時半，本港居民可以見到三年來首次的「月全蝕」奇景。本港若干行業，早已見到「月全蝕」的黯淡景色了。

× ×

世界人口增加，男多於女。目前全世界男子比女子多了一千萬人。

「不重生男重生女」的時代，已經過去了嗎？

山川人物

齊叫化針灸如神

相傳昔有齊叫化，擅針灸術，活人無算，事雖怪誕，然頗有趣，姑妄言之，聊爲茶餘酒後之談資。 ·顧嘉·

針灸之術，得其竅者，能醫百病。相傳昔有齊叫化，擅此術，着手回春，活人無數，事雖無稽怪誕，然頗有趣，姑妄言之，聊爲茶餘酒後之談資。

據云有丐曰齊叫化者，爲浙江人，呼丐爲叫化也。爲人若顛狂，而實好義，但乞食有餘，則與同丐中之有病者，不能行者。一日，得食資家，果腹而回，路經鄰舍，忽來一丐，喊之曰：「汝乃齊叫化乎？」齊張目視之，素不相識者，因曰：「呼我何爲？」來丐曰：「我知汝好義，今有一技傳汝，願學乎？」齊曰：「願。」來丐出一丸令齊食之，謂食之能知人之疾，齊立吞丸。來丐再授一針，謂之曰：「汝既知病源，以此針依法刺之，無不立愈。」齊受而大喜，轉瞬來丐已逝矣。嗣後齊以針灸治病，活人無數，名大著，富者求治，齊索重金，貧者來求醫，不收其費，反予以金，更有餘，遍散羣丐，不存分文。

有宦者家僮少婦，暴死臥室，不知何故，宦者大驚，以僮婦死於不明不白，恐被株連，家人謂可喚齊叫化至，或能活之。宦者此時不知所措，立命家人速往召之。齊既至，宦者問其能活之乎？齊曰：「當能活之，但須厚酬。」宦者以互金置几上，曰：「汝能立活之，可持金去。」

已而齊細審少婦，大笑不止，亟問其夫何在？宦者又遣人促其夫快來，其夫既至，齊笑曰：「爾聞我之鐵針拔出，汝之肉針即入，則可無恙，不然，雖甦亦不久即昏迷如故也。」齊再三問其夫知此意否？其夫點首，衆不可仰，齊於是出針刺少婦腹，推其夫入，囑牽宦者同出，曰：「無須再理會彼夫婦好事，一經交合，病者失矣。」言未畢，即聞閨室內少婦嬌喘之音矣。

齊持金置囊，戒宦者曰：「汝何不護於房事，而令少婦淫蕩，致感昏閉，後當戒之。」宦者佩服之。蓋宦者夫人，正當狼虎之年，其慾極盛，每至興發，無法自持，雖白晝亦牽宦者入臥室，縱慾吞出，以迎宦者興起，僮婦聞其淫聲，不能忍，輒潛窺之，不料是次竟悉然閉，氣窒如死也。宦者留齊飲讌，齊不願而去。

時有與叫化同姓者，年少，業儒，婦姿美淫蕩，但與人幽會，乘少年出，招所歡入室作片刻歡愉，鄰近壯夫，竟爲面首，少年雖有所聞，爲顧全家聲，不便發作。一日，時將入暮，少年訪友未歸，婦以爲所歡，有機可乘，遂招之入，閉門而共效于飛之樂。不料少年還至門外，聞有調笑之聲，忍之不可，逐之不能，徘徊不已，因憤而倒。適齊叫化過此，見而以針刺之而復甦，叫化問其何以倒在地上，少年具告，齊叫化曰：「欲不揚其事易矣，現天色漸晚，在牆角伺姦夫出，即奪門而入，吾將有以懲之。」

未幾，姦夫果出，二人奪門入，姦夫狂奔而遁，時婦衣裳未着，齊於其小腹，以針刺之，即病，病已，人道不通，僅能溺而已。婦餘，齊復至，曰：「不孝有三，未審汝妻能悔改乎？」少年曰：「自此以後，時向我泣悔，我亦甚願得回此婦。」齊乃出針，照原穴反刺之，人道復通，夫婦如初。據傳古有幽閉之法，以治淫婦，謂婦女陰內有恥骨，下之加閘，即不通人道，但能溺不能容，齊則啓閉由之，未免荊之過甚矣。

小丁香 傑克

她早就有此感覺，難道他沒有？

孟理仁說，「縱使果我，也不怨妳，事出自願，一切自己負責！」

「但事情因我而起，你不怨我，我問心難安，」小丁香愀然望着他，「總之別敘超過自身力量以外的獸事！」

孟理仁應着，笑說：

「丁香仔，妳往年給我的印象，便覺得妳一言一行，遠遠超越妳的年齡，現在更老練了，好像長輩彌迪小犁，我倒也不會加此向我嚕唆，像個小老太婆。」

「我不來！」小丁香嬌嗔說，「人家好意，你卻罵我小老太婆。」

「沒有罵妳，老太婆是尊重之詞，上面加個小字，是說妳年小老成，是恭維而非嘲罵。」

「你說你媽沒向你說過這類話，可知她不是你所理解親生娘，說話多少要保留客氣，不能像我這般直腸直肚，以免發生誤會，此乃她的苦心處。」

孟理仁恨然，心裡笑她老人精，這年紀，懂得那麼多事，早熟可驚。如果下海做舞女，憑她的機敏，熟諳世故人情，吃不了虧。可是女孩子懂事太早，怕有薄福命，不禁抱着隱憂。

小丁香心想，這樣應付孟理仁，態度還圓轉，不會使他太難過。依她估計，孟理仁對她，熱心有餘，考慮不足。一個才出來做事的年青人，那有經濟能力背起那個大包袱呢？眼前答應的兩千塊錢，是他辛苦積儲起來的，仗義疏財，祇不過一時血性，後來的事，全沒想到。他肯恐擲幹此傻事，除了對鄰居小朋友的義氣，很可能還存着別的意念。那個意念，她早就有此感覺，難道他沒有？

想到這裡，紅暈又飛上她臉頰了。（六八）

私衷

史強生服侍過太太，就去廚房，再裝了一碗飯出來，到小廳裏，和陳麗靜一起吃。陳麗靜感激他對姊姊好，所以對他也十分好。

他們兩人一邊吃一邊談笑，吃完，史強生又到房間裏去收碗，廚房裡去洗碗。

陳麗靜搶着要由她來洗，史強生將笑容一收，十分正經地對陳麗靜說：「洗碗，你不用幫我，有一件事，我想要你幫忙……」

「甚麼事要我幫忙？」陳麗靜看見姊夫的神色雖然問這麼鄭重，不禁暗暗提高警惕。

「我們公司裡的一個同事，明天請飲，」史強生有些不好意思地說：「禮，我是早送了，祇是，一班同事一定會拉着我打牌，我想問你借一百元，究實一下準備……」

陳麗靜聽見祇是一百元這個數目，輕輕鬆鬆的答應了。

「我投資，如贏了錢要分紅的，」她笑着說。

「眞不好意思，」史強生閒韻了：「本來，我不是太有興趣打牌，但是，爲了和同事們聯絡感情，沒辦法不敷衍他們，」他笑着：「贏了錢，本利奉還！」

「我去拿錢給你。」陳麗靜回房，在抽屜裡，抽出一張簇新的紅票子，送到史強生手裡。

「希望備而不用，」史強生收下錢說：「希望旗開得勝，滿載而歸。」

「我不緊張，你也別緊張，這樣才會玩得開心，」陳麗靜說。

「那末，明天晚上，你們吃晚飯，別等我了，」史強生說：「我贏了錢，帶宵夜回來給你們吃。」

「你一個人去，不帶姊姊去？」陳麗靜問道。

「她一向不喜歡跟我出去交際應酬，」史強生答：「我一個人慣了，而且，公司裏的同事，多數都不帶家眷，大家送禮都祇送那麼多，主人預位，也祇預那麼多。」

陳麗靜沒有再說甚麼，她心中在想：姊姊太內向，不應該躲在家裏，不跟姊夫出去，這樣，他們夫妻之間的距離，會愈來愈遠，而且，兩個人的談話資料，也會愈來愈少，像談家事與孩子，男人一定會生厭的。

又是新的一天，展開在陳麗靜眼前。

上午，她帶姊姊和兩個小孩出外散步，邊走邊談，把姊夫向她拿了一百元去打牌的事講了。陳美賢聽過，很嚴重的警告妹妹說：「他打牌從來沒有贏過，以後你千萬不可以再拿錢給他，他沒錢，不可以不打嗎？」

「在那種環境裏，一個會打牌的人堅持不打牌，是很難做到的，」陳麗靜運用她的想像力，很能體貼別人的處境：「他也難得有應酬，就算輸掉我的錢，我不緊張。」

「難得有應酬？」陳美賢搖搖頭說：「你不知道，他公司裏很多事，一會請飲，一會聚餐，一會又公宴誰，三天兩天都有事！」（一〇八）

「除了紹慶餘的擎？還有誰來跟我作對？照說樣看，他是存心不讓我活下去啦！」

但是還不投降，仍然挑着擔子到處做生意，她是個頑強而有生命力的女人。

第二天，她做了許多生意，足足一百塊錢，這是一個新的紀錄。她覺得所有的債務將在短期之內清除，好日子將要到來，可是紹慶餘沒有放過她，就在她挑着擔子回家的時候，在黑暗的樓梯上，她遭兩個男人洗劫：廖二嫂反抗和呼喊，他們就將她推跌，從樓梯上滾下來，等到鄰居趕來扶起她的時候，匪徒早就逃去，她不但失去這一天所賺到的錢，還把放在身上的一百多元也一併搶去。

翌晨，她去報案，可是這又有甚麼用呢？當時樓梯上一片黑，要搜索着才能上樓，她無法看清劫匪的面貌，辦案的人也就無從下手。

廖二嫂的身上和頭上有好幾處受傷，但她仍然頑強，剛從警署報案回來，她就去找紹慶餘論理。

「廖哥，我遭人搶了，」她一見他的面就說。

「哦，你告訴我這個幹甚麼？」

「我當然要告訴你，這是你的那一幫人幹的。」

「阿嫂，你說話要有證據呀，你這樣跟我有甚麼相干？」

「不是你的人又是誰，我在這地方居住已經許多年了，從沒有遇到過搶劫的事。」

「你這樣說我倒明白了。」

「你明白甚麼？」

「你想賴債！」

「我不想賴債，祇是我眼前沒有能力還你錢。」

「甚麼？你不知道我是放貴利吃飯的嗎？你遭人搶劫，完全沒有理由將損失算在我的頭上。」

「廖哥，我是個寡婦，你叫我到那裡去找錢來還你。」

「這不關我的事，有誰知道你是否遭人搶了。」

「我報過案，你可以去警署調查，還有，你看我的身上，還都是從樓梯上滾下來時跌傷的。」

廖二嫂出示身上的傷痕給紹慶餘看，當然他早就明白發生了甚麼事。

「我不管，祇要你到時還錢就行了，」他說。

「我那有能力還你的錢，我連做生意的本錢都沒有了。」

紹慶餘把臉一沉，說道：「你不還我的錢是辦不到的！」

廖二嫂很想哭一場，她現在已經走到窮途末路，紹慶餘見她不說一句話，問道：「你打算怎樣，幾時還我的錢？」

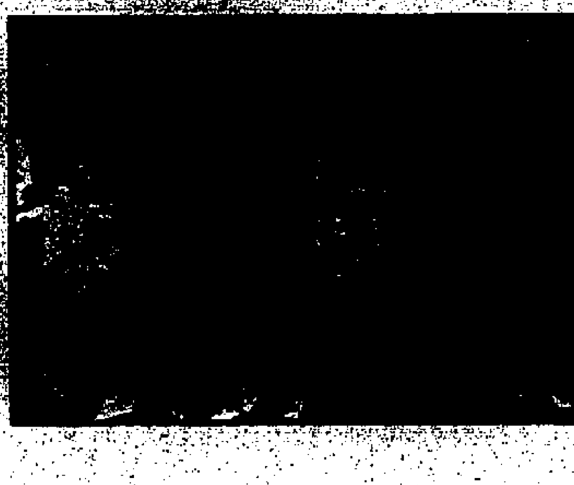
「我那裡來的錢還你，身上一共三百三十塊錢，就統統都被搶去了。」

「這是你自己的事，我不能替你負責。」

「我請你做點善事，讓我分期還你，說到利息，我是沒有能力付了。」

「嘿嘿，你說得輕易，也不去問問我是那一行吃飯的。」

「我並沒有賴債，而是辦不到。」（八〇）



十四：幼女屍體，亦已尋獲

同時，黃探員也從寧滿田的私家車中，搜得一具煙槍，就是證明寧滿田的私家車在匪件上，往明車主確是李達名，與牌照處所登記的相符。

警方於是連夜通知買公裁法醫官，請他立即到高級黑斯宅，爲斯第芬驗傷，作出死傷報告，以便錄操作爲控訴兇手的證據。

× ×

現在，寧滿田和他妹妹寧芝莉，正被許探長嚴密監詰中。

「斯第芬的屍體，已在你們寓所地窖中發掘出來了，她的幼女屍體，你們收藏在甚麼地方，快些說出來。」寧滿田知不能諱，嘹嘹地說：「少女屍體，藏在一個大鐵箱內，現放地地窖另一個角落。」

張探員即叫警員，趕到斯宅，把消息告知兩位留守探員。

二十分鐘後，黃天南探員，已有電話回來，他對許探長說：「鐵箱已找到，屍體亦找出來，那個幼女全身被綁子，據醫官說，死者可能在昨天死去。」

許探長鄭重把電話放在電話機上，喃喃地說：「寧滿田！你們兄妹，可以說是人面獸心，孩子何事，你們也要把她殺死？」他戟指着寧滿田斥問：「你怎樣結識斯第芬結婚的？快說出來！你們爲甚麼要殺死他們母女？」

寧滿田用低沉的語調說：「我是登報徵婚，而斯第芬是以應徵互相認識的。」

「你們相識已有多少時間？」

「在初是互相通訊，稍後我們便約好在旅店相見。由於寧芝莉的居中說合，我們都表示願意結婚，而且曾在旅店共宿。」

「寧芝莉眞的是他妹妹嗎？」

「是否是寧滿田的胞妹，我不清楚，不過，她曾在醫院任護士職，卻是事實。我們彼此相見，情感日深，在一月二十三日，我們便談及結婚問題。」

奉和卓華兄「秋窗憶舊」原玉 ·鄭六章·

難忘面海古南門，虛度三春色聽香；
共話層城留血跡，日軍肆虐滿肥腴。
當年受知菁莪夢，此大淪亡老客魂。
紅葉秋山多少事，肯深對酒自偎存。

× × ×

夜讀殘篇往事悲，南漢東蒼路分歧；
台垣先祖延平廟，滬島宋朝宋帝祠。
千古江山餘節淚，百年身世獨愁思。
白頭所願惟康健，桂蕊香生雨後時！

女

出了意外

如花知道李嫂那就沒有用的了，她連忙通融，也更過實際，再要等，陳弄你的實力知道他，否則，祇有被戳破的份兒，現在的情形已經於好的，再堅持下去，那會更糟。

於是，她稍稍鎮靜，再說：

「軍爺，我陪你們去，但請你和車伕說好，他的車是依然要的，我到吳淞江！」

「那沒有問題！」戈正一笑，喝令兵士押車出發。

阿四在暴發中看了如花一眼，如花以眼色暗示他鎮定——不過，她本身也不免於憂慮，戈正所說，好像是眞的，但也可能是謊人，他們剛才曾打過商人，兵與盜沒甚麼分別，自己可能被騙擄……

於是，在車廂中，她作了一些必要的應變準備，在旅途中，早已把重要的東西貼身而縛帶，現在，她自然收中取了一些大枚錢和鈔票、銀兩等放在身上，同時，她將一柄防身的匕首安放在容易取出的部位。

這一隊兵押着他們的車而行，戈正說過很近，十幾里，但她估計已走出十里以上了，看前面，荒荒茫茫，完全沒有跡象，她再估量，路程會在二十里以上，那末，今天就很難再繞路而回了。

她理解到，不過，她沒有問，十多里外，道路寬闊了，有小山丘，不見村落。在中原寮陝地區，人烟較多，如花住了一回，把揚州和荒涼有映的蕭條，不過，她再一回想，數十里甚至百里無人烟，是平常的事。

於是，她又自我定下心來，她以爲，這事能爲力的，急也沒有用處。

又行進了四里左右，進入丘陵間的陸道，左邊，是茂林和錦亘的山坡——

忽然，有幾塊石子飛出，打中三名兵士，是用彈弓投出，擊中的三名兵士大叫着跌下，又有石子打在車上！

亂了，兵士們吼叫着，同時，有人奔出來，車馬受了驚，長嘶着，發力狂奔，那是嶺崎的土地，狂奔，無鞍的馬伕跌了下來，可能，他也被石子打中，阿四年紀雖然較大，但身手卻是敏捷的，他在伕下來，一手去搶韁，但是，韁繩甩了，他拿不到，此時，阿四發現了襲擊兵士的是商人，他們叫喊動作，分辨出那是石柱齋。

揚州酋和石柱齋，鷹雀爵，彼此非但沒有往來，上代還有仇隙，因此，阿四彌抱擔心。（廿）

第八回：敵友難分 死生一決 僧影莫隨花影去 貪身還自貪身來

武俠小說 散聲生著

楊佑先道：「這正是令人不解之處，我見到謝信屍體，頸手無傷，不過神色似有苦痛，兩神手過去，就被毒蛇所咬，而這毒蛇之毒，極厲害，一咬就由手指傳入心窩，迅即斃命的時間也沒有，人就倒了。」

余任先想一想道：「你見到那毒蛇沒有？」楊佑先道：「並未見到，事後趕到羅利門人說是蛇毒，才像是遇了毒蛇。」余任先對此也不敢作斷論，祇道：「一鼠蛇鼠蠍，對謝信屍體無傷，這才是怪事。」諸談論論，任先問的盡是對羅利、武夷二老等的動靜，朱彪等問的也是軍門府裡一班高手的計劃。楊佑先等，盡其所知都相告了。余任先說是軍門府裡，現正等待決着一士到來，然後才能作一切的決定。

朱彪忍不住問起前晚天官府被劫之事，本是匪藩三奇先動手，方伯奇遇到了敵手，而銀兩也全部失踪，不知軍門府裡各位，是否曾經參與此事？余任先笑答道：「前晚我們剛抵福州，應軍門盛宴，誰也沒有外出。這顯然是他們自行爭奪銀兩，手高者得手而走，決非外人，將來全數落網，這銀兩也是絲毫不會走失的。」

直到日落西山，余任先說要回去了，四人才一同回轉城內，余任先自回軍門府。臨別時，余任先道：「師弟，你如願意，不如也到軍門府來住。」楊佑先深恐住入軍門府，更非在朝廷料事處自由，答道：「在朱賢弟處，比較方便，我必前來探望師兄。」

朱彪的想法，卻又與楊佑先完全不同，爲了吳大人的前途，府衙方面，非多賣點氣力不可。這正是他對吳知府報恩的機會，所以，極誠懇的道：「余前輩如有差遣，朱彪自當唯命是從。」余任先連連點頭，並道：「我們已在南門設了一個聚會之所，你隨時可以前來見我，這地方是外人所不知的。」然後說出了詳細地址，朱彪緊記在心，然後彼此道別。

朱彪對這事，甚爲高興，回到府衙後，立即見到吳知府，吳知府與周師爺，都在簽押房，朱彪即將自余任先口中所聽到的，一一稟告給吳知府，並道：「上面既是重視這案子，而又對府縣兩個衙門，全不知會，必是小看了這兩個衙門，小人如參加軍門府這班人的工作，將來至少不會說福州府全未出力。」朱彪以爲這番自告奮勇，自可得到知府大人的一番嘉勉，但，吳知府祇是聽得很仔細，聽完後，竟靜靜的，許久未有發言。（一〇四）

她嘆了一聲：「如果妳還不當我是可以說故事的朋友，我不勉強。」

「其實也沒甚麼，我的故事，既普通，又乏味。」

氣桌上點着他從外國帶回來的蠟球，圓圓的，紅紅的，播映着快樂的、跳躍的火光。

她切一片牛排，輕輕咬着：

「如果你想聽，我告訴你——」

她的聲音在搖曳的燭光中響起來，清脆中帶點啞。她不祇告訴了整個故事，而且告訴了他她內心的感受：她的責任，她的寂寞，她的苦惱。

這一刻，她是個十足十的女孩子，水做的，軟弱而溫婉，像一頭離巢後初次找到枝椏的小鳥。

他放下刀叉，走到她面前，抱住她。

不曉得怎麼樣，他們的嘴唇立刻就貼在一起，她哭，她顫抖，「婷婷，唉，婷婷！妳這小小的心，怎能負擔這麼沉重的擔子！」

好久好久她才止了淚。

今夜是她第一次在外人面前哭。

他剛才說她是個不哭的女孩，其實她是個不哭的女孩，至少在陌生人面前不哭。

「好了，一切都好了！」他輕拍她。

她沒問，頭垂着。

他是甚麼意思？怎麼一切都好了？

這樣子獻出她的初吻，這樣子迸發出感情的火花，大大的出乎她意料之外。

她不是個容易動情的女孩，她冷靜。不過，不管她多麼冷靜，她畢竟是人，而且是女孩子。

「讓我來分擔妳的責任，妳好嗎？」

「不，」她搖頭：「我的事，我自己解決，從來都不依賴人。」

「你不想有個人分擔妳的煩惱，分享妳的快樂？」

她看他，他的烏黑的眼瞳裏有股不可抗拒的力量，她無法再搖頭。

十三

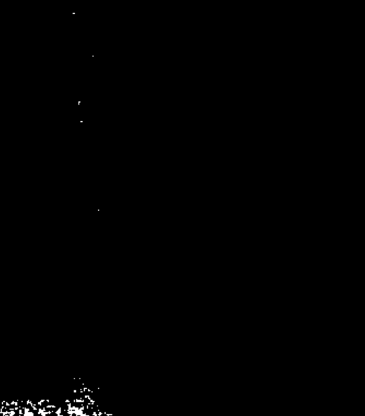
感情像沉睡的火山忽然爆發，在兩個人中間，燃起了熊熊的烈火。

白朗先生說：「這個人不錯，工作能力強，有責任心，會愛家庭。」

姚婷笑。

愛情使姚婷很女性，她不再是那個不笑的女孩。

兩個人中間，燃起了熊熊的烈火。（八六）



香港電台

六·〇〇 粵語新聞 一五 時代曲 七·〇〇 粵語新聞 一五 香江之晨 八·〇〇 昨日公眾活動報告及特別報告 三〇 新聞之窗 九·〇〇 新聞報告 〇五 太平山下漫步 十·〇〇 粵語新聞 三〇 兒童節目 四五 時代曲 十一·〇〇 街談巷議 新聞報告 三〇 廣播劇「拙荊」 十二·〇〇 米高馬的故事 新聞報告 一·〇〇 本地及外來生牛及生豬批發價格報導 點唱節目 民間故事「鐵腕女政治家」 新聞報告及時事實錄 下午旋律 閒話家常 主婦手記 二·〇〇 粵語新聞 電影雜誌 三·〇〇 風虎雲龍集「劫後驚魂」 四·〇〇 青春交響曲 五·〇〇 粵語新聞 三個青年 警察通訊 六·〇〇 新聞及時事寶錄 任週報章文摘 香港傳奇「失蹤少女」 七·〇〇 粵語新聞 知多少 大家學英語 八·〇〇 新聞報告 商事直撥 漁民一週 轉播政府大球場足球賽「倫敦對流浪」 空中問答 九·四五 粵語新聞 十·〇〇 電話說心聲 十一·〇〇 新聞簡報及天氣報告 適逢雲下 四人夜話 「南兄北弟」 十二·〇〇 新聞報告 天氣報告 時代曲 二·〇〇 播音完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報 天氣報告 名曲選播 日日新 七·〇〇 清晨音樂 天氣預測 新聞報告 時代曲 八·〇〇 警方消息 九·〇〇 新聞簡報 生活的旋律 十·三〇 廣播劇「人在天涯」 十一·〇〇 新聞報告 倫理小說「擺目之人」 十二·〇〇 新聞選擇 奇情小說「我愛月常圓」 一·〇〇 新聞報告 天氣報告 倫理小說「春雨情潮」 歌星選粹 二·〇〇 古今中外「壯士莊歌」 一曲寄心聲 三·〇〇 新聞簡報 播一曲寄心聲

商業第二台

四·〇〇 新聞簡報 股市行情報導 播一曲寄心聲 五·〇〇 天靈地網 六·〇〇 新聞事實 十八樓C座 七·〇〇 綜合性節目「東西南北」 八·〇〇 新聞報告 天氣報告 賽馬座談會及四重彩貼士 樂苑花絮 九·〇〇 點播小說 秋燈夜話 十·〇〇 夜半無人私語時 十二·〇〇 新聞簡報 天氣報告

七·〇〇 新聞簡報 天氣報告 良辰樂韻 八·〇〇 新聞報告 續播良辰樂韻 九·〇〇 今日之歌 升中會考指導 婦女雜誌 十·〇〇 新聞簡報 係咁嘅嘞 時代曲 十一·〇〇 新聞簡報 天氣報告 音樂的約會 十二·〇〇 新聞簡報 祝壽說播節目 一·〇〇 股市行情報告 新聞報告 天氣報告 二·〇〇 藝員五線譜 新聞簡報 三·〇〇 股市行情報導 五·〇〇 年青人時間 新聞簡報續播 年青人時間 六·〇〇 新聞報告 股市行情報導 七·〇〇 升中會考指導 中學會考國文 八·〇〇 時代曲 轉播足球「倫敦對流浪」 十一·〇〇 新聞報告 天氣報告 十二·〇〇 新聞報告

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞及節目介紹 英語長片「午夜麗宛」 一·三〇 新聞及天氣報告 麗的電視劇「不要說再見」 三·〇〇 動畫小劇 四·〇〇 「無敵金剛〇〇九」卡通片集 兒童世界 新聞及天氣報告 麗的影院(一)「麗緣鬼新郎」南紅、胡楓主演 (二)「翡翠人大鬧水晶宮」羅劍郎、鳳凰女主演 六·三〇 新聞及節目介紹 七·〇〇 警訊 諸面超人 八·〇〇 蓮妹 麗的電視劇「星星、月亮、太陽」 九·〇〇 十·四五 新聞簡報 英國足球賽 十二·〇〇 全日播映完畢

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界 小鹿斑斑記 西部歷史 六·〇〇 新聞及天氣報告 警訊 南太平洋簡介 卜合劇集 七·〇〇 新聞及天氣報告 八·〇〇 戎馬生涯 娛樂花絮 九·〇〇 週五劇場「壯烈千秋」 十一·〇〇 濟世爲懷 十二·〇〇 全日播映完畢

無線電視翡翠台

十二·〇〇 七彩「卡通片」 一九七四年世界盃足球大賽 午間新聞 二·〇〇 第二劇場「吳鬧樓莊」 昨日電影「旋風劍客」由林鳳、易原主演 新聞簡報 四·〇〇 七彩「卡通片」 七彩「勤尼傳」片集 五·〇〇 七彩「齊齊玩」 七彩「二人世界」片集 六·〇〇 七彩「龍虎兒女」片集 七彩「精打細算」 翡翠劇場「丟娘」 七·〇〇 新聞及天氣報導 警訊 八·〇〇 七彩「妙探盲心」片集 逐秒計 九·〇〇 試映室 港聞摘要 歡樂今宵 十·〇〇 七彩「包青天」片集 最後新聞報導 十二·〇〇 七彩「鐵藏龍探長」片集 粵語長片「鬼家鑑」由梁醒波、羅艷卿、白雪主演 一·〇〇 英語長片「紅顏知己」由占士史超域主演 全日播映完畢

無線電視明珠台

四·〇〇 「芝麻街」片集 七彩「卡通大全」 五·〇〇 七彩「泰山歷險記」片集 「小熊奇遇」片集 六·〇〇 「歡樂青春」片集 新聞及天氣報導 七·〇〇 七彩「十字街頭」片集 七彩「老少同遊」片集 七彩「阿沙明絕料愛之精轉」 八·〇〇 今日新聞 九·〇〇 警訊 七彩「一小時」 十·〇〇 七彩「英國國劇場」 七彩「星期五劇場」 十一·〇〇 最後新聞報導 英語長片「[illegible]」由[illegible]主演 十二·〇〇 全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期不收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區卑利街東興事務處八號地下 電話：二式五四九五・二式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九二零・二八零七零八

（三）彌敦道華豐大廈英泰記生產業務租記處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油麻地上海街三一九號光號

（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道二三六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

旺角街市 旺舖吉售

荃灣旺舖 平價急售

工場廉售

中環寫字樓 租售

吉樓廉售

新樓售租

堅道旺舖 出國急售

吉樓平售

急欵出國

跑馬地樓 租售

中區旺舖

八鄉石屋

吉樓出售

八鄉菜地

新界樓舖

木屋出售

美孚廉售

招租（香港）

中環寫字樓

銅鑼灣舖

洋樓廉租

鋪租四佰

工廠出租

黃竹坑廠

旺舖出租

中環寫字樓 每呎3.70元

大單邊舖

（九龍）

大單邊閣

大單邊舖

七百舖租

青山道廠

60元旺舖

吉樓招租

東頭村道

全層廉租

唐樓廉租

L型舖面

旺舖平租

高尚住樓

商業大廈

橫門旺舖

元朗平租

青年佳音

出讓

肉食檔

官塘新區

電視平讓

幼稚園讓

招待所讓

旺舖租頂

花園平房

飯店急讓

旺舖士多

單邊旺舖

聘請

聘 員職女男

代課教師

聘新職員

聘請男女

兼職

聘職員 有志從事商業之青年 均可應徵薪500元起

月薪六百

晚間兼職

待聘

帳稅

稅帳

經驗補習

徵求

收買酸枝

徵租梯口

合作

遺失

遺失啓事

遺失聲明

尋訪

尋人

尋范麗絲

啟事

鳴謝 港九代辦福食勞工互助會

商業

平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

特平機票 航通旅行社

嬰兒用品

寶寶鞋 咪咪枕 和尚袍 長褲 尿褲 口水肩 套裝禮盒 寶寶睡袋

花欵設計　趣緻美觀

質料上乘　價錢公道

營業時間：上午十時至下午九時

追債

鴨仔唛

西裝改

特價西裝

冷氣機

好運旅遊公司 各國機票

特快 美加歐洲 簽證

萬國旅遊 機票最平 各地旅遊簽證最快

台灣655

特價機票

電視 20元條

電視 25元條

耳鼻喉

招生

香港工科學校 十二月份新班生招

德誠烹飪學院

德信烹飪學校

玉器珠寶傳授

中國烹飪專科

英國小姐

英學人任

國日語文 幻燈片班

青年會

美加國際

英人聲帶 英婦主理

初學法文

日文

英文

醫藥

王玉芬婦科

江少卿 鼻科

耳鼻喉 蔡德芬

婦科 葉友芳

朱玉華 婦科

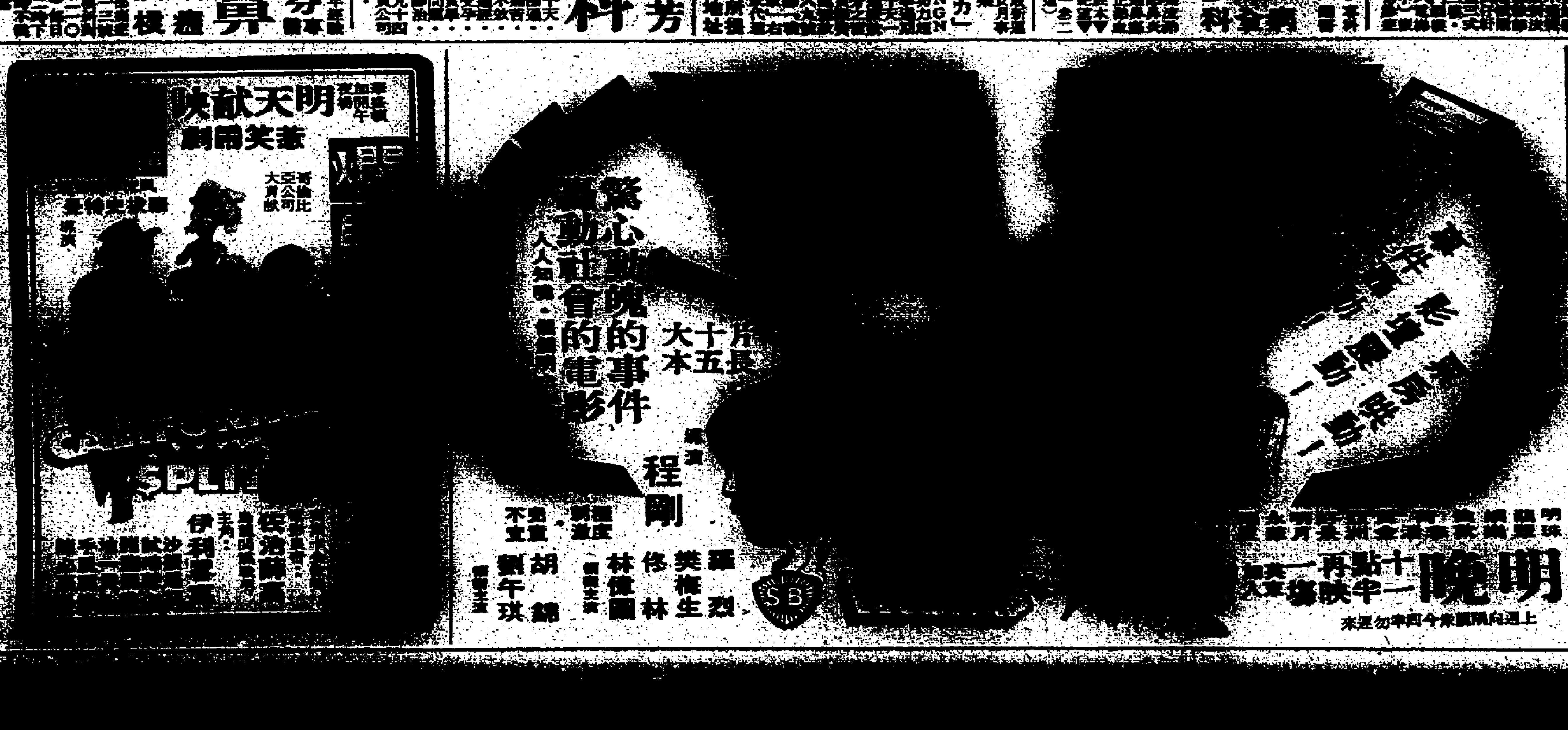
暗瘡

胃脹

久咳

惡疾

皮膚 外皮 馬寶來 朱約翰



談花檔暴利

議論縱橫

·半殘·

本月十三日，本報社會新聞版報導了一則有關消費者委員會揭發花檔暴利的消息。本來，自從消費會成立而來，揭發商人暴利已成為司空見慣的事，不足為奇。但以往所揭發的，都是因為騙人；而這次揭發的，却因騙鬼而起，頗引起人們談論的興趣。

據消息指出：一些在殯儀館門外開設的花檔，多數在檔前擺着三五個顏色鮮艷的花圈樣板，藉以吸引顧客及開天殺價。但當顧客付款訂購之後，發覺送到禮堂的却大為走樣──不但花圈上所插的花朵凋殘變色，或以紙代替鮮花，甚至連花圈的樣子及大小，亦與所定的完全貨不對辦。

事實上，花檔用偷龍轉鳳手法呃人騙鬼，謀取暴利的情形，不但非常普遍，而且並非自今日始，乃是自古已然的公開秘密。為因一向以來，人們對於送花圈去吊祭親友，大都抱着「出咗錢就係功德」的心理，但求於禮無缺便算；特別去檢查一下禮堂所擺放的花圈是否與自己訂購時的貨辦相符的人，簡直少之又少。花檔就是把握着這些顧客的心理弱點，故敢於勢兇夾狠，飛擒大咬。

據我所知，街邊花檔大多數是家庭式經營。他們除了牌照及檔位之外，所花的本錢其實很有限。因為做花圈、花牌的底架，買一批就可用上一兩年，而插花牌、花圈所用的鮮花，除非有特別需要，否則照例是等到花墟將近散市的時候，才執其平貨，插時又經常以紙花及膠花摻雜使用，而且同一批花往往可以派上幾次用場（膠花更可以反覆使用）。蓋他們把花圈、花牌從殯儀館或墳場收回之後，祇要將花朵略為增減改換一下，糊上不同字樣的紙張或字條，又可當新的出賣。

例如戰後初期就曾發生過一宗這樣的笑話故事：有一次，中環一家酒家新開張，友好們合資訂購了一個大花牌，着花店屆時送去，恭賀其新張之喜。那一天，花店由於生意特別忙，他們從墳場收回一個花牌之後，祇在中心加上一張大書「大展鴻圖」及上下欵的紅紙便立即送去，擺在酒家門前交差。不料該日適逢大雨，新糊上去的紅紙很快便被雨淋脫，赫然露出裡面寫着「××先生千古，哲人其萎」等字樣的白紙。過路的人看了都不禁為之掩口葫蘆，一時傳為「笑柄」。

不過，在沒有消費者委員會之前，人們即使眼白白被摑了老襯，亦因投訴無門而迫於暗啞底，（因為與花檔交涉必然毫無結果，聽得嘥聲壞氣而已）。但現在時移勢易了，人們對不合理的事物，再也不會容忍，因之諸如此類的「咪丁」生意，都應該知所警惕，及早改轅易轍，否則就必不會有好的下場！

大嶼山的發展計劃

·自耕農·

屬於香港範圍內的二百多個離島之中，以大嶼山的面積最大（相當於香港本島的兩倍）。但迄今為止，這個面積廣袤，風景秀麗的島嶼，仍是一片未經任何開發的處女地，島上除了梅窩、東涌及大澳三個小墟市之外，就祇有百多座庵堂寺院和寥寥數十個古老村落。一切都顯得那麼落後，荒蕪。

在港九市區都有人滿之患，工業用地又日形短缺的今日，開發大嶼山，殆已成為疏散人口，發展工業及旅遊業的最佳途徑；也是近年以來，政府當局與旅遊業商人努力的目標。但由於時勢上種種因素的影響，上述目標何時始能達致？目前似乎尚難有肯定的答案。

本來，早在七十年代之始，當局就曾委任過幾位專家，擬訂了一個「發展大嶼山計劃」；在這個計劃的大綱之中，是把大嶼山發展成為一個旅遊勝地及整體性的工業區；住宅區則不包括在計劃之內。

當時，有關當局曾準備在兩年之內，首先斥資四百萬，在百福田一帶，興建一個闊達十平方英哩的大公園，裡面設有野火會用的燒烤爐、石櫈石桌以及其他康樂設施，供市民假日郊遊野餐用途。

同時，並決定把由梅窩至羗山之長達十三英哩的公路，擴寬至廿四呎，俾能全程雙綫行車，並期以六年完成。

迨該計劃發表之後，立即引起旅遊業商人的興趣；很多私人公司亦紛紛秣馬厲兵，準備參與其事。其中最早向政府呈交計劃書而又已獲得批准的，是和記有限公司的附屬機構──「假期旅遊區有限公司」。該公司的發展計劃之中，是準備在昂平寶蓮寺附近建設一個面積達十二萬平方呎的旅遊區；區內包括有六座披窩兩層的中式和瑞士式混合樓宇（每間樓宇內有四個房間及一所院落），一個高爾夫球場、羽毛球場、游泳池及一個可供馳馬用的大草原。

該旅遊區原定於當局批准之後立即興建，但後來却因食水問題無法解決而宣告擱淺。

其後陸續宣佈在大嶼山興建渡假式酒店或旅遊區的，包括有「油蔴地小輪公司」、「香港娛樂公司」及「香港興業有限公司」等等。

設酒店娛樂場

「油蔴地小輪公司」的計劃中，是在長沙海灘興建一座價值三千萬元的假日豪華酒店和銀鑛灣建築一座價值三百萬的小型酒店；「香港娛樂公司」則打算興建兩座酒店，並附設有網球場、保齡球場、游泳池及水族館等設備。

至於「香港興業有限公司」的旅遊區建築藍圖規模就更加龐大。區內計有三家不同大小等級的酒店及二千二百座旅遊小屋，另外附有購物中心及超級市場；康樂設備則包括有三個高爾夫球場，三座多種用途的體育館，廿三個游泳池，十二個各類球場，一座溜冰場，一個保齡球場以及一個巨型水族館和一個跑馬場。總共佔地九百英畝，建築費用則達十七億元之巨。

此外，與「黃浩雲集團」聯營的「聯合船塢」，亦計劃在大嶼山北端設立一所規模比太古船塢更龐大的輪船修理廠及造船廠；而「大嶼山吊車有限公司」則打算在鳳凰山麓興建一座架空吊車運輸系統。

可是，非常遺憾，以上許許多多的發展大嶼山計劃，多年來都是得個講字。因為直至現在為止，仍是一幅可望而不可即的空中樓閣。還未有一處能夠實現。這樣說，是否表示那些私人公司已放棄原定的興建計劃？那又不然。事實上，這些發展計劃遲遲未能實現的主要原因，是近年來本港經濟出現退潮，加以通貨膨脹，旅遊事業日走下坡，建築費用高昂等因素所影響，而致被迫擱置或暫緩執行而已。

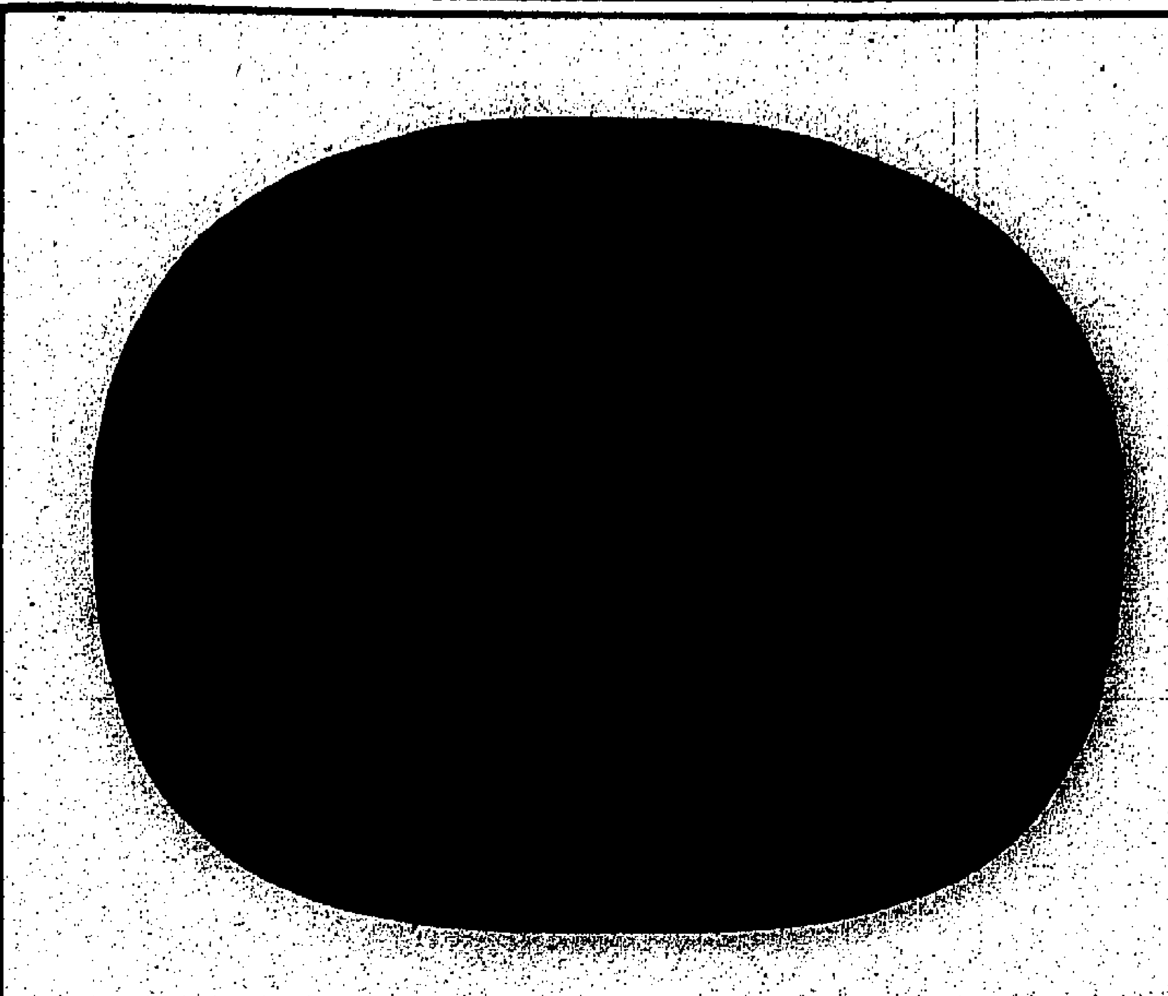
報告書呈當局

不過，儘管私人公司的建設計劃受阻，而政府却仍努力不懈。去年港督在政府年報中發表決定繼續開發大嶼山及西貢地區之後，便立即委託美國的韋伯‧史密夫顧問公司，研究應如何利用及發展該等地區的各項問題。

這項耗資七十五萬元的研究報告書，現已接近完成階段，大約於本（十一）月份之內，便可呈交有關當局。

據說，該報告書將提供積極性建議，使西貢及大嶼山之發展計劃能與全港及新界的發展藍圖互相配合。該建議的主要內容，可能包括下述各點：一、在梅窩現有碼頭之側，興建另一座新碼頭，該碼頭初時祇運送搭客，其後則增加載運汽車服務。二、由塘福至貝澳之間的長沙海灘，發展為公眾泳場，並增設各種海灘設備。三、銀鑛灣至貝澳公路的東南方，一幅面積約二千多英畝的半島地帶，闢作大公園，代替原先百福田公園的地位。四、大嶼山北部，將之劃出作為黃金維厚的工業區（黃浩雲集團之船塢亦將在該區設立，而建設船塢的地點該報告書亦已有所建議），並留出空地作為興建住宅之用。五、興建連接九龍與大嶼山大橋（有關建議之詳情將另文報導）。六、興建一個新水塘，使當地之食水問題，獲得解決（按：現時石壁水塘之食水係由海底水管輸來本港，當地無法分用）。

同時，該報告書向政府建議：大嶼山及西貢發展計劃應分十年作兩期進行：第一期計劃預算需時五年，耗資約五千萬。儘管當局對上述建議已原則上同意；但何時開始執行？而發展過程中又是否能符合該計劃的進度指標，並順到完成？則殊難逆料了！



柳塘呼犢（宋人）

歹徒：「今回輪到我地定，你地驚！」

夢見媽媽

·白面書生·

海外飄零，已經是二十五個年頭了。

說短也不短了。大半生的人生，在辛、苦、艱、難的日子裡過去，而且還不知道流浪到那年，那月？未來的歲月中，又不知能有幾多愁？

「恰是一江春水向東流。」

二十五年來，在夢中不知夢見媽媽幾多次了！昨晚深夜，又夢見媽媽。

媽媽如果在世的話，年已九十開外了。她老人家不幸生下了我這個「官僚」、「地主」的兒子，不給她一些享受罷了，還留給她受中共的「公審」與虐待。生死不明。以中共對待「官僚」、「地主」的政策去看，恐怕是凶多吉少了！況且她又是受了高等教育的婦女領導人物，其不死者，幾稀。

假若媽媽死在中共的非法之下，那麼我與中共有「不共戴天」的仇。大仇未報，媽媽之死，豈能瞑目？王師未動，反攻有待，國恨家仇，又不知那日才得報了？有生之日，此志不渝耳。皇天后土，實共鑒之。

往日夢見媽媽，其容貌舉止，有如當年，今次夢中的媽媽，却與往日不同了，其不同者，顯而易見的是白髮斑斑，步履艱難，獨臥房中，一盞星火，不暗不明，呻吟之聲，似有無限心事向人道者，余乃就坐床緣，噓寒問暖，媽媽閉眼而言：「汝母久病，乏人照料，醫藥無着，狀甚淒慘，恐不久於人世，吾兒在外，年久未歸，非心意也，勢使然耳，不以為怪，仍盼努力以赴，好自為之，並以保重身體，以備將來之用，國恨家仇，報之有日，孝子忠臣，兩全其美，九泉之下，死亦瞑目。反攻復國，當有望焉。幸勿以我為念！我則引為不安者，厥為爾等流落在外耳。言不盡意，珍之重之！」

夢中之言，像是媽媽的臨死遺囑，意當媽媽尚在人世間？以九十年華老人，在中共的統治下的「官僚」「地主」，尚能活得高年，寧非怪事？所夢真耶，媽媽雖尚在人世，而積病日久，床褥呻吟，既乏人照料，又無醫藥，是生不如死也。所夢非真耶，又何以夢見媽媽儼如事實？豈「日有所思而夜有所夢耶」？真耶？夢耶？不得而知也。幽明異路，海角天涯，蒼蒼者天，余將翹首而問矣。

猶記當年離家逃難之日，生離死別，淒慘之情，非筆墨所能形容，媽媽愛子之心，難捨於臨別訓示之中，真是言有盡而意無窮，心有痛而淚不盡也！匆匆一別，廿載有餘，歲月催人，慈親年邁，或不幸見背，余亦垂垂老矣！長年累月，兩地相思，母子情深，夢中一見，或可有慰於萬一？今後悠悠歲月，恐無親見之日矣，蓋九十衰年，來日無多矣。悲夫！

親愛的媽媽，

慈祥的媽媽，

二十五年來，

未見的媽媽，

「要相逢，

除非是夢裡團圓！」

大佬，咁大整蠱！

大陸發表喬冠華任外長之職，適於美國務卿基辛格，再度話要飛去大陸之前夕，表示大陸雖然現在仍亂糟糟，西南部各省仍離心，唔聽中央之話，但係仍須傍美國，喬冠華任外長，乃為傍美國之狀也。

德公咁樣睇法，可能會引起人反對，但係凡係在香港做我地報紙呢一行做得耐者，都識得喬冠華此人，以前佢在香港，亦係好似我地一樣，日日要寫的嘢，刊於報章，祇不過佢現在做咗外長，已由寫稿王升做至部長級而已。記得個陣時佢在香港，亦風花雪月，食美國煙之人，睇起上來殊非左仔，乃小資產階級。此人一向親美，故由佢任外長，即可見大陸雖話憎美國，又怕美國，但骨子裡則非要傍住美國不可。

基辛格幾時去大陸，同喬冠華拍膊頭？原定之計劃，乃係由佢預先安排，先陪美國新總統福特去海參威，同蘇俄之元首見面，預先斟定如何攪掂大陸個班友，此為蘇俄最主要之目標，同美國總統密斟之時，有話唔提出討論者。大概俄國佬必定話，若果我地去攪掂佢，你地美國佬千祈唔好干涉，一攪掂則再唔怕佢地攪攪震矣。而美國佬則可能話，俄國佬要同意美國佬提出：限制核子彈及導向飛彈軍備問題以及放現在俄國之猶太人出境之問題等，因為美國對於現在蘇俄而尚未可申請出境之猶太人，甚為關懷，佢地有好多親戚及老友記在美國，而個班人乃大鱷佬，大把銀紙者，美國政府之政策，亦受其影響。

基辛格安排福特訪蘇，唔去莫斯科，亦唔去列寧格勒，或者去俄羅斯之高級共黨幹部之渡假勝地黑海，而千揀萬揀，揀中海參威，其目標已顯而易見矣。俄國佬見到福特之時，就可能同佢講條件，好，我應承你，不過你地人造衛星，影咗大陸咁多相，可唔可以益幾張來俾我地睇吓。福特總統，當然話乜都得，就係要你地俄國佬千祈唔好攪美國就得。於是基辛格搭飛機飛大陸，見到喬冠華之時，個新外交部長就會話，大佬，你晝古我乎？不如你提出條件，我地乜都可以應承者，因為我地係攪新外交路線也。

您喜歡和您嫌忌的氣味

來鳴集

·西岳·

「混沌初開，乾坤始奠」。當代科學家之講宇宙創始說，以此觀點亦相彷彿。「混沌」都是一種「氣」的作用，「凡物皆秉氣而生」是說也，並不是道家或玄學的「鬼話」，科學也有如此講的。所以萬物皆有「氣」，比如說「花氣襲人」，我看任何人都有過此經驗，祇不過富貴人家，居天下之廣居，立天下之正位，生活在花園中，受襲得多，普通的人和窮人，生活環境惡劣，出戶走到香花的地方，才受花香薰染一下子。蔣夢麟博士在其名著「西潮」，曾特別著筆於古北平柏樹的芳香。這就是說，花樹都有氣，有氣就有味，而某些花樹之氣味為人所悅，當然也有含臭的花樹之氣味為人所惡的。這種花樹之氣味，不論香臭，其所以為人所感觸者，是因花樹本身有一種細微的物質發散出來，好比我們家裡燒飯菜的香氣一樣，雖然抓不到這種升騰空中的香物質，但是嗅得到。這種從物件本身發散的細微物質，無以名之，就假借化學上的「分子」一詞來一用吧。

人喜歡某些花樹之香氣，亦怨惡某些花樹的臭氣，花樹的一方面，有沒有對人發生好惡之感呢？孔稚圭那篇「北移移文」，道是「望林樹而有失，顧草木而如衷」，言草木對假的隱士之厭惡失望。其說雖屬一種比喻，指桑罵槐，但現代的科學工作者，却已能用電子儀器來紀錄花木的喜怒哀樂情緒出來。

人為萬物之靈，每一個人，當然更各有其氣味「分子」的發散，而因各人之生也，所秉之氣有別，因在形貌上，有妍媸、雅俗之分，品質亦有才智、平庸、愚劣之異，有者和悅，有者排拒，講來十分有趣。這裡請借紅樓夢現成文章剽竊一番：㈠寶玉赴寧府家宴，在休息時，不喜那「上房內間」，偏喜那秦可卿的臥房，就是因秦氏房間充盈着俏麗少婦的氣味分子。㈡劉姥姥初見鳳姐，講話粗俗，招周瑞家的埋怨，姥姥便說：「我的嫂子，我見了她，心眼兒愛還愛不過來呢，那裡還說的上話來」！㈢寶玉舊日奶媽李嬤嬤喝了丫鬟晴雯留上給寶玉沏的一碗楓露茶，當寶玉同來問明後。嫌那嬤嬤老醜，接觸過的茶碗骯髒，把那碗摔碎。㈣王熙鳳協理寧國府時期，賈寶玉跟着過去玩耍，飯仍回到賈母身邊吃，不在寧府跟男客吃，他告鳳姐「同那些渾人吃甚麼」。㈤寶玉央求鳳姐趕快叫人去替他收拾念夜書的書房，便猴兒似的向鳳姐身上揉搓。㈥寶玉至黛玉房中要在床上歪着說話兒，黛玉叫他「外面」拿枕頭來枕，寶玉說「那個我不要，也不知是那個腌臢婆子的」。結果是黛玉把她正枕着的枕頭給寶玉，另換枕一個。㈦賈母至櫳翠庵，妙玉親捧一茶盞，以成窰五彩小蓋鍾的「老君眉」茶獻上，賈母喝了半盞，還與劉姥姥嚐嚐。後來妙玉因姥姥喝過，不再要成窰蓋鍾，並[illegible]賞給姥姥了。

職此，我們可以清清爽爽的知道，氣味分子是有身份的，有階級的，分年齡的和分美醜的。各位讀者，試想想看，您喜歡甚麼樣氣味分子？而嫌忌甚麼的氣味分子？假如你是翩翩紳士或者是窈窕淑女，當您去搭巴士或火車時，你身邊坐來一個滿身酸臭的老頭子或老太婆，您有甚麼感覺？

初到貴境先去故衣店

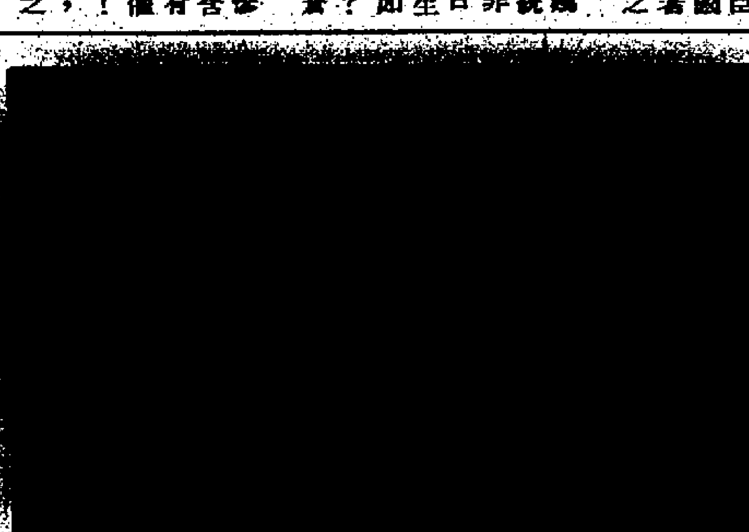
客窗小幀

齊放

二十五年前，上海男性中，經常穿西裝的，不過十分之二；所謂經常，指他一半日子穿西裝，一半日子穿中裝，經常穿西裝與偶穿西裝者相加，不過十分之三；一年中一百天內九十五天穿西裝的，至多是百分之一吧。我自己由十六歲到二十二歲經常穿西裝，二十三歲後直到一九四九年末，不再穿西裝。一九五零年春天，準備南來前，帶了兩套西裝，一新一舊，從此直到目前，從未穿過一次中裝。

西裝是香港男性的主要服裝，不是為了時髦才穿，與十五年前上海的中裝一樣。來自上海的人對西裝的觀念亦變，所以他們不再嘲笑「東洋西裝」、「羅宋西裝」與「卓別靈式西裝」，而他們自己也往往不算香港報上所習見的「西裝煌然」了！許多人南來之初，第一件大事是到故衣店購舊西裝，大道西當「高陞戲院」一帶的故衣店中，外省主顧最多，亦因此故，那些故衣店中都有會講些國語的夥計，以國語程度言，僅次于香港仔的「海鮮舫」方面而已！幾十年來，上海人初到香港，第一次晚餐，通常被此間親友招待往香港仔的；在四十年代日本投降後，上海人到香港來旅遊的愈來愈多，所以當時未曾到過香港的上海人亦知香港仔與淺水灣，這兩處是最著名的地方，以往還有「虎豹花園」，由于規模很大，而又是上海人所主持，香港仔的「海鮮舫」要招待上海人，當然有些職員要學國語了。至于中環那些大酒家，在上海人看來平平無奇，由于不及上海的新派粵式酒家豪華瑰麗。

在一九四九年末到五十年，上海人中身裁較高大的，到香港故衣店是不易執到稱身成衣，在上海人中算短小的，那才十二分容易了。可是，如果遇上海人體型特巨，又可能有前由西人穿過的故衣。有一漫畫家，今猶台灣逾二十年！他那離婚的太太後來嫁了香港提倡天體運動的西人連伯氏。漫畫家身高六呎二吋，體重一百九十磅，有次他偶然行經一故衣店，夥計出來招呼他，說有廉價的衣服售與他，他是很有條件穿新衣的，表示不要，但夥計請來經理去遊說，他以盛情難卻，終于購入，看貨後再講到價錢，十分高興，先試上衣合適，再用尺來度了那條褲，亦表滿意，不好意思殺價，照單購返。可是，他以後也不再到任何故衣店去試機會了，這機會是可遇而不可求的呢！



特別貢獻 超級巨片

注意公映日期